



Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, LE SAMEDI, 11 JUILLET 1942

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, JULY 11TH, 1942

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice aux droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en surplus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi, à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi.

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday.

Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de represse.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.—Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième fait connaître la livraison de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième indique le nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,

RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement, Québec, 27 juin 1940.

1—1-52

Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second designates the issue of the *Gazette* for the first insertion; the third indicates the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notices published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,

King's Printer.

Government House, Quebec, June 27th, 1940.

1—1-52

Lettres Patentes

Letters Patent

"Best Machine Works Corporation"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du 13 mai 1942, constituant en corporation: Paul H. Lévesque, avocat, Clémentine Legault, fille majeure, secrétaire, et Florence Décary, fille majeure, sténographe, tous des cité et district de Montréal, Province de Québec, dans les buts suivants:

Faire le commerce de constructeurs ou entrepreneurs généraux, manufacturiers, acheteurs, vendeurs, exportateurs, importateurs, marchands et négociants d'outillage et accessoires de plomberie, chauffage et chauffage à vapeur, installation et accessoires de chauffage et de ventilation, tuyaux, agencement, appareils et pièces de réparation pour systèmes de chauffage, d'éclairage à gaz ou de distribution d'eau;

Manufacturer, produire, installer, réparer, acheter, vendre et autrement faire le commerce d'appareils de réfrigération, pièces et accessoires de réfrigération, leurs spécialités et outillage de toutes sortes et faire le commerce de mécaniciens et fondeurs;

Manufacturer, produire et autrement préparer, acheter ou autrement acquérir, emmagasiner, transporter, disposer et généralement faire le

"Best Machine Works Corporation"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of May, 1942, incorporating: Paul H. Lévesque, Advocate, Clémentine Legault, spinster, secretary, and Florence Décary, spinster, stenographer, all of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To carry on business as builders or general contractors, manufacturers, buyers, sellers, exporters, importers, merchants of and dealers in, plumbing, heating and steam-fitting, fixtures and supplies, heating and ventilating plant and supplies, pipes, fittings, apparatus and repairs for heat, light, gas or water supplies;

To manufacture, produce, install, repair, buy, sell and otherwise deal in refrigerators, refrigeration units, refrigerating appliances, and their specialities and supplies of all kinds and to carry on the business of machinist and foundry-men;

To manufacture, produce and otherwise prepare, to buy or otherwise acquire, store, transport, dispose of and deal generally in babbitt,

commerce de métal antifriction, laiton, acier et leurs composés ou tous autres métaux, et tous articles et choses employés dans la fabrication et le travail d'iceux;

Manufacturer, produire, installer, réparer, acheter, vendre et faire le commerce de briques de toutes sortes et description, terra cotta, tuile incombustible, tuyaux de drainage et d'égout, conduites principales d'eau et tous autres produits et matériaux entrant dans la fabrication, vente et disposition d'iceux;

Faire le commerce de marchands et le métier d'ouvriers, manufacturer, vendre et faire le négoce du ciment de Portland, et toute autre sorte et description de ciment, chaux, pierre à chaux, plâtre cuit, et autres plâtres et pierre artificielle;

Manufacturer, importer, exporter, acheter, vendre et faire le commerce, mélanger, affiner, acheter et vendre des produits chimiques, matières tinctoriales, ciments, minéraux, superphosphates, savon, engrais, peintures, vernis, colorants, matières à polir, mordants, huiles, acides, alcools, charbon, coke, goudron, produits du goudron et de ses dérivés, tourbe et produits de la tourbe, caoutchouc, articles et produits en caoutchouc, articles et parties constituantes d'iceux, séparément ou en mélange, sous toutes conditions et à tous les degrés de préparation et de fabrication;

Exercer les métiers ou commerces de maîtres de forges, fabricants d'acier, convertisseurs en acier, propriétaires de houillères, fabricants de coke, mineurs, fondeurs, fabricants de fer-blanc, et fondeurs en fer, dans toutes leurs spécialités respectives;

Faire des recherches, extraire, travailler, sortir, rendre propre au marché, vendre et faire le commerce du fer, charbon, minéral de fer, terre à brique, brique, et autres métaux, minerais, et manufacturer et vendre du combustible breveté;

Faire le commerce de manufacturiers de produits chimiques et d'engrais, distillateurs, fabricants de teintures, fabricants de gaz et métallurgistes;

Faire le commerce général de dragage dans toutes ses spécialités, y compris le creusement de fossés, canaux, voies et cours d'eau, et réclamation pour terrains inondés;

Poursuivre des travaux de remorquage et sauvetage dans toutes leurs spécialités, et faire le commerce, construire, bâtir, réparer, retirer des flots, outiller, acheter, louer ou autrement acquérir, exploiter, naviguer, entretenir, posséder, affréter et vendre ou autrement disposer de toutes sortes de vaisseaux, bateaux à vapeur, bacs, barges, dragues, remorques, chalands, allèges, outillage de touage, et de renflouage, et toutes sortes de machines, agrès, vaisseaux, fournitures, dépôts, et autres articles requis ou utiliser pour des bateaux ou vaisseaux de toute ou aucune description, ou s'y rapportant;

Manufacturer, acheter, vendre et faire le commerce d'explosifs, poudre et munitions (produits chimiques et engrais) de toutes sortes et de toute composition, et les divers articles employés dans leur fabrication, et tous sous-produits d'iceux et tous articles composés en tout ou en partie des mêmes produits, et tous matériaux, substances, appareils et choses nécessaires ou utile à la fabrication, préparation, adaptation, usage, allumage ou manipulation des explosifs, de la poudre et des munitions, ou l'emballage, emmagasinage, transport ou disposition d'iceux; poursuivre, entreprendre et développer des travaux de recherches, centres d'expérimentation et travaux de construction;

brass, steel and their compound or any other metals, and all articles and things used in the manufacture and working thereof;

To manufacture, produce, install, repair, buy, sell and deal in bricks of every class and description, terra cotta, fire-proofing, tiles, drain and sewer pipes, water-mains and all other products and materials entering into the manufacture, sale and disposition thereof;

To carry on the business of dealers in and workers in, to manufacture, sell and deal in Portland cement, and all kinds of nature and other cement, lime, limestone, calcined and other plasters and artificial stone;

To manufacture, import, export, buy, sell and deal in, compound, refine, purchase and sell chemicals, dye stuffs, cements, minerals, superphosphates, soap, fertilizers, paints, varnishes, pigments, polishes, stains, oils, acids, alcohols, coal, coke, coal-tar, coal-tar products and derivatives, peat, peat products, rubber, rubber goods and products, articles and compounds separately or in combination, and under all conditions, and at all stages of preparation and manufacture;

To carry on the trades or businesses of iron masters, steel makers, steel converters, colliery proprietors, coke manufacturers, miners, smelters, tin-plate makers, and iron founders, in all their respective branches;

To search for, get, work, raise, make merchantable, sell and deal in iron, coal, iron-stone, brick earth, bricks, and other metals, minerals, and to manufacture and sell patent fuel;

To carry on business as manufacturers of chemicals and fertilizers, distiller, dye makers, gas makers and metallurgists;

To carry on the general business of dredging in all its phases, including the digging of ditches, canals, waterways, and water courses and the reclamation of inundated lands;

To carry on the business of towing and wrecking in all its branches and to deal in, build, construct, repair, save, fit out, buy, lease or otherwise acquire, operate, navigate, maintain, own, charter and to sell or otherwise dispose of all manner of ships, steamboats, ferry boats, barges, dredges, tugs, scows, lighters, towing; wrecking and salvage outfits and all kinds of machinery, tackle, ships, furnishings, stores and other articles required for or used in ships or vessels of any and every description or in connection therewith;

To manufacture, buy, sell and deal in explosives, powder and ammunition (chemicals and fertilizers) of all kinds and whatever composition and the various articles used in their manufacture, and all by-products thereof and in all articles composed either wholly or in part of the same and all materials, substances, appliances and things required for or incidental to the manufacture, preparation, adaptation, use, firing or working of explosives, powder and ammunition, or the packing, storing, carrying or disposition thereof; to carry on, undertake and develop research work, experimental plants and construction work;

Importer, manufacturer, distiller, dénaturer, acheter, vendre et faire le commerce de produits chimiques, alcools, importer, acheter, acquérir, vendre, fondre, concentrer extraire, réduire, distiller, dénaturer, traiter, extraire, raffiner ou produire de toute manière que ce soit, par tous procédés quelconques, et faire le commerce de tous liquides et gaz de provenance végétale, minérale, animale, ou provenant du bois, du métal et du fer;

Faire le commerce qui consiste à manufacturer, installer et négocier des fournaies, poêles, bouilloires de poêle, chauffe-chaudière à eau chaude, tubes, tuyaux pour l'eau, le gaz, appareils et accessoires de chauffage, outillage de plombiers, articles et ustensiles de ménage, et tous articles en fer, cuivre, fer-blanc, plomb, zinc et autre métal bronzé, plaqué à l'électrolyse, galvanisé, émaillé, recuit, verni ou autrement préparé et fini; et aussi le métier de machinistes, eau, gaz, émailleurs, recuiteurs, plaqueurs par l'électrolyse et vernisseurs; fabricants de tuile et de terra cotta dans toutes ou aucune de leurs spécialités;

Exercer le métier d'électriciens, poseurs d'appareils électriques, faire l'installation de tout système de force motrice et d'éclairage électrique, poser, construire, fixer, installer des câbles, fils métalliques, moteurs, accumulateurs, transformateurs, dynamos, lampes, radios, et exécuter toutes sortes de travaux, sous le nom de "Best Machine Works Corporation", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100) chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, le 13 mai 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

1515

To import, manufacture, distil, methylate, buy, sell and deal in chemicals, spirits, to import, purchase, acquire, sell, smelt, concentrate, quarry, reduce, distil, methylate, treat, extract, refine or produce in any manner whatsoever by any process whatever and deal in any vegetable, mineral, animal, wood, metallic, iron, chemical liquid and gases;

To carry on the business of manufacturers, install of and dealers in furnaces, stoves, ranges boilers, hot water heaters, tubes, pipes for water, gas, heating apparatus and appliances, plumbers' supplies, household implements and utensils, and all wares of iron, brass, tin, lead, zinc and other metal bronzed, electroplated, galvanized, enamelled, annealed, japanned or otherwise prepared and finished; and also the business of machinists, water, gas, enamellers, annealers, electroplaters and japanners, tile and terra cotta makers in all their or any of their branches;

To carry on business as electricians, electrical apparatus fitters; to carry on the installation of any system of electric power and light, to lay, construct, establish, install cables, metallic wires, motors, accumulators, transformers, dynamos, lamps, radios, and to perform all works of any kind whatsoever, under the name of "Best Machine Works Corporation", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.) each.

The head office of the company will be at Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of May, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

1515-0

AVIS DE LETTRES PATENTES

Canada,
Province de
Québec.
[L.S.]

EUG. FISET

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseurs de la foi, empereur des Indes.

A tous ceux que les présentes lettres concerneront ou qui les verront.—SALUT.

Attendu que par les lois des compagnies de télégraphe et de téléphone (chapitres 235 et 236 S.R.Q., 1925), telles qu'amendées par 24 Geo. V, chapitre 64, article 4, 25-26 Geo. V, chapitre 72, et 2 Geo. VI (1938) chapitre 83, et par Statuts Refondus de Québec, 1941, chapitre 298, il est entre autres choses statué;

Que trois personnes majeures au moins peuvent, avec l'approbation du Ministre des Travaux publics, s'adresser au Lieutenant-Gouverneur en conseil, et en obtenir une charte les autorisant à construire une ou des lignes de téléphone électrique avec des embranchements et à louer et acquérir en totalité ou en partie une ligne déjà construite;

Attendu que sur le rapport du Ministre des Travaux publics le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut octroyer aux requérants par Lettres Patentes sous le grand sceau une charte les constituant en corporation pour les fins mentionnées dans la requête;

Attendu que les personnes ci-après désignées ont demandé par requête une charte qui les cons-

NOTICE OF LETTERS PATENT

Canada,
Province of
Quebec.
[L.S.]

EUG. FISET

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern.—GREETINGS.

Whereas the Acts respecting Telegraph and Telephone Companies (chapters 235 and 236 R.S.Q., 1925), as amended by 24 Geo. V, chapter 64, article 4, 25-26 Geo. V, chapter 72 and 2 Geo. VI (1938) chapter 83, and by the Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 298, it is, amongst other things, enacted that:

Any number of persons of the age of majority, not less than three, may, with the approval of the Minister of Public Works, apply to the Lieutenant Governor in Council and obtain a charter authorizing them to build a line or lines of electric telephone with branches and to lease and acquire, in whole or in part, a line already built;

Whereas, upon the report of the Minister of Public Works the Lieutenant Governor in Council may grant to the petitioners by letters patent under the Great Seal a charter incorporating them into a corporation for the purposes mentioned in the petition;

Whereas the persons hereinafter designated have applied, by petition, for a charter to incor-

titue en corporation pour les objets ci-après décrits;

Attendu que sur le rapport du Ministre des Travaux publics, un arrêté en conseil N° 315 a été passé le 13 février, 1942, octroyant à MM. Joseph Félix Zénophile Rodrigue, marchand, St-Pierre Veilleux, forgeron, Ernest Turcotte, cultivateur, et Adelbert Rodrigue, cultivateur, tous de St-Benjamin, comté de Dorchester, une charte les constituant en corporation sous le nom de "Compagnie Mutuelle de Téléphone du Lac à Busque";

Attendu que les dites personnes ont rempli les formalités prescrites pour l'obtention de la charte demandée, et que les objets de l'entreprise de la compagnie projetée sont de ceux pour lesquels le Lieutenant-Gouverneur peut accorder une charte;

A ces causes, nous avons en vertu des pouvoirs qui nous sont conférés par les lois des compagnies de télégraphe et de téléphone mentionnées ci-dessus octroyé à la présente charte constituant en corporation les personnes suivantes, savoir:

MM. Joseph Félix Zénophile Rodrigue, marchand, St-Pierre Veilleux, forgeron, Ernest Turcotte, cultivateur, et Adelbert Rodrigue, cultivateur, tous de St-Benjamin, comté de Dorchester, ainsi que les autres personnes qui sont ou deviendront actionnaires de la compagnie et ce pour les objets suivants:

1. Exploiter dans les limites de la paroisse de St-Benjamin, comté de Dorchester, une ligne de téléphone rural, pour le bénéfice des actionnaires de la Compagnie, et de ceux que cette dernière voudra prendre postérieurement comme actionnaires ou abonnés;

2. Relier cette ligne à celles des paroisses environnantes;

3. Acheter le réseau de la Compagnie de Téléphone de St-Benjamin, Dorchester, comprenant central, lignes, poteaux, et tous les droits d'exploitations, que détient cette dernière;

4. Faire tout ce qui sera utile au bon fonctionnement de la Compagnie, et dans l'utilité du Service de Téléphone;

5. Passer des règlements que la Compagnie jugera nécessaires au bon fonctionnement de ses affaires;

Le nom de la compagnie constituée en corporation est "Compagnie Mutuelle de Téléphone du Lac à Busque".

Le principal bureau d'affaires de la compagnie sera à St-Benjamin, comté de Dorchester, dans le district de Beauce, dans notre province;

Le capital-actions de la Compagnie sera de deux mille dollars (\$2,000.00) divisé en quarante actions (40) de cinquante dollars (\$50.00) chacune;

Sont nommées directeurs ou directeurs provisoires de la compagnie les personnes suivantes, savoir:

Joseph Félix Zénophile Rodrigue, St-Pierre Veilleux, Ernest Turcotte et Adelbert Rodrigue.

Vingt-deux (22) actions ont été souscrites au fonds social de la compagnie.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre dite province de Québec;

TÉMOIN: Notre fidèle et bien-aimé le Major-Général l'honorable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., lieutenant-gouverneur de la Province de Québec.

porate them into a corporation for the purposes hereinafter described;

Whereas, upon the report of the Minister of Public Works, an Order in Council No. 315 was passed on February 13th, 1942, granting to Messrs. Joseph Félix Zénophile Rodrigue, merchant, St-Pierre Veilleux, blacksmith, Ernest Turcotte, farmer, and Adelbert Rodrigue, farmer, all of St. Benjamin, County of Dorchester, a charter to incorporate them into a corporation under the name of "Compagnie Mutuelle de Téléphone du Lac à Busque";

Whereas, the said persons have observed the formalities required for the obtaining of the charter applied for, and that the purposes of the undertaking of the proposed company are such that the Lieutenant Governor may grant a charter;

Therefore, We have, in virtue of the powers to Us granted by the Acts respecting Telegraph and Telephone Companies hereinabove mentioned, granted the present charter constituting into a corporation the following persons, to wit:

Messrs. Joseph Félix Zénophile Rodrigue, merchant, St-Pierre Veilleux, blacksmith, Ernest Turcotte, farmer and Adelbert Rodrigue, farmer, all of St. Benjamin, County of Dorchester, and also to the other persons who are or may become shareholders of the company, and such for the following purposes:

1. To operate, within the limits of the Parish of St. Benjamin, County of Dorchester, a rural telephone line, for the benefit of the shareholders of the company and of those which the latter may subsequently take as shareholders or subscribers;

2. To connect the said line with those of the neighboring parishes;

3. To purchase the line system of "La Compagnie de Téléphone de St-Benjamin, Dorchester" including central, lines, poles and any operating rights held by the latter;

4. To do any thing which may be useful for the proper working of the company and in the use of Telephone Service;

5. To pass any by-laws which the company may deem necessary for the proper carrying on of its business;

The name of the company constituted into a corporation is "Compagnie Mutuelle de Téléphone du Lac à Busque".

The head office of the company will be at St. Benjamin, County of Dorchester, in the District of Beauce, in Our Province.

The capital stock of the company will be two thousand dollars (\$2,000.) divided into forty (40) shares of fifty dollars (\$50.) each;

The following persons are appointed Directors or provisory Directors of the company, to wit:

Joseph Félix Zénophile Rodrigue, St-Pierre Veilleux, Ernest Turcotte and Adelbert Rodrigue.

Twenty-two (22) shares have been subscribed to the capital stock of the company.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved Major General, the Honourable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., Lieutenant-Governor of Our said Province of Quebec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce treizième jour de février l'an de grâce mil neuf cent quarante-deux et de Notre Règne le sixième.

Par ordre,

1516-o Le secrétaire de la Province,
HECTOR PERRIER.

"Frank Reda Incorporated"

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du douze juin 1942, constituant en corporation: Roger Ouimet, avocat, de la cité de Westmount, district de Montréal, Conrad Boyer, syndic, et Juliette Mailloux, fille majeure, secrétaire, tous des cité et district de Montréal, Province de Québec, dans les buts suivants:

Faire le commerce de tailleurs, confectionneurs et drapiers, et exercer le commerce de marchandises sèches, soieries, satins, fournitures de tailleurs, tissus de toutes sortes, drap et cotonnades en général;

Faire généralement les opérations qui consistent à laver, repasser, nettoyer, et réparer du linge, tissus de toile, chemises, cols, linge et effets de maison et toutes autres choses qui peuvent être lavées, repassées et nettoyées, sous le nom de "Frank Reda Incorporated", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100) chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, le douze juin 1942.

1517 L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

"Fur Corporation Limited"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onzième jour de juin 1942, constituant en corporation: J.-Félix Reid et James Walsh, tous deux marchands, et François Beauregard, gérant, tous trois des cités et district de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

Manufacturer, acheter, vendre, céder et entreposer et généralement exercer le commerce en gros de toutes fourrures, vêtements, nouveautés ou autres articles s'y rapportant;

Acheter ou autrement acquérir, vendre, percevoir, escompter, disposer, négocier des contrats, créances, baux ou autres titres, billets, valeurs de tous marchands exerçant semblable commerce en gros ou en détail, et pouvu que le cessionnaire soit actionnaire de la Compagnie, sous le nom de "Fur Corporation Limited", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en cent quatre-vingt-quinze (195) actions ordinaires de cent dollars (\$100.00) chacune et cinq cents (500) actions privilégiées d'un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera au N° 359 de la rue Champ de Mars, dans la cité de Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, ce onzième jour de juin 1942.

1518-o L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

At Our Government House, in Our City of Quebec, this thirteenth day of February, in the year of Our Lord nineteen hundred and forty-two and the sixth year of Our Reign.

By command,

1516 HECTOR PERRIER,
Secretary of the Province.

"Frank Reda Incorporated"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of June, 1942, incorporating: Roger Ouimet, Attorney at Law, of the City of Westmount, District of Montreal, Conrad Boyer, Trustee, and Juliette Mailloux, spinster of the full age of majority, Secretary, both of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of tailors and outfitters and clothiers, and to deal in dry goods, silks, satins, tailors' trimmings, textile fabrics of all kinds and cloth and cotton goods generally;

To carry on generally the business of laundry, to wash, iron, scour, and repair, linens, linen goods, shirts, collars, household linens and effects and all such other things as are capable of being washed, laundered, ironed and scoured, under the name of "Frank Reda Incorporated", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be at Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of June, 1942.

1517-o L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

"Fur Corporation Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of June, 1942, incorporating: J. Félix Reid and James Walsh, both merchants, and François Beauregard, manager, all three of the city and district of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To manufacture, purchase, sell, assign and store and generally deal wholesale in all furs, clothing, novelties or other articles incidental thereto;

To purchase or otherwise acquire, sell, collect, discount, dispose of, deal in contracts, credits, leases or other titles, notes, securities of any merchants carrying on a similar business, whether wholesale or retail, and provided that the assignor be a shareholder of the company, under the name of "Fur Corporation Limited", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000), divided into one hundred and ninety-five (195) common shares of one hundred dollars (\$100) each and into five hundred (500) preferred shares of one dollar (\$1) each.

The head office of the company will be at No. 359 Champ de Mars street, in the city of Montreal, district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

1518 L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

"Randall Enterprises Limited"

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix juin 1942, constituant en corporation: Samuel Chait et Abraham M. Klein, tous deux avocats, et Freda Pomerance, fille majeure, secrétaire, tous des cité et district de Montréal, Province de Québec, dans les buts suivants:

Manufacturer, importer, exporter, acheter, vendre et faire le commerce ou autrement faire valoir toutes sortes de bois de construction, brut et fini, bois de charpente et bois de pulpe et tous produits ou sous-produits d'iceux;

Convertir toutes sortes de bois de construction et bois de charpente, brut, scié, équarri et coupé, en produits de tous genres, finis et partiellement finis, et manufacturer toutes sortes d'articles dont la principale partie constitutive est le bois ou le produit du bois;

Faire le commerce en gros et en détail de marchands de bois, exploiter des scieries, moulins à bardeaux et moulins à pulpe, et acheter, vendre et autrement faire le commerce de toutes sortes de bois de construction et bois de charpente, scié, équarri et coupé, poteaux de télégraphe et de téléphone, pieux pour clôture, et tous autres produits de la forêt;

Faire le commerce de toutes sortes de combustibles, huile combustible et autres produits combustibles, et les manufacturer, les produire et les vendre;

Faire le commerce d'entrepreneurs généraux et de manufacturiers dans le but de construire, réparer et modifier des travaux publics et privés, et entreprises de toute description et nature, sous le nom de "Randall Enterprises Limited", avec un capital total de cinq mille dollars (\$5,000), divisé en cinquante (50) actions de cent dollars (\$100) chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, le dix juin 1942.

L. DÉSILETS,
1519 Assistant-procureur général.

"Randall Enterprises Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of June, 1942, incorporating: Samuel Chait and Abraham M. Klein, both Advocates, and Freda Pomerance, fille majeure, Secretary, all of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To manufacture, import, export, buy, sell, and deal in or otherwise turn to account all kinds of rough and finished lumber, timber and pulp woods and all products and by-products of same;

To convert all kinds of rough lumber, sawed lumber, squared and hewed lumber and timber into every kind of partly finished and finished products, and to manufacture all kinds of articles of which the main constituent is wood or a wood product;

To carry on the business of wholesale and retail lumber merchants, to operate saw mills, shingle mills and pulp mills, and to buy, sell, and otherwise deal in all kinds of sawed lumber, squared and hewed lumber and timber, telegraph and telephone poles, fence posts, and all other forest products;

To deal in all kinds of fuel, fuel oil, and other fuel products, and to manufacture, produce and sell same;

To carry on the business of general contractors and manufacturers for the construction, repair and alternation of public and private works and undertakings of every description and kind, under the name of "Randall Enterprises Limited", with a total capital stock of five thousand dollars (\$5,000.), divided into fifty (50) shares of one hundred dollars (\$100.) each.

The head office of the company will be at Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
1519-o Deputy Attorney General.

"Unit Air Heaters Limited"

"Chauffage Unit Air Heaters Limitée"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seizième jour de juin 1942, constituant en corporation: Gérard Fournier, électricien, Ferdinand Loubert, journalier, et Gilberte Crépeau, sténographe, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

Manufacturer, produire et faire le commerce en gros et en détail comme importateur ou exportateur de matériaux de construction, d'outils, de machineries, de produits chimiques, de gas, de gasoline, d'huiles, d'appareils électriques pour chauffage et réfrigération et toutes sortes de machines pour l'air conditionné.

Exercer le métier de constructeur et d'entrepreneur-général en tous genres de constructions, d'améliorations et de réparations, sous le nom de "Unit Air Heaters Limited"—"Chauffage Unit Air Heaters Limitée", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00 chacune.

"Unit Air Heaters Limited"

"Chauffage Unit Air Heaters Limitée"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of June, 1942, incorporating: Gérard Fournier, electrician, Ferdinand Loubert, labourer, and Gilberte Crépeau, stenographer, all of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To manufacture, produce and deal in, wholesale and retail, as importer or exporter of building materials, tools, machinery, chemical, gas, gasoline and oil products, electrical apparatus for heating and refrigeration and all kinds of air conditioned machines;

To carry on the trade of builder and general contractor for all kinds of constructions, improvements and repairs, under the name of "Unit Air Heaters Limited"—"Chauffage Unit Heaters Limitée", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.) each.

Le bureau principal de la compagnie sera situé à 1405, rue Iberville, Montréal, dans le district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, ce seizième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
1520-o Assistant-procureur général.

The head office of the company will be at 1405 Iberville street, Montreal, District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
1520 Deputy Attorney General.

Lettres Patentes Supplémentaires

"Deschênes & Fils, Limitée"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du neuvième jour de juin 1942, changeant le nom de la compagnie "Langelier & Fils, Limitée"—"Langelier & Sons, Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du douzième jour de février 1936, sous le nom de "Langelier & Fils, Limitée"—"Langelier & Sons, Limited" en celui de: "Deschênes & Fils, Limitée."

Daté du bureau du procureur général, ce neuvième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
1521-o Assistant-procureur général.

"Frank Derice Ltd."

Avis est, par les présentes, donné, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du 12 juin 1942, changeant le nom de la compagnie "Roths Incorporated", constituée en corporation par lettres patentes, en date du 2 mai 1941, sous le nom de "Roths Incorporated" en celui de "Frank Derice Ltd."

Daté du bureau du procureur général, le 12 juin 1942.

L. DÉSILETS,
1522 Assistant-procureur général.

Avis divers

"STANDARD COTTONS LTD."

Règlement N° 26

(Amendement au règlement N° 7)

Qu'il soit décrété que le règlement numéro 7 de cette compagnie soit amendé et modifié en retranchant les mots "trois" et "deux" chaque fois qu'il apparaissent dans ledit règlement et en les remplaçant par les mots "cinq" et "trois" respectivement.

Le secrétaire,
1524 R. A. CALVIN.

BROWN, BUCHANAN DAIRY LIMITED

Avis est, par les présentes, donné que le règlement spécial "X" a été décrété par les directeurs de la compagnie "Brown, Buchanan Dairy Limited" le 20 juin 1942, en vertu des dispositions de l'article 81 de la Loi des compagnies de Québec, pourvoyant à la distribution de l'actif de la corporation entre ses actionnaires.

Westmount, P.Q., le 30 juin 1942.

Le secrétaire,
1525 D. L. GRABILL.

Supplementary Letters Patent

"Deschênes & Fils, Limitée"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of June, 1942, changing the name of the company "Langelier & Fils, Limitée"—"Langelier & Sons, Limited", incorporated by letters patent bearing date the twelfth day of February, 1936, under the name of "Langelier & Fils, Limitée"—"Langelier & Sons, Limited", to that of: "Deschênes & Fils, Limitée".

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
1521 Deputy Attorney General.

"Frank Derice Ltd."

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent, bearing date the twelfth day of June, 1942, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, changing the name of the Roths Incorporated Company, incorporated by letters patent, bearing date the second day of May, 1941, under the name of "Roths Incorporated" to that of: "Frank Derice Ltd."

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
1522-o Deputy Attorney General.

Miscellaneous Notices

"STANDARD COTTONS LTD."

By-Law No. 26

(To Amend By-Law No. 7)

Be it enacted that By-Law No. 7 of this Company be amended and altered by deleting the words "three" and "two" wherever they appear in the said By-Law and substituting therefor the words "five" and "three" respectively.

R. A. CALVIN,
1524-o Secretary.

BROWN, BUCHANAN DAIRY LIMITED

Notice is hereby given that Special By-law "X" was enacted by the Directors of Brown, Buchanan Dairy Limited on June 20th, 1942, under the provisions of Section 81 of The Quebec Companies' Act, providing for the distribution of the assets of the corporation among its Shareholders.

Westmount, P.Q., June 30th, 1942.

D. L. GRABILL,
1525-o Secretary.

SERVICE DES ASSURANCES

DÉPARTEMENT DU TRÉSOR

Québec, 25 juin 1942.

A l'Honorable J. Arthur Mathewson, C.R.,
Trésorier de la province de Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint un sommaire des états déposés par les compagnies d'assurance et les sociétés de secours mutuels ayant un permis de la province pour l'année finissant le 31 décembre 1941. Ce sommaire est sujet aux corrections qui seront faites dans le rapport complet publié quand l'inspection annuelle des compagnies et des sociétés sera terminée.

Respectueusement soumis,

GEORGES LAFRANCE,

Surintendant des assurances.

INSURANCE BRANCH

TREASURY DEPARTMENT

Quebec, June 25th, 1942.

Honourable J. Arthur Mathewson, K.C.,
Treasurer of the Province of Quebec.

Sir,

I have the honor to submit herewith an abstract of statements filed by Insurance Companies and Mutual Benefit Associations licensed by the Province for the year ended December 31st, 1941. This abstract is to be regarded as subject to correction in the full report to be printed after the annual inspection of the companies and associations has been completed.

Respectfully submitted,

GEORGES LAFRANCE,

Superintendent of Insurance.

TABLE I.—COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE — LIFE INSURANCE COMPANIES
ACTIF AU 31 DÉCEMBRE 1941—ASSETS, DECEMBER 31ST, 1941.

COMPAGNIES — COMPANIES	Immeubles (moins hypothèques) — Real estate (less encumbrances thereon)	Prêts hypothécaires sur immeubles — Mortgage loans on real estate	Prêts sur polices — Loans on policies	Obligations et débiteures — Bonds and debentures	Actions — Stocks	Espèces en caisse et en banques — Cash on hand and in banks	Autre — Other	Total	Moins l'excédent de la valeur inscrite sur la valeur auto- risée — Less excess of book value over authorized value	Total de l'actif au grand livre à la valeur autorisée — Total ledger assets at authorized value	Total autre actif — Total non ledger assets	Actif non admis — Assets not admitted	Total de l'actif admis — Total admitted assets
FONDS SOCIAL — JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Industrial Life Insurance Co...	142,535.77	552,060.82	84,703.06	2,128,349.30	157,786.25	52,240.73	.....	3,117,675.93	.....	3,117,675.93	121,453.91	.....	3,239,129.84
La Laurentienne, Cie d'Assuran- ce-Vie.....	31,082.49	.....	2,126.37	109,267.16	.....	31,506.10	.....	173,982.12	.....	173,982.12	39,520.75	24,472.16	189,030.71
MUTUELLE — MUTUAL													
La Survivance, Cie Mutuelle d'Assurance-Vie.....	.....	72,211.62	47,852.37	517,319.00	15,858.13	26,415.04	3,854.00	683,510.16	.....	683,510.16	18,925.36	6,433.25	696,002.27
Total.....	173,618.26	624,272.44	134,681.80	2,754,935.46	173,644.38	110,161.87	3,854.00	3,975,168.21	.....	3,975,168.21	179,900.02	30,905.41	4,124,162.82

PASSIF AU 31 DÉCEMBRE 1941—LIABILITIES, DECEMBER 31ST, 1941.

COMPAGNIES — COMPANIES	Passif net du chef des contrats en vigueur pour paiements à échoir (réserve) — Net liability under contracts in force for payments not due (reserve)	Passif net du chef de paie- ments dus d'après contrats (réclamations non réglées) — Net liability for payments due under contracts (unpaid claims)	Passif divers du chef de contrats d'assurance — Miscellaneous liabilities under assurance contracts	Réserve pour bénéfices aux assurés — Provision for profits to policyholders	Solde de surplus envers les actionnaires et dividendes impayés—Shareholders' sur- plus and unpaid dividends.	Primes payées d'avance — Premiums paid in advance	Dépenses, commissions etc., y compris les taxes échues et courues—Expenses, commis- sions, etc., including taxes due and accrued	Réserves spéciale et contingente — Special and contingency reserves	Autre — Other	Total du passif (à l'exclusion du capital actions versé) — Total liabilities (excluding capital stock)	Capital actions versé — Capital stock paid in cash	Surplus ou déficit (*) — Surplus or deficit (*)	Montant brut d'assurance en vigueur — Gross amount of insurance in force
FONDS SOCIAL — JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$
Industrial Life Insurance Co...	2,563,754.99	7,907.50	14,599.57	15,896.79	130,000.00	51,951.02	17,501.22	218,000.00	49,198.01	3,068,809.10	141,120.00	29,200.74	34,338,854
La Laurentienne, Cie d'Assuran- ce-Vie.....	114,891.63	13,500.00	.....	.....	.....	1.70	4,363.47	.....	1,187.90	133,944.80	109,920.00	* 54,834.09	6,688,791
MUTUELLE — MUTUAL													
La Survivance, Cie Mutuelle d'Assurance-Vie.....	604,571.00	5,300.00	.....	.....	.....	.....	2,520.58	2,000.00	3,684.89	618,076.47	.....	77,925.80	3,529,287
Total.....	3,283,217.62	26,707.50	14,599.57	15,896.79	130,000.00	51,952.72	24,385.27	220,000.00	54,070.80	3,820,830.37	251,040.00	52,292.45	44,556,932

REVENUS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1941—INCOME FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31ST, 1941.

COMPAGNIES COMPANIES	Primes d'assurance-vie — Life assurance premiums			Constitution de rentes-ordinaires — Consideration for annuities-ordinary	Dépôts laissés dans la com- pagnie (produit des polices) — Amounts left with the compa- nies (pertaining to contracts) — Intérêts, dividendes et loyers — Interest, dividends and rents	Profits bruts sur réalisation d'actif au grand livre — Gross profit on sale or matu- rity of ledger assets	Augmentation brute par ajus- tement d'actif au grand livre — Gross increase by adjust- ment of ledger assets	Autres — Other	Total
	Ordinaire	Populaire	Collective						
	— Ordinary	— Industrial	— Group						
FONDS SOCIAL — JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Industrial Life Insurance Co.	256,394.73	651,437.70	2,475.77	389,900.53	11,589.28	120,123.24	5,173.19	2,489.00	1,475,191.96
La Laurentienne, Cie d'Assurance-Vie.	141,827.49		8,887.24			4,368.18			159,642.77
MUTUELLE — MUTUAL									
La Survivance, Cie Mutuelle d'Assurance-Vie.	85,045.10					31,957.90		728.00	117,803.75
Total.	483,267.32	651,437.70	11,363.01	389,900.53	11,589.28	156,449.32	51,73.19	3,217.00	1,752,638.48

DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1941—DISBURSEMENTS FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31ST, 1941.

COMPAGNIES COMPANIES	En vertu de contrats d'assurance — Under assurance contracts			Versements aux rentiers — Payments to annuitants	Contrats supplémentaires, ré- ductions de primes et dépôts retirés — Supplementary contracts, pre- mium reductions and depos- its withdrawn	Taxes, licences et honoraires — Taxes, licenses and fees	Frais du siège social, des succursales et des agences — Head office, branch office and agency expenses	Autres — Other	Dividendes aux actionnaires — Dividends to shareholders	Pertes brutes sur réalisation d'actif au grand livre — Gross loss on sale or maturity of ledger assets	Diminution brute par ajus- tement d'actif au grand livre — Gross decrease by adjust- ment of ledger assets	Total
	Ordinaire	Populaire	Collective									
	— Ordinary	— Industrial	— Group									
FONDS SOCIAL — JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Industrial Life Insurance Co.	30,572.49	188,269.70		12,756.15	191.79	19,937.35	434,211.75	69,791.17	8,467.20		27,272.32	791,469.72
La Laurentienne, Cie d'Assurance-Vie.	4,600.00					1,981.35	98,895.27	16,133.01		75.00	837.75	122,522.38
MUTUELLE — MUTUAL												
La Survivance, Cie Mutuelle d'Assurance-Vie.	60,270.95					337.67	38,510.49	8,887.99		62.50	596.87	108,666.47
Total.	95,443.44	188,269.70		12,756.15	191.79	22,256.37	571,617.51	94,812.17	8,467.20	137.50	28,706.94	1,022,658.77

TABLE II—SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS—MUTUAL BENEFIT ASSOCIATIONS

ACTIF AU 31 DÉCEMBRE 1941—ASSETS, DECEMBER 31ST, 1941.

SOCIÉTÉS — ASSOCIATIONS	ACTIF AU GRAND LIVRE—LEDGER ASSETS							AUTRE ACTIF—NON LEDGER ASSETS					Actif	Total de
	Immeubles — Real estate	Prêts hypothécaires sur immeubles — Mortgage loans on real estate	Prêts ou liens sur certificats — Loans or liens on certificates	Obligations, actions et débiteures — Bonds, stocks and debentures	Espèces en caisse et en banques — Cash on hand and in banks	Autre — Other	Total	Intérêts et loyers échus et courus — Interest and rents due and accrued	Primes et cotisations échues ou différées — Premiums and assess- ments due or deferred	Autre — Other	non admis	Total de		
											Assets	Total admitted assets		
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.
Alumnaie M. B. Ass., Mtl. Gen. Hospital.				23,980.00	1,206.49		25,186.49							25,186.49
Ass. de la Police, Montréal.		55,000.00		1,761,699.41	20,877.73	13.70	1,837,590.84	17,862.87						1,855,453.71
Ass. de Protection Mut. de la P. de Q.				7,238.07	6,648.77		13,886.84			35.00		35.00		13,886.84
Ass. des Bouchers, Montréal.		2,000.00			831.03		2,831.03							2,831.03
Ass. des Chauffeurs Mun., Montréal.					2,350.03		2,350.03			67.18		67.18		2,350.03
Ass. des Emp. de J. J. Joubert Ltée.				4,397.68		1,315.01	5,712.69							5,712.69
Ass. des G. M. de l'Hôpital de la Miséricorde.				2,175.00	861.98		3,036.98							3,036.98
Ass. des G. M. de l'Hôpital Notre-Dame				8,500.00	1,518.39		10,018.39			331.73		331.73		10,018.39
Ass. des Policiers Municipaux, Québec.				35,000.00	1,282.60		36,282.60							36,282.60
Ass. des Pompiers, Montréal.				1,283,374.41	68,939.78	318.64	1,352,632.83	13,152.63						1,365,785.46
Ass. des Pompiers, Québec.				83,400.00	4,910.83		88,310.83							88,310.83
Ass. Nat. de Bénéfices Mutuels.			71.55	100,091.80	13,586.60	13.00	113,762.95	865.85	4,340.25	6,261.07	6,261.07			118,969.04
Bassarabier Hebrew Sick Ben. Ass.	7,200.00	42.00		22,011.00	1,285.96		30,538.96		1,857.35	862.45	862.45			32,396.31
Borden's Employees' Mut. Ben. Ass.					593.19		593.19							593.19
Canada Packers Mut. Ben. Ass.				2,482.63	1,426.02		3,908.65			158.65	158.65			3,908.65
Canadian Hebrew Sick Ben. Ass.				1,197.65	4,631.89		5,829.54		1,287.35	4,453.75	4,453.75			7,231.34
C. P. Expressmen's Mut. Ben. Soc.				26,992.59	1,419.88		28,412.47	213.74			768.84			27,857.37
Canadian Railways Ben. Soc.					888.76		888.76							888.76
Canadian Rubber F. E. Mut. Ben. Ass.				9,865.74	971.51		10,837.25							10,837.25
Casacalendese Ladies' Mut. Ben. Soc.				100.00	2,277.73		2,377.73							2,377.73
Caserta Mutual Aid Society.				400.00	6,531.97		6,931.97							6,931.97
Daughters of England Ben. Soc.				8,200.00	8,744.10		16,944.10							16,944.10
Dominion Arsenal Sick Ben. Ass.				525.00	11,495.25		12,020.25							12,020.25
Dominion Comm. Travellers Ass.	117,233.06	425,962.19		1,784,019.55	92,750.82		2,419,965.62	27,176.25			455.00			2,446,686.87
Dominion Hebrew Sick Ben. Ass.				272.00	1,280.87		1,552.87							1,552.87
Dominion Rubber F. E. Mut. Ben. Ass.				5,247.75	351.43		5,599.18							5,599.18
Ernest Cousins Ltd. Mut. Aid Ass.					1,711.39		1,711.39							1,711.39
Fonds de Sec. des Forestiers C., P. Q.	9,104.81			33,481.04	5,406.00	500.00	48,491.85	510.25	595.38					49,597.48
Gugliesiana Mut. Ben. Ass.					827.36		827.36							827.36
Hebrew Sick Ben. Ass. of Mtl.	35,033.00			2,493.75	5,875.22	4,024.06	47,426.03	67.40	3,078.15					50,571.58
His Master's Voice Cooperative Ben. Ass.				27,130.63	3,844.86		30,975.49	252.14	8.60					31,236.23
Hungarian Sick Ben. Ass.				400.00	1,717.16		2,117.16			2,136.37	2,136.37			2,117.16
Independent Hebrew Sick Ben. Ass.	5,200.00			2,000.00	3,393.50		10,593.50		692.70	205.00	205.00			11,286.20
I.O.O.F., G.L. of Quebec.	84,820.55	50,000.00		190,153.81	30,596.57		355,570.93							355,570.93
I.O.O.F., Montreal District.	20,500.00	41,045.00		5,000.00	5,558.53		72,103.53			47,582.21				119,685.74

King Edward Ben. Ass.	5,538.61			5,975.06	5,806.89		17,320.56	1,604.38	200.00	200.00	18,924.94
King George Sick Ben. Ass.				10,020.53	3,183.60		13,204.13	383.95	10,281.06	10,582.86	13,286.28
Knights of Caboto Mut. Ben. Soc.					670.26		670.26		311.20	311.20	670.26
Lithuanian S. and D. Mut. Ben. Ass.				50.00	8,354.32		8,404.32				8,404.32
Montefiore P. and Mut. Ben. Ass.				200.00	2,041.19		2,241.19		3,046.00	2,640.00	2,647.19
Montreal Tramways Mut. Ben. Ass.				1,218,039.81	10,118.87		1,228,158.68	17,580.74			1,245,739.42
Mutuelle des Employés Civils (La)					6.34		6.34				6.34
Mut. des Marchands Détaillants				1,477.50	2,379.06		3,856.56	20.83	21.23	21.23	3,877.39
Mutuelle (Vie) de l'U.C.C.		15,000.00	428.08	48,133.22	2,837.76		66,399.06	425.53	937.00	672.56	67,761.69
North End Walkimir Heb. Sick Ben. Ass.				1,492.50	3,418.24		4,910.74		210.90	5,755.75	5,121.64
Porters Mut. Ben. Ass.	3,987.31			14,249.67	6,689.45		24,926.43		4,880.89	4,880.89	24,926.43
Prosedana Mut. Ben. Ass.					1,688.26		1,688.26				1,688.26
Quebec Ship Laborers' Ben. Soc.					2,836.44		2,836.44		64.60	64.60	2,836.44
Russian Polish Heb. Sick Ben. Ass.				10,000.00	8,776.91		18,776.91	1,278.20	1,153.45	97.50	21,111.06
St. Lawrence Sugar Ref. Ben. Soc.				3,100.00	1,926.85		5,026.85				5,026.85
Secours Mutuel du Facteur					5,749.16		5,749.16				5,749.16
Seeph Benefit Ass.					438.71		438.71				438.71
S. & F. B. Ass., Arvida Moose L. 1696				2,200.00	56.28		2,256.28				2,256.28
S. & F. B. Soc., Montreal Moose L. 1111					344.47		344.47				344.47
Soc. de Ben. Mortuaires de l'Est.					277.16		277.16				277.16
Soc. de Bienf. des Pompiers, Hull				13,200.00	2,318.86		15,518.86				15,518.86
Soc. de Bienf. Mortuaire, Montréal				3,960.00	2,314.88	640.00	6,914.88	36.56			6,951.44
Soc. de Bienf. St-J. B.- N. D. de Granby	6,117.00			1,500.00	31.24		7,585.76	123.00	187.95	5,163.20	7,896.71
Soc. des Commis-Marchands, Québec				2,500.00	807.68		3,307.68			5,163.20	3,307.68
Soc. de Sec. Mut., Citoyens de Casacalenda				4,200.00	3,586.16		7,786.16				7,786.16
Soc. de Sec. Mut., Cuisiniers de Montréal		7,000.00	100.00		1,861.25		8,961.25		75.00		9,036.25
Soc. de Sec. Mut., Dante Alighieri				5,000.00	3,462.81		8,462.81				8,462.81
Soc. Mut. de Bén. en Mal. Ville Marie					1,070.52		1,070.52				1,070.52
Soc. Mut. des Marchaux-Ferrants, P.Q.					593.69		593.69				593.69
Soc. Mut. des Voyageurs de Commerce de Québec				10,017.50	417.43		10,434.93	315.58	225.00	75.00	10,975.51
Soc. St-J. B. de B. de Coaticook	4,887.36				7,420.16		12,307.52		639.05	639.05	12,307.52
Soc. St-J. B. de Masson	4,205.64			3,000.00	1,197.46	932.00	9,335.10	60.72	880.00	9,395.82	9,395.82
Soc. St-J. B. de Richmond				6,000.00	659.95		6,659.95		411.50	411.50	6,659.95
Soc. St-J. B. Permanente de Waterloo				7,240.00	682.17		7,922.17				7,922.17
Thos. Davidson Mfg. Co. Mut. Ben. Soc.				13,871.50	690.20		14,561.70	168.75			14,730.45
Toilet Laundries Social & Ben. Fund.				1,485.00	5,494.75		6,979.75	4.06			6,983.81
Transportation Employees' Mut. B. Soc.					3,077.90		3,077.90		110.00	110.00	3,077.90
Ukrainian Sick Ben. Ass.				10,679.96	10,679.96		10,679.96		367.80	367.80	10,679.96
Union des Tailleurs de Cuir de Québec				500.00	199.05		699.05				699.05
Union du Commerce (L')	15,690.31	17,100.00	209.62	511.25	3,931.33		37,442.51	415.67	79.67	96.25	37,841.60
Union St-Joseph à St-Roch de Québec	14,535.47	26,819.26	3,129.18	196,685.70	6,087.13		235,082.48	2,387.29	1,100.69	397.40	238,570.46
Union St-Joseph, Drummondville	57,520.18	136,189.92	14,257.91	43,547.22	38,086.36		289,601.59	4,324.35	3,000.00	3,000.00	293,925.94
Union St-Joseph, de N. D. de Beauport	2,600.00	72,825.57		11,500.00	4,728.13		91,653.70	1,746.38			93,400.08
Union Sec. des Cordonniers de Québec				3,000.00	442.81		3,442.81	10.00			3,452.81
U. S. M. C. Mut. Relief Ass.					474.44		474.44				474.44
Victoria Hebrew Sick Ben. Ass.				200.00	1,579.17		1,779.17				1,779.17
Yishitzer Young Men's Sick Ben. Ass.				1,000.00	2,001.04		3,001.04	796.39			3,797.43
Total	394,173.30	848,983.94	18,196.34	7,075,685.97	475,854.21	7,756.41	8,820,650.17	70,129.84	36,319.25	99,534.50	8,974,646.38

SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS (Suite)—MUTUAL BENEFIT ASSOCIATIONS (Continued)

PASSIF — LIABILITIES

SOCIÉTÉS — ASSOCIATIONS	PASSIF PAR CAISSES DE BÉNÉFICES—LIABILITIES BY BENEFIT FUNDS						Dépenses échues et — Expenses due and accrued	Réserve spéciale ou — contingente Special or contingency reserve	Autre — Other	Total	Réserve mathématique — Actuarial reserve
	Caisse mortuaire — Mortuary fund	Caisse maladie-accident — Sickness-Accident fund	Caisse juvénile — Juvenile fund	Caisse funéraire — Funeral fund	Autres caisses de bénéfices — Other benefit funds	Total					
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Alumnae M. B. Ass., Mut. Gen. Hospital.		128.00				128.00				128.00	
Ass. de la Police, Montréal.					7,141.68	7,141.68			1.82	7,143.50	5,764,918.45
Ass. de Protection Mut. de la P. de Q.											
Ass. des Bouchers, Montréal.											
Ass. des Chauffeurs Mun., Montréal.											
Ass. des Emp. de J. J. Joubert Ltée.											
Ass. des G. M. de l'Hôpital de la Miséricorde.											
Ass. des G. M. de l'Hôpital Notre-Dame											
Ass. des Policiers Municipaux, Québec.											
Ass. des Pompiers, Montréal.					54,366.66	54,366.66				54,366.66	5,465,782.28
Ass. des Pompiers, Québec.											
Ass. Nat. de Bénéfices Mutuels.					5,007.50	5,007.50	551.92		1,957.88	7,517.30	15,104.50
Bassarabier Hebrew Sick Ben. Ass.	1,295.00					1,295.00				1,295.00	
Borden's Employees' Mut. Ben. Ass.											
Canada Packers' Mut. Ben. Ass.	16.97	121.65			100.29	238.91	2.83			241.74	
Canadian Hebrew Sick Ben. Ass.											
C. P. Expressmen's Mut. Ben. Soc.											
Canadian Railways Ben. Soc.											
Canadian Rubber F. E. Mut. Ben. Ass.											
Casacalendese Ladies Mut. Ben. Soc.											
Caserta Mutual Aid Society.											
Daughters of England Ben. Soc.											
Dominion Arsenal Sick Ben. Ass.											
Dominion Comm. Travellers' Ass.	82,044.06				3,652.67	85,696.73		415,193.45	10,259.67	511,149.85	1,514,869.00
Dominion Hebrew Sick Ben. Ass.											
Dominion Rubber F. E., Mut. Ben. Ass.											
Ernest Cousins' Ltd Mut. Aid Ass.											
Fonds de Soc. des Forestiers C. P. Q.											
Guglionesana Mut. Ben. Ass.											
Hebrew Sick Ben. Ass. of Mtl.	2,435.00			25.00	96.50	2,556.50	85.00			2,641.50	
His Master's Voice Cooperative Ben. Ass.							50.00			50.00	
Hungarian Sick Ben. Ass.											
Independent Hebrew Sick Ben. Ass.	150.00					150.00				150.00	
I.O.O.F., G.L. of Quebec.											
I.O.O.F., Montreal District.											

King Edward Ben. Ass.		70.00		55.00		125.00	35.00			160.00	
King George Sick Ben. Ass.	700.00					700.00				700.00	
Knights of Caboto Mut. Ben. Soc.											
Lithuanian S. and D. Mut. Ben. Ass.											
Montefiore P. and Mut. Ben. Ass.											
Montreal Tramways Mut. Ben. Ass.					221.78	221.78	399.52			621.30	5,353,028.00
Mutuelle des Employés Civils (La)	300.00					300.00				300.00	
Mut. des Marchands Détaillants	90.00					90.00			150.00	240.00	
Mutuelle (Vie) de l'U.C.C.	1,452.31		36.74			1,489.05	591.53	13,972.22	638.31	16,691.11	47,102.22
North End Walkimir Heb. Sick Ben. Ass.	100.00			45.00		145.00	172.25		178.50	495.75	
Porters Mut. Ben. Ass.											
Prossedana Mut. Ben. Ass.											
Quebec Ship Laborers' Ben. Soc.					435.65	435.65				435.65	
Russian Polish Heb. Sick Ben. Ass.											
St. Lawrence Sugar Ref. Ben. Ass.											
Secours Mutuel du Facteur											
Seeph Benefit Ass.									91.70	91.70	
S. & F. B. Ass., Arvida Moose L., 1696											
S. & F. B. Soc., Montreal Moose L., 1111											
Soc. de Ben. Mortsuaires de l'Est											
Soc. de Bienf. des Pompiers, Hull											
Soc. de Bienf. Mortuaire, Montréal	150.00					150.00	14.00	5,273.67		5,437.67	
Soc. de Bienf. St-J. B.-N. D. de Granby	3.00	537.15			16.10	556.25	34.00			590.25	
Soc. des Commis-Marchands, Québec											
Soc. de Sec. Mut., Citoyens de Casa-											
calenda											
Soc. de Sec. Mut., Cuisiniers de Mont-											
réal											
Soc. de Sec. Mut., Dante Alighieri											
Soc. Mut. de Bén. en Mal, Ville Marie											
Soc. Mut. des Marchaux-Ferrants, P.Q.											
Soc. Mut. des Voyageurs de Commerce											
de Québec									91.00	91.00	
Soc. St-J. B. de B. de Coaticook											
Soc. St-J. B. de Masson											
Soc. St-J. B. de Richmond											
Soc. St-J. B. Permanente de Waterloo											
Thos. Davidson Mfg. Co. Mut. Ben. Soc.											
Toilet Laundries Social & Ben. Fund.							50.00			50.00	
Transportation Employees' Mut. B. Soc.	2,093.00					2,093.00				2,093.00	
Ukrainian Sick Ben. Ass.											
Union des Tailleurs de Cuir de Québec											
Union du Commerce (L')	42.72	0.40				43.12			355.10	398.22	10,620.00
Union St-Joseph à St-Roch de Québec	107.76	31.75			2.54	142.05		15,000.00	19.05	15,161.10	145,272.00
Union St-Joseph, Drummondville	1,327.34		2.00			1,329.34				1,329.34	211,836.00
Union St-Joseph, de N. D. de Beauport											
Union Sec. des Cordonniers de Québec											
U. S. M. C. Mut. Relief Ass.											
Victoria Hebrew Sick Ben. Ass.											
Yishitzer Young Men's Sick Ben. Ass.	50.00	90.00				140.00	154.91			294.91	
Total	92,357.16	978.95	38.74	125.00	71,041.37	164,541.22	2,140.96	449,439.34	13,743.03	629,864.55	18,528,532.45

SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS (*fin*) — MUTUAL BENEFIT ASSOCIATIONS (*concluded*)

RECETTES ET DÉBOURSÉS AU 31 DÉCEMBRE 1941—RECEIPTS AND DISBURSEMENTS, DECEMBER 31st. 1941.

SOCIÉTÉS — ASSOCIATIONS	RECETTES—RECEIPTS						DÉBOURSÉS—DISBURSEMENTS							
	Primes, cotisations, amendes, etc. — Premiums, assessments, dues, etc.	Intérêts et loyers — Interest and rents	Profits sur réalisation d'actif au grand livre — Profit on sale or maturity of ledger assets	Autres — Other	Transport d'une autre caisse — Transfer from other fund	Total	Réclamations, bénéfices et autres déboursés aux membres — Claims, benefits and other disbursements to members	Frais d'administration — Administration expenses	Pertes sur réalisation d'actif au grand livre — Loss on sale or maturity of ledger assets	Autres — Other	Transport à une autre caisse — Transfer to other fund	Total		
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.		
Alumnae M. B. Ass., Mtl Gen. Hospital.	8,090.00	865.42		150.00		9,105.42	8,696.00	150.00				8,846.00		
Ass. de la Police, Montréal.	414,854.25	72,896.89		10,450.00		498,201.14	387,987.05	4,393.42				392,380.47		
Ass. de Protection Mut. de la P. de Q.	22,430.00	217.94			3,000.00	25,647.94	17,926.00	6,624.80			3,000.00	27,550.80		
Ass. des Bouchers, Montréal.	975.75	113.83				1,089.58	491.00	522.08				1,013.08		
Ass. des Chauffeurs Mun., Montréal.	338.00	41.86				379.86	404.97	86.04				491.01		
Ass. des Emp. de J. J. Joubert Ltée.	3,994.52	195.88		17.08		4,207.48	3,822.62	542.01		487.26		4,851.89		
Ass. des G. M. de l'Hôpital de la Miséricorde.	175.00	132.48		545.66	98.00	951.14	273.00	343.61	335.63		98.00	1,050.24		
Ass. des G. M. de l'Hôpital Notre-Dame	1,337.00	270.99		71.18		1,679.17	276.00	383.55		14.41		673.96		
Ass. des Policiers Municipaux, Québec.	1,386.10	1,611.86		85.00		3,082.96	1,540.95	110.70	2.00			1,653.65		
Ass. des Pompiers, Montréal.	336,042.72	46,502.29		1,009.37		383,554.38	314,429.92	6,092.26				320,522.18		
Ass. des Pompiers, Québec.	2,709.20	3,638.20		2,109.50		8,456.90	6,600.00	346.77				6,946.77		
Ass. Nat. de Bénéfices Mutuels.	206,353.87	3,245.34		994.41		210,593.62	66,225.30	112,436.38		2,119.10		180,780.78		
Bassarabier Hebrew Sick Ben. Ass.	7,525.50	669.31		1,745.86		9,940.67	7,947.93	3,166.81				11,114.74		
Borden's Employees Mut. Ben. Ass.	1,092.68	9.48		13.07		1,115.23	1,052.19	211.49				1,263.68		
Canada Packers Mut. Ben. Ass.	6,822.30	60.00		166.00		7,048.30	5,828.22	149.44				5,977.66		
Canadian Hebrew Sick Ben. Ass.	2,998.15	87.71		637.00		3,722.86	1,691.75	1,022.26		70.00		2,784.01		
C. P. Expressmen's Mut. Ben. Soc.	12,964.00	1,150.69	31.50	77.50	1,008.94	15,232.63	15,503.00	1,008.94			1,008.94	17,520.88		
Canadian Railways Ben. Soc.	10,796.00					10,796.00	9,665.00	1,022.47				10,687.47		
Canadian Rubber F. E. Mut. Ben. Ass.	1,936.00	369.39				2,305.39	1,414.00	162.49				1,576.49		
Casacalendese Ladies' Mut. Ben. Soc.	691.65	40.01				731.66	496.65	192.10				688.75		
Caserta Mutual Aid Society.	3,121.08	31.83				3,152.91	2,815.30	64.19				3,459.49		
Daughters of England Ben. Soc.	5,105.23	248.76		520.00	988.55	6,862.54	2,216.38	2,309.33			988.55	5,514.26		
Dominion Arsenal Sick Ben. Ass.	12,708.97	124.43				12,833.40	7,811.25	238.25				8,049.50		
Dominion Comm. Travellers' Ass.	102,905.00	110,507.17	1,572.00	44,884.75		259,868.92	100,923.80	20,203.57	12,212.93	12,819.12		146,159.42		
Dominion Hebrew Sick Ben. Ass.	1,387.96	285.82		1,007.73		2,681.51	410.00	1,882.47				2,292.47		
Dominion Rubber F. E., Mut. Ben. Ass.	1,033.00	208.00				1,241.00	1,263.00	24.50				1,287.50		
Ernest Cousins' Ltd Mut. Aid Ass.	1,033.00	7.58				1,040.58	1,587.93	136.00				1,723.93		
Fonds de Soc. des Forestiers C., P. Q.	17,139.17	1,752.00				18,891.17	9,309.28	4,654.53				13,963.81		
Guglionesana Mut. Ben. Ass.	350.00	15.63				365.63	312.00	110.87				422.87		
Hebrew Sick Ben. Ass. of Mtl.	15,445.71	229.58		1,272.50		16,947.79	12,229.69	2,605.65			450.00	15,285.34		
His Master's Voice Cooperative Ben. Ass.	15,236.40	997.03		7.51		16,240.94	13,030.58	131.85		3,734.15		16,896.58		
Hungarian Sick Ben. Ass.	2,832.85	28.07				2,860.92	1,858.95	1,112.31				2,971.26		
Independent Hebrew Sick Ben. Ass.	3,905.30	25.97		14.70	1,800.00	5,745.97	1,082.00	1,263.66		112.20	1,800.00	4,257.86		
I.O.O.F., G.L. of Quebec.	18,738.57	13,447.84		6,663.50		38,849.91	19,434.44	20,043.86	1,303.67			40,781.97		
I.O.O.F., Montreal District.	2,409.05	3,579.65	559.44	1,147.58		7,695.72	3,575.73	608.28	395.00	2,442.68		7,021.69		

King Edward Ben. Ass.	7,542.22	256.89				7,799.11	6,869.68	1,335.20			8,204.88	
King George Sick Ben. Ass.	7,093.91	269.18		770.56		8,133.65	5,219.00	1,368.64	436.00		7,023.64	
Knights of Caboto Mut. Ben. Soc.	535.00	3.29				538.29	285.64	256.77			542.41	
Lithuanian S. and D. Mut. Ben. Ass.	4,159.00					4,159.00	2,240.00	449.48	380.25		3,069.73	
Montefiore P. and Mut. Ben. Ass.	1,877.60	4.50	1,920.37			3,802.47	1,060.90	2,021.35	20.00		3,102.25	
Montreal Tramways Mut. Ben. Ass.	358,505.09	70,354.86	43,952.00	747,753.56	1,220,565.51	419,768.19	21,440.45	20,000.00	747,753.56	1,208,962.20		
Mutuelle des Employés Civils (La)	1,997.10	9.65	690.00	399.59		3,096.34	2,400.00	290.41	399.59		3,090.00	
Mut. des Marchands Détaillants	1,476.00	53.74				1,529.74	330.00	280.27			610.27	
Mutuelle (Vie) de l'U.C.C.	33,595.04	2,176.54	393.91	193.21		36,358.70	2,300.99	13,609.97	193.21		16,278.17	
North End Walkimir Heb. Sick Ben. Ass.	3,093.00	65.30	3.00			3,161.30	1,128.50	1,240.10	714.74		3,083.34	
Porters' Mut. Ben. Ass.	5,528.00	512.67				6,040.67	1,777.37	1,168.43			2,945.80	
Prossedana Mut. Ben. Ass.	261.73			38.50		300.23	204.29	76.63		38.50	319.42	
Quebec Ship Laborers' Ben. Soc.	3,408.38	33.92		500.00		3,942.30	1,844.00	1,144.48	500.00		3,488.48	
Russian Polish Heb. Sick Ben. Ass.	5,354.15	434.00	1,756.19			7,544.34	3,332.45	2,314.40			5,646.85	
St. Lawrence Sugar Ref. Ben. Soc.	3,653.50	114.37				3,767.87	2,824.20	718.00			3,542.20	
Secours Mutuel du Facteur	1,256.00	86.65	2,000.00	675.00		4,017.65	1,720.40	219.44	2.56	675.00	2,617.40	
Seeph Benefit Ass.	6,455.70	22.06	30.46	247.33		6,755.55	6,000.00	1,370.74		247.33	7,618.07	
S. & F. B. Ass., Arvida Moose L., 1696	662.50	97.92		157.67		918.09	500.00	155.67		157.67	813.34	
S. & F. B. Soc., Montreal Moose L., 1111	1,148.23		129.98			1,278.21	396.00	723.21			1,119.21	
Soc. de Ben. Mortuaires de l'Est.	1,887.00					1,887.00	1,697.55	334.77			2,032.32	
Soc. de Bienf. des Pompiers, Hull	173.42	595.11	25.00			793.53	10.00		0.06		10.06	
Soc. de Bienf. Mortuaire, Montréal	14,223.00	81.27		490.00		14,794.27	10,230.00	2,763.58	490.00		13,483.58	
Soc. de Bienf. St-J. B.-N. D. de Granby	3,372.87	62.42	1,194.00			4,629.29	2,845.65	1,609.63	403.86		4,859.14	
Soc. des Commis-Marchands, Québec	590.10	122.49				712.59	499.56	222.76			722.32	
Soc. de Sec. Mut., Citoyens de Casa-calenda	2,019.00	169.22	1.25			2,189.47	577.12	435.41			1,012.53	
Soc. de Sec. Mut., Cuisiniers de Montréal	1,465.75	407.08	469.00			2,341.83	668.03	316.58	646.03		1,630.64	
Soc. de Sec. Mut., Dante Alighieri	1,680.06	189.18				1,869.24	1,392.56	412.13			1,804.69	
Soc. Mut. de Bén. en Mal., Ville Marie	165.49	41.63				207.12	99.26	25.11			124.37	
Soc. Mut. des Marchaux-Ferrants, P.Q.		17.24				17.24		29.50			29.50	
Soc. Mut. des Voyageurs de Commerce de Québec	5,501.00	428.56	12.00	1,340.66		7,282.22	6,171.20	453.26	527.50	1,340.66	8,492.62	
Soc. St-J. B. de B. de Coaticook	1,428.73	440.65	130.50			1,999.88	506.90	401.63	1,265.18		2,173.71	
Soc. St-J. B. de Masson	438.78	150.18	15.75			604.71	787.00	284.03			1,071.03	
Soc. St-J. B. de Richmond	786.20	265.56	5.00			1,056.76	179.32	644.56			823.88	
Soc. St-J. B. Permanente de Waterloo	633.80					633.80	163.70	155.25			318.95	
Thos. Davidson Mfg. Co. Mut. Ben. Soc.	4,430.49	669.09	823.65			5,923.23	2,490.81	2,106.43			4,597.24	
Toilet Laundries Social & Ben. Fund.	3,036.30	108.39		123.24		3,267.93	1,628.68	123.24	65.97	123.24	1,941.13	
Transportation Employees' Mut. B. Soc.	14,675.50	9.82		312.70		14,998.02	13,314.00	742.92		312.70	14,369.62	
Ukrainian Sick Ben. Ass.	4,939.16	176.70		79.83		5,195.69	2,840.34	599.70		79.83	3,519.87	
Union des Tailleurs de Cuir de Québec	412.95	18.67	14.30	15.00		460.92	361.65	237.60		15.00	614.25	
Union du Commerce (L')	1,730.25	1,096.77	0.29			2,827.31			3,388.48		3,388.48	
Union St-Joseph à St-Roch de Québec	8,922.52	9,791.99	285.00			18,999.51	11,299.36	1,701.75	2,577.83		15,578.94	
Union St-Joseph, Drummondville	72,335.03	14,773.76	2,136.65			89,245.44	28,479.07	63,360.78	919.98		92,759.83	
Union St-Joseph de N.-D. de Beauport	3,980.35	4,226.10	6.91	629.16	300.00	9,142.52	4,742.50	668.50	99.47	300.00	5,810.47	
Union Sec. des Cordonniers de Québec	423.75	162.00				585.75	414.85	213.06			627.91	
U. S. M. C. Mut. Relief Ass.	570.00	1.38				571.38	283.26	37.27			320.53	
Victoria Hebrew Sick Ben. Ass.	1,392.61	11.88	382.28			1,786.77	273.29	1,073.04			1,346.33	
Yishitzer Young Men's Sick Ben. Ass.	2,773.51	35.05				2,808.56	1,239.35	1,410.95			2,650.30	
Total	1,848,453.75	372,156.66	2,169.85	131,360.20	759,521.78	3,113,662.24	1,583,692.50	325,494.02	14,776.73	53,169.33	759,521.78	2,736,654.36

TABLE III.—COMPAGNIES A FONDS SOCIAL, FUNÉRAIRE — JOINT STOCK COMPANIES, FUNERAL
Actif au 31 décembre 1941—Assets, December 31st, 1941.

COMPAGNIES — COMPANIES	Immeubles (moins hypo- thèques) — Real estate (less encumbrances thereon)	Prêts hypothé- caires sur immeubles — Mortgage loans on real estate	Obligations, dében- tures et actions — Bonds, debentures and stocks	Espèces en caisse et en banques — Cash on hand and in banks	Roulant et outillage moins dépréciation — Rolling stock and equipment, less de- preciation	Marchandises et matériel — Merchandise and accessories	Comptes à recevoir — Accounts receivable	Autre — Other	Total de l'actif admis — Total admitted assets	Actif non admis — Assets not admitted
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée.....	5,682.94		16,417.00	498.66	15,153.02	6,000.61	19,813.46		63,565.69	11,675.57
Cie Bonnier & Frères, Ass. Funéraires, Ltée.....	15,716.73	2,500.00	9,975.00	4,356.01	3,694.11	2,236.24	320.00	210.41	39,008.50	
Cie d'Ass. Funéraires de Montréal, Ltée.....	47,563.69		16,772.63	3,506.15	7,667.27	4,473.08	11,276.53		91,259.35	
Cie d'Ass. Funéraires Urgel Bourgie, Ltée.....			25,479.16	2,779.56	29,674.82	15,760.72	40,440.51	1,259.52	115,394.29	2,584.68
Cie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est, Ltée.....	34,784.30	8,296.00	10,000.00	2,463.63	14,199.86	17,568.30	20,414.44		107,726.53	
Cie Générale de Frais Funéraires, Ltée.....	77,100.00	28,700.00	20,000.00	5,272.16	27,300.00	7,240.50	9,223.22		174,835.88	2,100.00
Cie Hubert Moisan, Ass. Funéraires de Québec.....	47,200.17		6,800.00	2,575.92	12,480.41	7,550.69	10,332.33		86,939.52	
Société Coopérative de Frais Funéraires, Ltée.....	282,153.64	74,303.09	51,270.00	1,801.99	25,037.00	28,855.60	21,278.38	15,206.57	499,906.27	28,066.35
Total.....	510,201.47	113,799.09	156,713.79	23,254.08	135,206.49	89,685.74	133,098.87	16,676.50	1,178,636.03	44,426.60

Passif au 31 décembre 1941—Liabilities, December 31st, 1941.

COMPAGNIES — COMPANIES	Passif net du chef des contrats en vigueur (réserve) — Net liability under contracts in force (reserve)	Valeurs de rachat (réserve) — Surrender values (reserve)	Comptes à payer — Accounts payable	Emprunts et décou- verts aux banques — Borrowed money and bank overdrafts	Autre — Other	Total	Capital-actions versé — Capital stock paid in cash	Montant net d'assurance en vigueur — Net amount of insurance in force
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée.....	14,221.52		10,330.83	821.59	6,041.72	31,415.66	40,000.00	201,309
Cie Bonnier & Frères, Ass. Funéraires, Ltée.....	11,911.69		410.20			12,321.89	30,300.00	61,642
Cie d'Ass. Funéraires de Montréal, Ltée.....	43,855.00	8,846.15	1,655.36	12,500.00	6,634.74	73,491.25	22,875.00	431,860
Cie d'Ass. Funéraires Urgel Bourgie, Ltée.....	66,011.28	48.68	6,925.21	7,500.00		80,485.17	27,000.00	737,823
Cie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est, Ltée.....	40,787.38	2,278.70	7,060.30	7,564.53	16,088.07	73,778.98	20,000.00	263,401
Cie Générale de Frais Funéraires, Ltée.....	31,218.09		16,917.73	18,655.16	6,000.00	72,790.98	86,000.00	163,662
Cie Hubert Moisan, Ass. Funéraires de Québec.....	24,268.56		4,761.43			29,029.99	27,400.00	34,697
Société Coopérative de Frais Funéraires, Ltée.....	420,185.00	4,371.80	31,103.73	16,292.32		471,952.85	95,000.00	1,580,619
Total.....	652,458.52	15,545.33	79,164.79	63,333.60	34,764.53	845,266.77	348,575.00	3,475,013

Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1941 — Profit and Loss Account, December 31st, 1941

COMPAGNIES — COMPANIES	Primes nettes du chef des contrats d'assurance — Net premiums from insurance contracts	Ventes et funéraires — Sales and funerals	Salaires et gages — Salaries and wages	Commissions	Déboursés et bénéfices en vertu des contrats d'assurance — Disbursements and ben- efits in respect of assur- ance contracts	Entretien de l'immeu- ble, roulant et outillage — Upkeep of real estate, rolling stock and equipment	Dépréciation sur immeuble, roulant et outillage — Depreciation of real estate, rolling stock and equipment	Autres — Other	Profits nets des opérations ou pertes (*) — Net underwriting profit or loss (*)
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée	32,458.38	68,701.39	38,714.34	802.61	8,538.00	4,030.15	4,466.69	28,889.05	15,718.93
Cie Bonnier & Frères, Ass. Funéraires, Ltée	3,092.80	8,752.72	4,959.53	480.23	.....	2,991.07	1,900.78	5,018.09	3,504.18
Cie d'Ass. Funéraires de Montréal, Ltée	15,671.40	20,084.23	11,637.68	6,177.26	5,977.87	5,009.15	1,563.98	9,127.53	3,737.84
Cie d'Ass. Funéraires Urgel Bourgie, Ltée	24,292.10	93,837.74	57,315.35	8,648.45	1,252.00	10,681.38	5,639.02	35,062.86	469.22
Cie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est, Ltée	13,946.59	24,334.74	8,036.00	3,392.34	4,092.91	6,569.96	5,702.94	10,764.35	277.17
Cie Générale de Frais Funéraires, Ltée	6,314.86	45,137.37	23,063.72	1,874.12	2,708.25	6,228.82	4,730.75	14,884.05	2,037.48
Cie Hubert Moisan, Ass. Funéraires de Québec	2,322.50	38,682.65	15,186.86	648.90	1,006.00	2,993.70	2,616.33	15,564.51	2,988.85
Société Coopérative de Frais Funéraires, Ltée	47,000.65	72,313.76	31,851.10	13,150.20	18,444.96	8,555.66	7,039.07	49,481.30	9,207.88
Total	145,099.28	371,844.60	190,764.58	35,174.11	42,019.99	47,059.89	33,659.56	168,791.74	525.99

Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1941 (suite) — Profit and Loss Account, December 31st, 1941 (continued)

COMPAGNIES — COMPANIES	Intérêts, dividendes et loyers acquis — Interest, dividends and rents earned	Recouvrement de mauvaises créances — Bad debts recovered previously written-off	Autres — Other	Total des autres revenus — Total other revenue	Intérêts sur hypothèques — Interest on mortgages	Mauvaises créances effarées — Bad debts written-off	Autres — Other	Total des autres dépenses — Total other expenditure	Excédent des autres revenus sur les autres dépenses — Excess of other revenue over other expenditure	Profits nets, toutes sources (*) (ou pertes) pour l'année — Net underwriting profit (or loss) for the year
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée	671.50	348.15	118.54	1,138.19	.....	9,884.10	.....	9,884.10	† 8,745.91	6,973.02
Cie Bonnier & Frères, Ass. Funéraires, Ltée	621.16	.....	3,386.59	4,007.75	.....	.....	.....	.....	4,007.75	503.57
Cie d'Ass. Funéraires de Montréal, Ltée	5,754.91	404.17	.....	6,159.08	.....	355.13	.....	355.13	5,803.95	2,066.11
Cie d'Ass. Funéraires Urgel Bourgie, Ltée	1,368.90	1,098.16	.....	2,467.06	.....	1,600.20	143.75	1,743.95	723.11	253.89
Cie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est, Ltée	3,353.30	.....	.....	3,353.30	965.85	1,749.26	494.25	3,209.36	143.94	133.23
Cie Générale de Frais Funéraires, Ltée	2,023.43	.....	.....	2,023.43	.....	1,036.46	.....	1,036.46	986.97	1,050.51
Cie Hubert Moisan, Ass. Funéraires de Québec	.....	.....	.....	.....	.....	1,381.25	892.50	2,273.75	† 2,273.75	715.10
Société Coopérative de Frais Funéraires Ltée	14,303.81	897.17	750.00	15,950.98	10,157.24	1,445.19	6,741.12	18,343.55	† 2,392.57	11,600.45
Total	28,097.01	2,747.65	4,255.13	35,099.79	11,123.09	17,451.59	8,271.62	36,846.30	† 1,746.51	2,272.50

† Excédent des autres dépenses sur les autres revenus — Excess of other expenditure over other revenue.

TABLE IV—SOCIÉTÉS DE FONDS DE PENSION—PENSION FUND ASSOCIATIONS

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Fonds de Pension, 1ère et 2ème périodes et Caisse de Remboursement au 31 décembre 1941
Pension Fund, 1st and 2nd periods and Reimbursement Fund, as at December 31st, 1941

Actif—Assets			
Argent—Cash		\$	64,974.50
Placements—Investments			10,370,615.93
Intérêts échus et courus—Interest due and accrued			131,651.12
Immeubles—Real estate			3,750,541.99
Comptes à recevoir—Accounts receivable			13,128.49
Charges différées—Deferred charges			45,337.59
Total		\$	14,376,249.62
Passif—Liabilities			
CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE:			
Capital 1ère période, Fonds de Pension—Capital 1st period, Pension Fund	\$	9,392,999.89	
Capital 2ème période, Fonds de Pension—Capital, 2nd period, Pension Fund		195,300.21	\$ 9,588,300.10
Réserve générale, 1ère période—General Reserve, 1st period:			
Capital revenu—Capital revenue	\$	727,951.80	
Certificats conjoints—Joint certificates		237,441.72	
Certificats familiaux—Family certificates		723,639.28	1,689,032.80
Réserve générale, 2ème période—General Reserve, 2nd period:			
Certificats ordinaires (pensions non garanties)—Ordinary certificates (unguaranteed pensions)			7,051.51
Réserves statutaires, certificats de pensions garanties—Statutory Reserves, Guaranteed Pensions Certificates:			
Certificats ordinaires—Ordinary certificates	\$	211,736.37	
Pensions différées avec profits—Deferred pensions with profit		213,018.94	
Pensions et rentes avec profits différées—Deferred pensions and annuities with profit		455,405.90	
Primes uniques—Single premiums		483,700.61	1,370,913.33
Fonds de réserve générale, 1ère et 2ème périodes—General Reserve Fund, 1st and 2nd periods:			
Dépréciation sur immeubles—Depreciation on real estate			384,150.11
Comptes à payer—Accounts payable (1933-41)	\$	26,580.70	
Pensions non réclamées—Unclaimed pensions		27,864.60	
Contributions payées d'avance—Contributions paid in advance		125,838.46	
Prêt à demande—Call loan		70,000.00	250,283.76
CAISSE DE REMBOURSEMENT—REIMBURSEMENT FUND:			
Fonds de réserve garanti—Guaranteed Reserve Fund:			
Certificats ordinaires—Ordinary certificates	\$	798,691.03	
Pensions différées—Deferred pensions		56,683.12	855,374.15
Surplus, Fonds Contingent—Surplus, Contingent Fund:			
Certificats ordinaires—Ordinary certificates	\$	234,688.14	
Pensions différées—Deferred pensions		3,507.23	238,195.37
Total		\$	14,376,249.62

Résumé des opérations pour l'année se terminant le 31 décembre 1941.
Summary statement of operations for the year ending December 31st, 1941.

CAISSES — FUNDS	Solde au 31 déc. 1940 Balance Dec. 31st, 1940	Revenus — Revenue	Dépenses — Expenses	Solde au 31 déc. 1941 Balance Dec. 31st, 1941
A.—CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE:—	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Capital, 1ère période				
Capital, 1st period	9,157,974.67	235,025.22		9,392,999.89
(a) Réserve générale, 1ère période				
General Reserve, 1st period	903,618.05	240,901.37	416,567.62	727,951.80
(b) Certificats conjoints				
Joint certificates	218,043.07	29,098.55	9,699.90	237,441.72
(c) Certificats de famille				
Family certificates	661,345.57	83,065.01	20,771.30	723,639.28
Fonds de Pension—1ère période				
Pension Fund—1st period	17,692.63	816,762.05	812,555.47	21,899.21
Fonds de Pension—2ème période				
Pension Fund—2nd period	3,004.78	55,016.49	52,055.88	5,965.39
Capital, 2ème période				
Capital, 2nd period	193,992.91	1,307.30		195,300.21
Réserve générale, 2ème période				
General Reserve, 2nd period	1,126,131.45	298,387.69	53,605.81	1,370,913.33
Dépréciations sur immeubles, 1er et 2e périodes				
Depreciation on real estate, 1st and 2nd periods	522,898.33	59,952.94	198,701.16	384,150.11
Total	12,804,701.46	1,819,516.62	1,563,957.14	13,060,260.94
B.—CAISSE DE REMBOURSEMENT:—				
REIMBURSEMENT FUND:—				
Fonds de Garantie, Certificats ordinaires				
Guaranteed Fund, Ordinary Certificates	768,644.85	70,697.26	40,651.08	798,691.03
Pensions différées avec profits				
Deferred pensions with profits	41,591.19	17,612.04	2,520.11	56,683.12
Fonds contingent, certificats ordinaires				
Contingent Fund, ordinary certificates	201,395.45	33,292.69		234,688.14
Pensions différées avec profits				
Deferred pensions with profits	3,047.22	460.01		3,507.23
Total	1,014,678.71	122,062.00	43,171.19	1,093,569.52
Grand total	13,819,380.17	1,941,578.62	1,607,128.33	14,153,830.46

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE.

État de l'Administration, Bilan au 31 décembre 1941
Administration Fund, Balance Sheet as at December 31st, 1941

Actif—Assets

Argent—Cash.....	\$ 4,254.13
Obligations et débiteures—Bonds and debentures.....	5,023.80
Intérêts courus—Interest accrued.....	48.75
Dépôt—Deposit, Société Nationale de Fiducie.....	90,000.00
Immeubles—Real estate.....	192,996.35
Charges différées—Deferred charges.....	460.57
Comptes à recevoir—Accounts receivable.....	6,032.99
Total.....	<u>\$ 298,816.59</u>

Passif—Liabilities

Réserves contingentes et autres—Contingent reserves and others.....	\$ 147,946.30
Hypothèque—Mortgage.....	69,737.68
Comptes à payer—Accounts payable.....	5,668.10
	<u>\$ 223,352.08</u>
Surplus.....	<u>\$ 75,464.51</u>

Revenus et dépenses — Revenue and expenses

REVENUS—REVENUE : CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE:—

Nouvelles affaires, 1ère et 2ème périodes New business, 1st and 2nd periods.....	\$ 32,234.18
Renouvellements, 1ère et 2ème périodes Renewals 1st and 2nd periods.....	159,770.16
Amendes—Fines.....	7,549.89
Intérêts sur placements et dépôts Interest on investments and deposits.....	2,543.40
	<u>\$ 202,097.63</u>

REVENUS—REVENUE—CAISSE DE REMBOURSEMENT—REIMBURSEMENT FUND:—

Nouvelles affaires et renouvellements, 1ère période New business and renewals, 1st period.....	\$ 22,846.90
Nouvelles affaires et renouvellements, 2ème période New business and renewals, 2nd period.....	6,551.04
	<u>\$ 231,495.57</u>

DÉPENSES—EXPENSES

Commissions aux agents—Commissions to agents.....	\$ 66,262.03
Publicité et organisation—Publicity and organization.....	38,087.66
Administration.....	88,493.31
Honoraires—Fees, Société Nationale de Fiducie.....	25,327.73
	<u>218,170.73</u>

Solde porté au compte de surplus—Balance carried to Surplus Account.....	<u>\$ 13,324.84</u>
--	---------------------

Compte de Surplus — Surplus Account

Solde au crédit au 31 décembre 1940—Credit balance as at December 31st, 1940.....	\$ 70,483.39
Operations 1941.....	13,324.84
	<u>\$ 83,808.23</u>
Dépréciation—Depreciation.....	\$ 4,865.53
Réserve contingente—Contingency reserve.....	3,000.00
Agents et sous-agents—Agents and sub-agents.....	1,800.00
	<u>\$ 9,665.53</u>
Diminution de l'actif non admis—Decrease in not admitted assets.....	74,142.70
	<u>1,321.81</u>
Solde au crédit au 31 décembre 1941—Credit balance as at December 31st, 1941.....	<u>\$ 75,464.51</u>

LES PRÉVOYANTS DU CANADA

ACTIF—ASSETS

CAISSES — FUNDS	Immeubles — Real estate	Prêts hypothécaires — Mortgage loans	Obligations et débiteures — Bonds and debentures	Actions — Stocks	Espèces en caisse et en banques — Cash on hand and in banks	Prêts aux sociétaires — Loans to members	Valeur présente des cotisations futures — Present value of assessments	Cotisations à recevoir et loyers — Unpaid assessments and rents	Intérêts échus et courus — Interest due and accrued	Autre — Other	Total
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Fonds de Pension											
Pension Fund.....	326,986.52	1,387,199.27	5,584,726.57	852,551.93	203,491.65			2,006.35	84,740.23	8,667.61	8,450,370.13
Caisse de Remboursement											
Reimbursement Fund.....		7,160.00	84,557.22	87,904.35	14,547.18				959.07		195,127.82
Caisse de Retraite											
Annuity Fund.....		3,548.98	64,511.62	14,342.50	832.78				1,478.30		84,714.18
Caisse d'Administration											
Administration Fund.....	160,781.80	11,750.00	22,574.30	76,688.03	13,102.85	49,361.18	75,703.88	12,612.46	223.53	5,378.11	428,176.14
Total.....	487,768.32	1,409,658.25	5,756,369.71	1,031,486.81	231,974.46	49,361.18	75,703.88	14,618.81	87,401.13	14,045.72	9,158,388.27

PASSIF—LIABILITIES

CAISSES — FUNDS	Cotisations anticipées — Assessments paid in advance	Rentés non réclamés — Annuities unclaimed	Fonds de pension des employés — Employees' pension fund	Réserve statutaire — Actuarial reserve	Autre — Other	Total du passif — Total liabilities	Réserves		Fonds de pension — Pension Fund	Capital versé — Capital stock paid in cash	Surplus
							Spéciale — Special	Générale — General			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Fonds de Pension											
Pension Fund.....	85,101.64	7,150.00			5,000.00	97,251.64	269,574.63	2,504,793.83	5,578,750.03		
Caisse de Remboursement											
Reimbursement Fund.....	15,329.79					15,329.79		179,798.03			
Caisse de Retraite											
Annuity Fund.....				76,332.52		76,332.52					8,381.66
Caisse d'Administration											
Administration Fund.....	38,023.84		5,375.61		4,882.92	48,282.37				350,000.00	29,893.77
Total.....	138,455.27	7,150.00	5,375.61	76,332.52	9,882.92	237,196.32	269,574.63	2,684,591.86	5,578,750.03	350,000.00	38,275.43

REVENUS—REVENUE

CAISSES — FUNDS	Cotisations des membres actifs Assessments from active members	Droits d'entrée — Entrance fees	Intérêts, dividendes et loyers Interest, dividends and rents	Profits sur réalisation d'actif au grand livre — Profit on sale or maturity of ledger assets	Diminution de la réserve spéciale — Decrease, special reserve	Diminution de la réserve pour cotisa- tions à recevoir — Decrease in reserve of assessment due	Autres revenus — Other revenue	Total
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Fonds de Pension								
Pension Fund.....	385,188.65		393,962.21		28,354.70	13,172.62	1,766.43	822,444.61
Caisse de Remboursement								
Reimbursement Fund.....	29,145.45		9,212.60				871.16	39,229.21
Caisse de Retraite								
Annuity Fund.....	1,824.87		5,105.60				360.84	7,291.31
Caisse d'Administration								
Administration Fund.....	122,846.77	14,032.35	14,589.64	1,224.98			11,125.24	163,818.98
Total.....	539,005.74	14,032.35	422,870.05	1,224.98	28,354.70	13,172.62	14,123.67	1,032,784.11

DÉPENSES—EXPENDITURE

CAISSES — FUNDS	Pensions ou rentes servies — Pensions or annuities distributed	Remboursements aux membres décédés — Reimbursements to deceased members	Augmentation des réserves — Increase in reserves		Cotisations et droits d'entrée effacés — Assessments and entrance fees written off.	Salaires et commissions — Salaries and commissions	Autres dépenses d'administration — Other administration expenses	Pertes sur réalisation de placements — Loss on sale of investments	Dépréciations et autres dépenses — Depreciation and other expenses	Dividendes aux actionnaires — Dividends to shareholders	Total
			Spéciale — Special	Générale — General							
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Fonds de Pension											
Pension Fund.....	687,924.92	5,681.00		67,652.48	4,566.64		848.22	28,354.70			795,027.96
Caisse de Remboursement											
Reimbursement Fund.....		1,255.93			2,174.60		3,418.22				6,848.75
Caisse de Retraite											
Annuity Fund.....	5,923.14					31.20	215.00		1,121.97		7,291.31
Caisse d'Administration											
Administration Fund.....					2,560.37	91,283.96	42,886.06		15,846.92	10,500.00	163,077.31
Total.....	693,848.06	6,936.93		67,652.48	9,301.61	91,315.16	47,367.50	28,354.70	16,968.89	10,500.00	972,245.33

TABLE V.—INCENDIE ET AUTRES GENRES — FIRE AND OTHER CLASSES
ACTIF AU 31 DÉCEMBRE 1941 — ASSETS, DECEMBER 31ST, 1941.

COMPAGNIES — COMPANIES	Immeubles (moins hypothèques) — Real estate (less encumbrances thereon)	Prêts hypothécaires Mortgage loans on real estate	Obligations et débiteures (valeur inscrite) — Bonds and debentures (book value)	Actions — Stocks	Espèces en caisse et en banque — Cash on hand and in banks	Intérêts, dividendes et loyers échus et courus — Interest, dividends and rents due and accrued	Solides des agents et billets recevables sur iceux — Agents' balances and bills receivable on account of same	Cotisations impayées sur billets de dépôt — Assessments due on premium notes	Réassurance sur pertes déjà payées — Reinsurance on losses paid	Autre — Other	Total de l'actif admis — Total admitted assets
FONDS SOCIAL—JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Canadian Home Assurance Co.		16,070.53	176,900.00		96,214.99	562.10	28,786.27			47,234.03	365,767.92
Cie d'Ass. Alliance Canadienne—Canadian Alliance..			200,975.00		32,067.94	622.71	7,012.20		4,946.16		245,624.01
Cie d'Ass. Canadienne Nationale		16,100.00	142,849.95	28,268.90	19,200.92	1,762.00	419.97				208,601.74
Cie d'Ass. La Protection Nationale			54,281.28		25,687.83	713.01	12,258.04		3,287.33	1,000.00	97,227.49
Prévoyance (La)—Provident (The)	311,897.25	6,127.50	306,592.46	177,593.05	106,540.86	4,450.42	67,798.93		33,751.47	72,518.90	1,087,270.84
Société Nationale d'Assurance			120,280.00		6,929.32	935.85	3,851.24		13.00	1,826.87	133,836.28
Sterling Insurance Co. of Canada			112,955.33	14,500.00	2,299.67	511.94	5,495.35	4,312.24	44.18		140,118.71
United Provinces Insurance Co.			97,870.80		21,865.54	1,200.00	8,284.89			1,616.70	130,837.93
FONDS SOCIAL ET MUTUELLES—STOCK MUTUALS											
Equitable, (L') Cie d'Ass. contre l'Incendie.	7,500.00	30,300.00	956,199.31		272,745.95	10,338.09	51,922.51	217,784.13	273,661.97	95,660.19	1,916,112.15
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co.	8,000.00	6,865.00	739,334.84	269.20	65,324.62	6,197.93	25,885.04	2,689.84	1,400.98	5,965.27	861,932.72
MUTUELLES AU COMPTANT—CASH MUTUALS											
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal.		5,000.00	153,100.00		141,222.66	1,260.36				125.63	300,708.65
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec.			1,488,900.00		21,957.34						1,510,857.34
Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa (La)					26,372.39	1,021.25		264.80		12,000.00	39,658.44
Total	327,397.25	80,463.03	4,550,238.97	220,631.15	838,430.03	29,575.66	211,714.44	225,051.01	317,105.09	237,947.59	7,038,554.22

PASSIF AU 31 DÉCEMBRE 1941 — LIABILITIES, DECEMBER 31ST, 1941.

COMPAGNIES — COMPANIES	Réserve pour sinistres impayés — Reserve for unpaid losses	Réserve de primes non acquises — Reserve of unearned premiums	Réserve et solde de compte non garantis des réassu- reurs non licenciés. — Reserve and unpaid losses under unlicensed reinsur- ance unsecured.	Taxes et autres dépenses échues et courues — Taxes and other expenses due and accrued	Primes transportées pour réassurance — Reinsurance companies ceded business	Ristournes et soldes dus aux agents — Return premiums and balances due agents	Réserve pour dépréciation et réserve contingente — Investment and contingency reserves	Autre — Other	Total du passif (à l'exclusion du capital-actions versé) — Total liabilities (excluding capital stock paid in cash)	Excédent de l'actif sur le passif, (à l'exclusion du capital-actions) — Excess of assets over liabilities (excluding capital stock)	Capital-actions versé — Capital stock paid in cash
FONDS SOCIAL—JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Canadian Home Assurance Co.	103,128.67	94,179.39	18,084.18	6,712.00	4,205.72	.....	.....	350.00	226,659.96	139,107.96	113,905.00
Cie d'Ass. Alliance Canadienne—Can. Alliance....	5,387.00	29,757.06	.....	1,560.02	7,318.62	.....	.....	.....	44,022.70	201,601.31	100,000.00
Cie d'Ass. Canadienne Nationale.....	4,707.76	32,309.00	13.82	12,480.14	40.18	.....	4,490.85	.....	54,041.75	154,559.99	60,000.00
Cie d'Ass. La Protection Nationale.....	5,822.59	12,257.42	.....	970.33	11,487.48	1,035.85	.....	.....	31,573.67	65,653.82	63,600.00
Prévoyance (La)—Provident (The).....	200,668.73	575,666.25	.....	28,823.62	21,585.66	4,712.93	25,000.00	49,305.44	905,762.63	181,508.21	162,509.00
Société Nationale d'Assurance.....	822.81	12,957.26	.....	1,129.24	3,020.78	42.42	.....	1,826.87	19,799.38	114,036.90	119,950.00
Sterling Insurance Co. of Canada.....	168.18	6,706.31	.....	3,568.95	4,099.08	31.72	4,312.24	.....	18,886.48	121,232.23	100,000.00
United Provinces Insurance Co.	19,050.00	41,030.50	430.29	895.40	1,609.18	.....	1,627.15	584.69	65,227.21	65,610.72	59,392.20
FONDS SOCIAL ET MUTUELLES—STOCK MUTUALS											
Equitable, (L'), Cie d'Ass. contre l'Incendie.....	20,733.43	155,736.37	.....	15,000.00	277,067.14	.....	.....	84,019.40	552,556.34	1,363,555.81	74,500.00
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co.	4,352.57	91,738.74	.....	6,972.73	4,104.83	.....	18,561.46	.....	125,730.33	736,202.39	44,000.00
MUTUELLES AU COMPTANT—CASH MUTUALS											
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal....	13.60	.....	.....	904.27	.....	.....	.....	36.61	954.48	299,754.17	.....
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,510,857.34	.....
Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa (La).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39,658.44	.....
Total.....	364,855.34	1,052,338.30	18,528.29	79,016.70	334,538.67	5,822.92	53,991.70	136,123.01	2,045,214.93	4,993,339.29	897,847.20

TABLE V.—INCENDIE ET AUTRES GENRES, (suite). — FIRE AND OTHER CLASSES, (continued).
 COMPTE DE PROFITS ET PERTES AU 31 DÉCEMBRE 1941 — PROFIT AND LOSS ACCOUNT, DECEMBER 31ST, 1941.

COMPAGNIES — COMPANIES	Primes nettes souscrites — Net premiums written	Primes nettes acquises — Net premiums earned	Sinistres nets encourus — Net losses incurred	Dépenses nettes d'ajustements — Net adjustments expenses	Commissions et autres dépenses — Commissions and other expenses	Montant net des sinis- tres, ajustements, com- missions et autres dépenses Net losses, commissions, adjustments and other expenses	Profits nets des opérations ou pertes (*) — Net underwriting profit or loss (*)
FONDS SOCIAL — JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Canadian Home Assurance Co	244,239.84	230,810.67	136,720.97	2,864.60	134,279.82	273,865.39	* 43,054.72
Cie d'Ass. Alliance Canadienne—Canadian Alliance	43,480.58	31,816.81	21,870.90	1,491.58	18,632.86	41,995.34	* 10,178.53
Cie d'Ass. Canadienne Nationale	61,002.77	59,358.35	27,222.48	914.45	20,385.24	48,522.17	10,836.18
Cie d'Ass. La Protection Nationale	25,066.51	12,809.09	8,235.25	335.54	16,795.68	25,366.47	* 12,557.38
Prévoyance (La) — Provident (The)	642,645.79	673,936.93	336,162.66	34,073.83	301,220.73	671,457.22	* 2,479.71
Société Nationale d'Assurance	22,239.47	9,282.21	1,825.97	77.25	10,546.54	12,449.76	* 3,167.55
Sterling Insurance Co. of Canada	9,150.87	8,383.27	1,733.23	144.64	3,801.37	5,679.24	* 2,704.03
United Provinces Insurance Co.	85,456.22	81,785.42	32,251.71	2,774.43	46,965.63	81,991.77	* 206.35
FONDS SOCIAL ET MUTUELLES—STOCK MUTUALS							
Equitable (L'), Cie d'Ass. contre l'Incendie	311,960.67	287,403.19	201,800.69	11,575.10	83,960.21	297,336.00	* 9,932.81
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co.	152,416.01	139,028.32	66,882.22	1,643.92	57,682.96	126,209.10	12,819.22
MUTUELLES AU COMPTANT—CASH MUTUALS							
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal	90,429.09	90,429.09	112,132.56	101.61	2,061.78	114,295.95	* 23,866.86
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec	80,782.38	80,782.38	3,762.19	972.00	20,900.42	25,634.61	55,147.77
Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa (La)	29,692.16	29,692.16	13,265.78	1,651.50	1,460.76	16,378.04	13,314.12
Total	1,798,562.36	1,735,517.89	963,866.61	58,620.45	718,694.00	1,741,181.06	* 5,663.17

COMPTE DE PROFITS ET PERTES AU 31 DÉCEMBRE 1941, (suite)—PROFIT AND LOSS ACCOUNT, DECEMBER 31st, 1941, (continued).

COMPAGNIES — COMPANIES	Intérêts, dividendes et loyers acquis — Interest, dividends and rents earned	Recouvrement de mauvaises créances — Bad debts recovered pre- viously written off	Profits sur réalisation d'actif au grand livre — Profit on sale or maturity of ledger assets	Autres — Other	Total	Mauvaises créances effacées — Bad debts written off	Pertes sur réalisation d'actif au grand livre — Loss on sale or maturity of ledger assets	Diminution par ajustement d'actif au grand livre — Decrease by adjustment of ledger assets	Autres — Other	Total	Excédent des autres revenus sur les autres dépenses — Excess of other revenue over other expenditure	Profits nets, toutes sources, ou pertes (*) pour l'année — Total net profit or loss (*) for the year
FONDS SOCIAL—JOINT STOCK	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Canadian Home Assurance Co.	8,298.35		4,181.00	38,755.05	51,234.40			18,012.50	38.23	18,050.73	33,183.67	*9,871.05
Cie d'Ass. Alliance Canadienne—Canadian Alliance.	6,536.95			925.00	7,461.95						7,461.95	*2,716.58
Cie d'Ass. Canadienne Nationale	6,559.38		714.76		7,274.14			2,616.16	13,947.05	16,563.21	19,289.07	1,547.11
Cie d'Ass. La Protection Nationale	2,202.87				2,202.87						2,202.87	*10,354.51
Prévoyance (La)—Provident (The)	22,069.77	239.51		747.25	23,056.53	3,441.72			13,048.52	16,490.24	6,566.29	9,046.00
Société Nationale d'Assurance	3,748.84			13.25	3,762.09				152.50	152.50	3,609.59	442.04
Sterling Insurance Co. of Canada	5,112.95			44.38	5,157.33		184.90		2,442.16	2,627.06	2,530.27	5,234.30
United Provinces Insurance Co.	4,825.28			984.63	5,809.91	33.91			1,000.00	1,033.91	4,776.00	4,569.65
FONDS SOCIAL ET MUTUELLES—STOCK MUTUALS												
Equitable (L'), Cie d'Ass. contre l'Incendie	41,391.36		241.42		41,632.78				126.95	126.95	41,505.83	31,573.02
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co	31,155.92		1,168.05	197.52	32,521.49	143.57				143.57	32,377.92	45,197.14
MUTUELLES AU COMPTANT—CASH MUTUALS												
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal....	10,552.75				10,552.75						10,552.75	*13,314.11
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec	62,219.73				62,219.73						62,219.73	117,367.50
Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa (La)	673.28			64.87	738.15						738.15	14,052.27
Total	205,347.43	239.51	6,305.23	41,731.95	253,624.12	3,619.20	184.90	20,628.66	30,755.41	55,188.17	198,435.95	192,772.78

† Excédent des autres dépenses sur les autres revenus. — Excess of other expenditure over other revenue.

TABLE VI—COMPAGNIES MUTUELLES DE COMTÉS, INCENDIE—COUNTY MUTUAL COMPANIES, FIRE

ACTIF—ASSETS

COMPAGNIES — COMPANIES	Obligations et débetures — Bonds and debentures	Espèces — Cash	Cotisations non payées — Unpaid assessments	Autre — Other	Total	Actif non admis — Assets not admitted	Billets de dépôt non cotisés — Unassessed deposit notes
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic		492.08	126.83		618.91	75.00	31,878.95
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Cultivateurs du District de Bedford		435.12	276.59		711.71		79,852.58
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Témiscamingue		2,700.03	20.74		2,720.77		529,662.94
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté d'Arthabaska	500.00	2,519.04	311.81	13,921.00	17,251.85	559.54	249,405.42
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé		85.40	124.40		209.80		86,274.00
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet		7,897.69	89.10		7,986.79		350,615.43
Compagnie d'Assurance Mutuelle des Beurreries et Fromageries des Comtés du Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay		144.52	86.36		230.88		30,963.42
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Province de Québec		696.42	2,215.62	6.97	2,919.01	160.00	33,209.02
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois	7,000.00	7,030.87	7,028.25	98.33	21,157.45		124,324.10
Total	7,500.00	22,001.17	10,279.70	14,026.30	53,807.17	794.54	1,516,185.86

PASSIF—LIABILITIES

COMPAGNIES — COMPANIES	Sinistres non payés — Unpaid losses	Espèces empruntées — Borrowed money	Cotisations non gagnées — Unearned assessments	Autre — Other	Total	Assurance en vigueur — Insurance in force
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic			1.00		1.00	796,760
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Cultivateurs du District de Bedford						1,832,898
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Témiscamingue			2.00	17.98	19.98	1,808,480
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté d'Arthabaska						5,279,365
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé		2,900.00		25.18	2,925.18	1,725,480
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet	150.00			1,950.00	2,100.00	6,555,870
Compagnie d'Assurance Mutuelle des Beurreries et Fromageries des Comtés du Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay		1,200.00			1,200.00	353,750
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Province de Québec		5,020.00		154.50	5,174.50	429,150
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois			15,299.98		15,299.98	4,092,285
Total	150.00	9,120.00	15,302.98	2,147.66	26,720.64	22,874,038

REVENUS ET DÉPENSES—REVENUE AND EXPENDITURE

COMPAGNIES — COMPANIES	Profits et Pertes 31 déc. 1940 — Profit and Loss Dec. 31st, 1940		Operations — 1941				Profits et Pertes — 31 déc. 1941 Profit and Loss — Dec. 31st, 1941			
	Solde — Balance		Revenus — Revenue	Dépenses — Expenditure	Profit	Pertes — Losses	Dt. — Dr.	Cr. — Ct.	Solde — Balance	
	Dt. — Dr.	Cr. — Ct.							Dt. — Dr.	Cr. — Ct.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic.....	0.37		2,426.03	1,807.75	618.28					617.91
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Cultivateurs du District de Bedford.....		606.37	4,638.30	4,532.96	105.34					711.71
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Témiscamingue.....	2,218.35		6,742.39	1,823.25	4,919.14					2,700.79
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté d'Arthabaska.....		24,677.80	13,197.63	20,623.58		7,425.95				17,251.85
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé.....	672.49		2,537.28	4,580.17		2,042.89			2,715.38	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet.....		19,175.99	14,223.37	27,512.57		13,289.20				5,886.79
Compagnie d'Assurance Mutuelle des Beurreries et des Fromageries des Comtés du Lac St- Jean, Chicoutimi et Saguenay.....		2,213.15	2,275.88	5,458.15		3,182.27			969.12	
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Province de Québec.....	2,584.62		4,448.26	4,119.13	329.13				2,255.49	
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.....		546.56	13,229.89	7,918.98	5,310.91					5,857.47
Total.....	5,475.83	47,219.87	63,719.03	78,376.54	11,282.80	25,940.31			5,939.99	33,026.52

TABLE VII—COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE, ADMINISTRÉES PAR LES CONSEILS MUNICIPAUX, INCENDIE

COMPAGNIES — COMPANIES	Actif—Assets				Passif—Liabilities			
	Au grand livre — Ledger assets	Non inscrit — Non ledger assets	Non admis — Not admitted	Total	Sinistres impayés — Unpaid losses	Autre — Other	Total	
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	
Auckland, Canton d'	1,024.92	102.17		1,127.09				
Clifton, Township of	399.41	7.53		406.94				
Contrecoeur	1,229.82	482.97		1,712.79		1,502.05	1,502.05	
Ely, Partie Sud (Canton)	290.36			290.36				
Ham-Nord, Canton de	1,040.23	228.40		1,268.63				
Hereford	3,013.16			3,013.16				
Lambton	1,660.10	60.56		1,720.66				
Louis Joliette	1,504.55	46.77		1,551.32				
Newport, Township of	1,096.27	1,804.87		2,901.14	2,103.00	5.00	2,108.00	
**N.-D.-Auxiliatrice-de-Buckland.								
*N.-D.-de-Bonsecours								
N.-D.-de-Stanbridge	251.79	49.29		301.08				
N.-D.-du-Mont-Carmel	310.49	107.15		417.64	333.00	44.25	377.25	
**Rivière-Ouelle								
*St-Alexandre, cté Iberville								
**Ste-Anne-de-Sorel								
St-Anselme	699.30	347.02		1,046.32				
St-Antoine-sur-Richelieu	23.51			23.51				
**St-Athanase-de-DeBleury								
St-Augustin-de-Desmaures	93.08	229.35		322.43				
**St-Barnabé								
St-Bernard, Partie Sud								
St-Bonaventure-de-Hamilton	2,516.37			2,516.37				
**Ste-Brigide								
St-Catherine-de-Hatley	1,358.91	38.33		1,397.24				
St-Claire-de-Joliette	8,576.39	102.91	75.00	8,604.30				
St-Damien-de-Buckland	338.27			338.27				
St-Denis-de-la-Bouteillerie	525.99	10.62		536.61				
St-Edouard-de-Frampton	2,861.56	91.13		2,952.69				
St-Edouard-de-Gentilly	137.13			137.13				
St-Edwidge-de-Clifton	146.87	9.42	2.13	154.16				
St-Eustache		135.94		135.94		142.66	142.66	
St-Evariste-de-Forsyth	1,818.23			1,818.23				
St-Fortunat-de-Wolfestown	4,692.42			4,692.42				
**St-Gérard								
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin	1,737.87	14.19		1,752.06				
Ste-Hénéfline	1,335.72			1,335.72				
St-Hyacinthe-le-Confesseur								
St-Jacques-le-Mineur	166.79	13.78		180.57				
St-Jean-Baptiste-de-Rouville	203.41	45.74		249.15		1.29	1.29	
St-Jérôme, Rivière-du-Nord	298.54	8.00		306.54				
St-Joseph-de-Maskinongé		14.19		14.19		14.19	14.19	
St-Joseph-de-Soulanges	639.90	34.10		674.00				
St-Jude-de-St-Ours	45.51	5.33		50.84		3.00	3.00	
St-Justin	293.97	642.76		936.73		657.17	657.17	
St-Justine	2,072.52			2,072.52				
**St-Justine-de-Newton								
St-Lazare	1,159.94	28.91		1,188.85				
St-Léon-de-Marston	1,574.60	217.92	102.55	1,689.97				
**St-Léon-le-Grand-de-Dumontier								
St-Marguerite-de-Joliette	162.93	110.91		273.84				
St-Marie-de-la-Beauce	1,190.21	460.84		1,651.05		6.10	6.10	
St-Marthe		18.89		18.89		279.29	279.29	
St-Mathias								
**St-Odilon-de-Cranbourne								
St-Philémon	4,926.84	119.72		5,046.56				
St-Pierre-du-Lac	2,168.65	800.79		2,969.44				
St-Polycarpe	139.04	214.51		353.55				
St-Prosper	3.50	30.21		33.71				
St-Roch-de-Richelieu	939.03	985.22		1,924.25	40.00	1,666.66	1,706.66	
St-Rose-de-Watford	4,514.24			4,514.24				
**St-Sabine								
St-Sébastien, cté Frontenac	271.71	255.61		527.32		18.30	18.30	
St-Sébastien, cté Iberville	396.94			396.94				
**St-Téléphore								
**St-Théodosie								
St-Thomas-d'Aquin	80.56			80.56				
Ste-Ursule	27.06			27.06		101.33	101.33	
St-Valérien-de-Milton		774.02		774.02		600.11	600.11	
St-Vallier	16.25			16.25				
St-Venant-de-Hereford	1,273.27			1,273.27				
Ste-Victoire	206.74	1.00		207.74				
*Varennes								
*Vaudreuil								
Verchères	123.28	35.05		158.33				
Wotton	1,878.61	317.84		2,196.45		522.54	522.54	
Total	63,456.76	9,003.96	179.68	72,281.04	2,476.00	5,563.94	8,039.94	

* - Etat annuel non transmis—Annual statement not filed.

** - Chiffres incomplets—Incomplete figures.

MUTUAL INSURANCE CORPORATIONS, MANAGED BY MUNICIPAL COUNCILS, FIRE

Surplus ou déficit — Surplus or deficit	Recettes—Receipts			Déboursés—Disbursements			Nombre de polices — Number of policies	Assurance en vigueur — Insurance in force
	Cotisations — Assessments	Autres — Other	Total	Sinistres payés — Losses paid	Autres — Other	Total		
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.		\$
1,127.09	378.41	13.49	391.90	15.00	3.25	18.25	65	151,366
406.94	125.28	1.87	127.15	80.00	35.50	115.50	87	212,298
210.74	1,296.36	1,475.74	2,772.10	1,575.00	342.00	1,917.00	136	407,235
290.36	703.03		703.03	1,000.00		1,000.00	91	191,165
1,268.63	520.49	35.88	556.37	1,904.00	12.28	1,916.28	151	212,663
3,013.16	535.51	88.94	624.45	50.00	80.74	130.74	57	194,645
1,720.66	459.54	12.00	471.54	24.50	88.50	113.00	110	202,195
1,551.32	222.92	44.65	267.57		33.00	33.00	121	204,625
793.14	1,198.58	307.20	1,505.78	849.00	35.48	884.48	130	290,690
301.08	20.76		20.76		5.00	5.00	95	585,795
40.39	305.39	10.00	315.39	35.00	26.65	61.65	64	158,611
1,046.32	1,522.96	40.28	1,563.24	807.00	205.35	1,012.35	176	363,475
23.51	6.13	0.58	6.71				140	473,470
322.43	2,391.20	706.63	3,097.83	2,517.43	741.70	3,259.13	188	254,550.
2,516.37	100.76	72.62	100.76	100.00	0.76	100.76	102	255,051
	655.75		728.37	1,690.50	77.32	1,767.82	302	262,297
1,397.24	626.38	388.46	1,014.84		85.54	85.54	81	174,900
8,604.30	249.52	231.97	481.49	684.54	122.79	807.33	105	200,060
338.27	87.25	11.15	98.40		11.84	11.84	43	34,900
536.61	284.76	8.33	293.09		11.50	11.50	54	116,015
2,952.69	977.23	61.50	1,038.73	48.25	25.35	73.60	269	386,705
137.13		2.35	2.35	135.66	4.00	139.66	267	379,105
154.16		3.95	3.95		1.00	1.00	104	219,980
6.72	352.72	14.00	366.72	186.37	180.35	366.72	238	892,805
1,818.23	324.62	649.19	973.81	41.00	50.19	91.19	118	107,675
4,692.42	33.95	23.12	57.07		8.24	8.24		154,131
1,752.06	490.89	66.44	557.33	1,135.00	23.05	1,158.05	223	192,475
1,335.72	345.72	19.83	365.55	13.80	78.00	91.80	113	237,600
180.57	556.24		556.24	400.00	26.20	426.20	87	153,423
247.86	2,603.98	4.91	2,608.89	2,131.00	294.61	2,425.61	146	385,063
306.54	156.90		156.90	50.00	5.00	55.00	190	487,025
		106.09	106.09		106.09	106.09	216	392,904
674.00	27.95	3.57	31.52	12.00	5.00	17.00	182	385,900
47.84	31.26		31.26	40.00	1.75	41.75	186	672,765
279.56	1,370.74	650.00	2,020.74	1,170.00	901.31	2,071.31	152	250,610
2,072.52	182.41	588.89	771.30	1,011.00	53.50	1,064.50	211	368,595
1,188.85	169.35	11.15	180.50	136.68	18.47	155.15	122	122,650
1,689.97	51.29	0.90	52.19	5.00	15.13	20.13	84	147,565
							60	48,600
273.84	670.10	5.06	675.16	920.00	10.30	930.30	165	252,212
1,644.95	735.85	15.89	751.74	16.70	45.73	62.43	173	286,900
260.40	1,759.05	279.29	2,038.34	1,992.85	62.00	2,054.85	155	434,795
							73	117,885
5,046.56	295.54	24.79	320.33		19.00	19.00	168	167,467
2,969.44	406.00	9.51	415.51	80.00		80.00	107	186,602
353.55	514.23	508.52	1,022.75	730.00	473.96	1,203.96	201	1,079,360
33.71	526.93		526.93	555.40	9.00	564.40	173	294,861
217.59	996.22	1,666.66	2,662.88	1,799.99	10.00	1,809.99	53	154,070
4,514.24	386.07	57.89	443.96	25.00	143.72	168.72	121	115,225
509.02	51.24	9.82	61.06		2.75	2.75	94	117,989.
396.94		2.14	2.14		36.65	36.65	122	597,695.
80.56							168	320,755
74.27	3.00	100.00	103.00	123.00	55.80	178.80	205	377,970
173.91	940.48	1,100.11	2,040.59	1,583.33	500.00	2,083.33	217	796,791
16.25	2.84		2.84		5.50	5.50	156	284,000
1,273.27	208.55	81.33	289.88	6.36	34.94	41.30	54	208,300
207.74	176.00	2.05	178.05	65.00	156.96	221.96	177	266,525
158.33	2,451.56		2,451.56	2,376.68	22.50	2,399.18	193	802,125
1,673.91	1,810.33	85.97	1,896.30	8.00	967.15	975.15	214	630,651
64,241.10	31,300.22	9,604.71	40,904.93	28,130.04	6,272.40	34,402.44	8,255	18,423,760

TABLE VIII—COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE ADMINISTRÉES PAR DES PARTICULIERS, INCENDIE

COMPAGNIES — COMPANIES	Actif—Assets				Passif—Liabilities			
	Au grand livre — Ledger assets	Non inscrit — Non ledger assets	Non admis — Not admitted	Total	Sinistres impayés — Unpaid losses	Autre — Other	Total	
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	
Baie du Febvre.....	2,799.85	2,511.70	100.00	5,211.55	1	2,231.00	2,231.00	
Belœil.....	1.07			1.07	15.00	14.18	29.18	
Berthier (en bas).....	0.86	18.85		19.71	100.00	12.00	112.00	
Boucherville.....								
Cap St-Ignace.....	567.07	224.98		792.05				
Charlesbourg.....	6,960.89	351.44	140.53	7,171.80				
Château-Richer.....	358.05			358.05				
Chicoutimi.....	593.76	770.09	50.00	1,313.85				
Compton.....	1,533.04	38.75		1,571.79				
Granby.....	913.26	84.63		997.89				
Kingsey.....	3,168.32	176.03	160.00	3,184.35				
**Lacadie.....								
L'Annonciation.....		462.83		462.83		263.65	263.65	
Laprairie.....	55.78	128.61		184.39				
La Présentation.....	1.29			1.29				
L'Assomption.....	36.45	90.25		126.70		56.88	56.88	
**La Visitation de l'Ile-du-Pads.....								
L'Épiphanie.....								
N.-D.-de-l'Ancienne-Lorette.....	281.53	95.50		377.03				
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham.....	957.66	47.50		1,005.16				
Notre-Dame-d'Hébertville.....	1,277.02	3,578.91	500.00	4,355.93		3,000.00	3,000.00	
**Notre-Dame-du-Mont-Carmel.....								
**N.-D.-du-Très-St-Sacrement-de-Ferme-Neuve.....								
Roxton.....	180.02			180.02				
**Sacré-Cœur-de-Jésus, cté Beauce.....								
S.-Cœur-de-Jésus, cté Saguenay.....	621.93	13.00		634.93	100.00		100.00	
St-Agapit.....		54.25		54.25		57.78	57.78	
St-Aimé.....								
St-Alexandre.....	404.81			404.81				
St-Alexis-de-Matapédia.....	730.67			730.67				
St-Alexis-de-Montcalm.....	55.03	191.42		246.45	75.00	103.76	178.76	
St-Ambroise-de-Kildare.....	7.28			7.28	30.00	255.00	285.00	
St-André-Avellin.....	1,078.26	268.26	171.03	1,175.49				
Saints-Anges.....	199.57	8.25		207.82				
Ste-Anne-de-Danville.....	1,964.94	12.40		1,977.34				
Ste-Anne-de-la-Pocatière.....	2,563.85	354.31		2,918.16				
Ste-Anne-des-Plaines.....	353.31	582.23		935.54	400.00	1.50	401.50	
Ste-Anne-de-Stukely.....	4,071.94	399.69	275.00	4,196.63				
Ste-Anne-de-Yamachiche.....	285.03			285.03		2,800.00	2,800.00	
**St-Augustin.....								
**Ste-Barbe.....								
St-Basile.....	255.61	5.80		261.41				
St-Benoît-Labre.....	78.99			78.99				
**St-Bernard.....								
Ste-Blaise.....	84.91	264.22		349.13		252.80	252.80	
Ste-Brigitte-des-Saults.....	106.09	237.53		343.62	1,000.00	330.00	1,330.00	
*St-Bruno, cté Chambly.....								
St-Bruno, cté Lac St-Jean.....	1,888.36	277.60		2,165.96		3.60	3.60	
St-Camille, cté Comton.....	95.50	59.50		155.00		1,000.00	1,000.00	
St-Camille-de-Wolfe.....	349.50	196.54		546.04				
Ste-Cécile-de-Masham.....	3,260.58			3,260.58				
Ste-Cécile-du-Bic.....	2,282.05	4,314.80	80.00	6,516.85				
St-Césaire.....	731.33	187.99		919.32	1,225.00		1,225.00	
**St-Charles, cté St-Hyacinthe.....								
**St-Clément-de-Beauharnois.....								
St-Clet.....	167.64	47.27		214.91		300.17	300.17	
St-Cœur-de-Marie.....	129.80	650.14	245.00	534.94	327.60	*1,521.30	1,848.90	
St-Côme-de-Kennebec.....	3,336.66			3,336.66				
St-Constant.....	32.45	62.41		94.86				
Ste-Croix, cté Lac St-Jean.....	1,206.72			1,206.72				
**Ste-Croix, cté Lotbinière.....								
St-Cuthbert.....	134.00			134.00	100.00	25.00	125.00	
St-Cyprien-de-Léry.....	102.69	125.75		228.44				
St-Cyrille-de-Normandin.....	3,840.05	25.96		3,866.01		29.34	29.34	
**St-Damase.....								
St-David, cté Yamaska.....						171.77	171.77	
St-Denis.....	61.99			61.99				
St-Dominique-de-Bagot.....	8.80	32.51		41.31				
St-Dominique-de-Jonquières.....	51.22	613.55		664.77				

MUTUAL INSURANCE CORPORATIONS MANAGED BY
INDIVIDUALS, FIRE

Surplus ou déficit — Surplus or deficit	Recettes—Receipts			Déboursés—Disbursements			Solde non cotisé des billets de dépôt Unassessed balance of premium notes	Nombre de polices — Number of policies	Assurance en vigueur — Insurance in force
	Cotisations — Assessments	Autres — Other	Total	Sinistres payés — Losses paid	Autres — Other	Total			
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.		\$
2,980.55	3,585.21	10.00	3,595.21	3,301.70	322.49	3,624.19	83,546.74	801	1,614,575
28.11		14.18	14.18	47.00		47.00	26,968.80	137	449,480
92.29	49.85	100.29	150.14	190.00	33.44	223.44	38,538.25	445	801,385
	818.34		818.34	768.34	50.00	818.34	24,096.35	181	527,743
792.05	658.52	5.22	663.74	541.99	60.13	602.12	17,675.00	359	353,500
7,171.80	8,430.06	29.90	8,459.96	2,177.63	947.98	3,125.63	103,066.08	991	2,404,820
358.05	9.78	804.05	813.83	840.42	470.58	1,311.00	14,522.19	249	374,975
1,313.85	7,780.01		7,780.01	7,191.48	855.55	8,047.03	97,745.60	672	1,714,835
1,571.79	758.67	42.24	800.91	700.00	122.00	822.00	13,511.47	132	311,425
997.89	3,925.90	705.53	4,631.43	2,853.66	2,411.64	5,265.30	69,475.55	814	1,531,895
3,184.35	984.19	62.84	1,047.03	25.00	221.10	246.10	13,639.08	151	317,431
199.18	2,395.05	426.03	2,821.08	2,055.00	766.08	2,821.08	22,485.00	357	497,630
184.59	2,402.67		2,402.67	2,645.00	145.56	2,790.56	25,483.34	312	632,820
1.29							36,194.00	225	452,425
69.82	1,137.65	625.00	1,762.65	1,082.39	763.83	1,846.22	15,366.70	227	311,300
							12,600.00	106	210,000
377.03	1,722.80	10.61	1,733.41	1,231.78	251.62	1,483.40	18,530.50	285	453,250
1,005.16	560.37	10.50	570.87	1,525.00	73.00	1,598.00	5,942.50	108	118,850
1,355.93	2,967.14	82.86	3,050.00	64.73	1,841.76	1,906.49	17,005.79	219	446,620
180.02	32.23	21.52	53.75		70.00	70.00	8,234.37	176	366,975
534.93	289.18	112.75	401.93		8.66	8.66	3,792.82	78	81,900
3.53	432.65	67.23	499.88	540.00	42.98	582.98	11,333.65	143	236,000
404.81	760.20	104.72	864.92	515.00	106.50	621.50	16,242.30	154	270,705
730.67	245.03	76.69	321.72		67.65	67.65	37,833.05	314	783,350
67.69	1,295.73	173.30	1,469.03	1,250.00	184.02	1,434.02	5,665.50	64	62,950
277.72	725.12	236.79	961.91	1,130.00	83.47	1,213.47	22,203.70	173	393,175
1,175.49	1,620.91	40.00	1,660.91	2,967.60	210.19	3,177.79	29,970.31	305	646,305
207.82	270.00	2.60	272.60	500.00	25.73	525.73	20,970.19	274	423,715
1,977.34	1,333.48	42.80	1,376.28	1,890.00	157.08	2,047.08	4,084.75	73	107,000
2,918.16	446.49	103.76	550.25	2,408.75	16.75	2,425.50	29,973.91	230	622,575
534.04	2,554.10	22.34	2,576.44	2,275.00	152.57	2,427.57	13,618.69	195	301,950
4,196.63	4,563.57		4,563.57	4,498.00	558.44	5,056.44	35,639.77	223	645,285
2,514.97		3,077.20	3,077.20	2,877.66	340.78	3,218.44	12,339.07	337	1,318,210
							34,890.98	1,525	2,083,220
261.41		17.28	17.28	88.50	36.27	124.77	8,265.65	207	242,100
78.99	14.00	12.00	26.00		27.29	27.29	10,227.50	155	204,550
96.33	2,565.81	253.21	2,819.02	2,400.00	367.24	2,767.24	23,100.30	142	425,005
986.38	3,011.59	335.75	3,347.34	3,129.34	280.44	3,409.78	10,155.47	120	207,860
2,162.36	633.00	94.20	727.20	40.00	125.58	165.58	7,023.46	94	191,100
845.00	2,372.93	1,710.00	4,082.93	2,740.93	1,286.99	4,027.92	48,905.00	501	978,100
546.04	1,556.64	128.16	1,684.80	1,198.01	914.94	2,112.95	52,908.85	524	753,180
3,260.58		709.38	709.38	25.00	191.90	216.90	12,642.75	216	421,425
6,516.85	3,531.91	2,207.73	5,739.64	2,742.37	1,381.06	4,123.43	114,736.76	1,345	2,474,270
305.68	9,710.31	700.00	10,410.31	9,257.18	932.54	10,189.72	169,349.58	865	2,822,493
85.26	83.46	3.58	87.04	75.00	69.49	144.49	14,277.00	155	285,540
1,313.96	1,859.47	2,001.08	3,860.55	2,240.50	1,835.96	4,076.46	8,648.18	153	232,520
3,336.66	1,065.40	94.77	1,160.17		165.97	165.97	10,650.39	304	274,075
94.86	112.54		112.54		122.00	122.00	21,967.85	152	400,505
1,206.72	1,049.72	49.92	1,099.64	50.53	204.08	254.61	53,275.70	224	551,235
9.00	1,572.32	72.00	1,644.32	2,852.00	180.95	3,032.95	16,951.20	444	847,560
228.44	1,298.56	16.49	1,315.05	1,340.00	69.24	1,409.24	28,623.61	243	607,245
3,836.67	535.68	177.92	713.60		216.06	216.06	24,302.82	300	539,250
171.77		2.04	2.04		7.00	7.00	14,922.65	237	389,550
61.99							31,491.55	242	541,098
41.31	8.16		8.16	152.00	1.89	153.89	25,951.13	205	470,047
664.77	3,668.50	53.20	3,721.70	3,011.50	670.58	3,682.08	20,620.69	328	591,500

TABLE VIII—COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE ADMINISTRÉES PAR DES PARTICULIERS, INCENDIE (suite)

COMPAGNIES — COMPANIES	Actif—Assets				Passif—Liabilities			
	Au grand livre — Ledger assets	Non inscrit — Non ledger assets	Non admis — Not admitted	Total	Sinistres impayés — Unpaid losses	Autre — Other	Total	
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$	
St-Edmond-de-Coaticook	1,278.05	70.00	70.00	1,278.05				
*St-Edouard-de-Napierville								
St-Elisabeth	87.61			87.61				
St-Elzéar	113.80			113.80				
St-Ephrem-de-Tring	9,150.50			9,150.50		400.00	400.00	
**St-Ephrem-d'Upton								
St-Esprit	34.83	4.45		39.28				
St-Etienne-de-Beaumont	1,178.31			1,178.31				
St-Famille-du-Cap-Santé	1,162.97			1,162.97		27.75	27.75	
St-Félicien	172.48	200.90	200.00	173.38		300.00	300.00	
St-Félix-de-Valois	152.24	16.00		168.24		32.00	32.00	
St-François, cité Beauce	419.16	217.09	30.00	606.25				
St-François-de-Sales	320.46			320.46				
*St-François-du-Lac								
St-Frédéric-de-Beauce	15.51	35.43		50.94	5.00	92.50	97.50	
St-Gabriel-de-Brandon	107.56			107.56				
St-Geneviève								
St-Georges-de-Beauce	91.83	307.61		399.44	300.00	36.50	336.50	
St-Georges-de-Clarenceville	173.86	365.30		539.16	536.92	3.00	539.92	
St-Georges-de-Henryville	742.69	154.71		897.40		7.00	7.00	
St-Georges-de-Windsor	284.13			284.13				
St-Germain		66.35		66.35	1,270.00	3,534.81	4,804.81	
St-Gervais	608.32	87.30	84.55	611.07				
St-Hélène-de-Bagot	36.48	2.34		38.82				
St-Henri-de-Lévis	1,250.58	539.90		1,790.48		3,550.00	3,550.00	
*St-Henri-de-Mascouche								
St-Hermas	13.41	54.37		67.78		500.00	500.00	
St-Herménegilde	697.01			697.01				
St-Hilaire	79.48	709.85		789.33	600.00	15.00	615.00	
St-Hilarion	5,664.35			5,664.35				
St-Honoré-de-Shenley	3,113.95	21.00		3,134.95		88.85	88.85	
St-Hubert	51.73	2.00		53.73		100.00	100.00	
St-Hugues	139.44			139.44				
St-Hyacinthe								
St-Ignace-du-Côteau-du-Lac	1,576.34	62.85		1,639.19				
St-Isidore, cité Dorchester	254.20	290.34		544.54				
St-Isidore-d'Auckland	63.64	117.50		181.14	40.00		40.00	
St-Isidore-de-Laprairie	8.87			8.87		103.75	103.75	
St-Jacques-de-L'Acadian	39.35	8.00		47.35		75.70	75.70	
St-Jacques-de-Leeds		143.51		143.51	250.00	507.71	757.71	
St-Jacques-de-Parisville	322.11	29.50		351.61				
St-Jacques-le-Majeur	2,971.73	301.19		3,272.92		2.49	2.49	
St-Janvier	16.59			16.59		11.57	11.57	
St-Jean, cité St-Jean								
St-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte	998.40	307.86		1,306.26				
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet	3,270.61	2,897.77	179.01	5,989.37	27.82	11,395.50	11,423.32	
St-Jean-Chrysostôme	50.54			50.54	40.00	100.00	140.00	
St-Jean-Deschailons	591.27			591.27				
St-Jean-de-Wickham	156.65	0.75		157.40		500.00	500.00	
St-Jean-l'Évangéliste-de-Thurso	1,641.23	27.25		1,668.48				
St-Jean-Port-Joli	629.21			629.21				
St-Jérôme-de-Matane	180.57	133.58		314.15	600.00	25.00	625.00	
St-Joseph-de-Beauce	258.69	60.16		318.85				
St-Joseph-de-Godmanchester	792.36	1,098.45	91.16	1,799.65		1,680.00	1,680.00	
St-Julien-de-Wolfestown	3,748.21	3.75		3,751.96				
St-Julienne	183.25			183.25				
St-Lambert	362.43			362.43				
St-Liboire	531.61	53.82		585.43				
St-Lin-des-Laurentides	1,090.81	2.85		1,093.66	1,200.00		1,200.00	
St-Louis, cité Lévis	6,246.93			6,246.93				
St-Louis-de-Bonsecours								
St-Louis-de-Chambord	2,382.24	9.80		2,392.04				
St-Louis-de-Gonzague								
St-Louis-de-l'Isle-aux-Coudres	3,358.34			3,358.34				
St-Louis-de-Lotbinière	4,490.16	33.75		4,523.91				
St-Luc, cité Champlain	28.70	204.94		233.64				
St-Luc-de-St-Jean						19.88	19.88	
St-Luce-de-Disraeli	105.03	63.45		168.48				
St-Lucie d'Albanel	50.65	40.67		91.32				
St-Madeleine-de-Rigaud	1,211.82	5.75		1,217.57				
St-Magloire	3,260.59			3,260.59				
**St-Malachie, cité Dorchester								
St-Malachie-d'Ormstown	34.02	141.63		175.65		2,750.00	2,750.00	
St-Marc, cité Verchères	59.48	11.01		70.49				
St-Marc-des-Carrières						50.82	50.82	
St-Marcel								
St-Marie-de-Beauce	15.29			15.29		4.00	4.00	
**St-Marie-de-Monnoir								

MUTUAL INSURANCE CORPORATIONS MANAGED BY
INDIVIDUALS, FIRE (continued)

Surplus ou déficit — Surplus or deficit	Recettes—Receipts				Déboursés—Disbursements				Solde non cotisé des billets de dépôt — Unassessed balance of premium notes	Nombre de polices — Number of policies	Assurance en vigueur — Insurance in force
	Cotisations — Assessments	Autres — Other	Total		Sinistres payés — Losses paid	Autres — Other	Total				
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.		\$
1,278.05	1,549.75	429.40	1,979.15			701.10	701.10	35,644.25	201	619,900	
87.61	2,498.92	1,072.51	3,571.43		3,114.80	382.13	3,496.93	58,895.00	506	1,177,900	
113.80		15.11	15.11			42.65	42.65	9,600.94	154	234,760	
8,750.50	876.10	160.56	1,036.66		143.00	394.25	537.25	38,654.65	325	790,615	
39.08	509.56	204.50	714.06		660.18	214.07	874.25	19,871.20	178	462,315	
1,178.31	213.51	24.06	237.57			52.48	52.48	5,780.71	76	86,500	
1,135.22	224.26	189.93	414.19			981.51	981.51	4,260.74	111	89,700	
126.62		527.65	527.65		301.15	235.95	537.10	13,629.49	506	889,175	
136.24	3,566.80	201.94	3,768.74		3,551.92	348.97	3,900.89	20,861.00	312	453,500	
606.25	2,006.35	19.00	2,025.35		1,484.22	252.64	1,736.86	15,743.32	520	706,822	
320.46	1,953.50	1,386.50	3,340.00		1,365.00	1,657.89	3,022.89	10,821.50	132	255,500	
46.56	44.57	14.00	58.57		25.00	44.17	69.17	15,005.00	178	300,100	
107.56		11.00	11.00			29.95	29.95	12,610.00	185	252,200	
	3,374.86	30.00	3,404.86		2,875.00	529.86	3,404.86	43,386.89	335	1,049,435	
62.94	2,294.76	108.08	2,402.84		2,150.00	200.67	2,350.67	18,758.85	333	436,825	
0.76	940.74	30.25	970.99		1,063.08	57.05	1,120.13	12,279.30	94	234,180	
890.40	832.45	27.46	859.91		160.94	111.54	272.48	31,991.44	232	659,490	
284.13	1,732.06	308.05	2,040.11		1,552.70	366.75	1,919.45	52,980.21	228	692,250	
4,738.46		2,560.65	2,560.65		1,887.00	1,190.65	3,077.65	81,573.00	855	1,663,075	
611.07	3,659.71	326.53	3,986.24		2,733.88	856.51	3,590.39	70,227.18	711	1,502,655	
38.82	168.16	155.33	323.49		39.39	247.62	287.01	16,570.74	152	276,179	
1,759.52	2,673.93	3,215.85	5,889.78		4,042.00	1,084.67	5,126.67	23,921.47	602	1,197,710	
432.22		599.37	599.37		726.00	283.39	1,009.39	83,616.70	553	1,719,095	
697.01	772.52	148.03	920.55			223.54	223.54	11,587.80	73	193,130	
174.33	0.93	8.00	8.93			22.68	22.68	12,087.20	106	223,284	
5,664.35	500.76	200.86	701.62			113.31	113.31	8,128.00	147	232,350	
3,046.10	872.37	13.10	885.47		47.00	117.10	164.10	30,372.93	230	329,857	
46.27	1,244.64	103.52	1,348.16		1,375.00	100.05	1,475.05	45,455.20	184	568,190	
139.44	306.76		306.76		254.20	40.95	295.15	31,294.75	223	625,895	
								17,844.90	105	297,415	
1,639.19	879.26	65.66	944.92		100.00	85.00	185.00	7,292.03	232	371,195	
544.54	2,305.83	37.83	2,343.66		2,428.00	101.58	2,529.58	31,277.92	375	675,675	
141.14	1,734.85	1,513.65	3,248.50		2,627.20	1,623.24	4,250.44	7,105.25	123	178,910	
94.88		100.00	100.00		60.65	48.28	108.93	23,054.82	174	384,247	
28.35	129.50	125.50	255.00			251.93	251.93	10,742.06	161	536,250	
614.20	424.26	545.40	969.66		1,729.00	46.95	1,775.95	6,254.12	108	143,400	
351.61	1,619.20	1.28	1,620.48		1,910.15	56.64	1,966.79	14,316.25	199	286,325	
3,270.43	1,488.50	122.25	1,610.75		764.48	278.78	1,043.26	30,360.01	422	637,425	
5.02								19,308.60	153	321,810	
		77.00	77.00			77.00	77.00	20,704.14	110	345,069	
1,306.26	4,397.12	618.50	5,015.62		1,072.50	3,178.39	4,250.89	110,305.22	1,738	2,574,548	
5,433.95	5,680.19	12,211.16	17,891.35		7,044.57	9,832.67	16,877.24	68,336.72	725	1,544,410	
89.46		152.50	152.50		35.00	74.69	109.69	16,430.56	193	299,780	
591.27	315.83		315.83			83.28	83.28	8,912.53	160	208,625	
342.60	2,383.39	525.11	2,908.50		2,015.00	1,032.14	3,047.14	25,874.50	325	514,045	
1,668.48	1,114.84	40.65	1,155.49			164.63	164.63	22,629.50	193	452,590	
629.21		60.22	60.22		65.00	156.40	221.40	27,851.50	491	557,030	
310.85	1,332.96	2.54	1,335.50		518.00	669.76	1,187.76	29,109.08	437	649,850	
318.85	1,187.75	8.43	1,196.18		2,030.00	63.73	2,093.73	4,882.47	275	473,125	
119.65	4,977.74	2,779.65	7,757.39		3,852.54	3,315.69	7,168.23	55,366.77	388	1,043,895	
3,751.96	780.37	246.00	1,026.37		8.52	129.95	138.47	15,607.40	196	312,148	
183.25	2,869.22	71.00	2,940.22		2,569.00	199.96	2,768.96	41,750.08	371	743,655	
362.43		85.89	85.89		19.25	76.18	95.43	9,951.20	160	228,370	
585.43	1,302.86		1,302.86		1,138.50	0.27	1,138.77	19,788.40	285	372,865	
106.34	2,286.21	2.85	2,289.06		1,035.00	339.93	1,374.93	46,966.41	325	818,295	
6,246.93	1,326.04	194.87	1,520.91		63.00	400.37	463.37	6,724.63	324	571,250	
								7,380.75	125	147,615	
2,392.04	591.87	61.65	653.52		15.00	98.50	113.50	7,323.12	82	121,900	
		300.00	300.00		300.00		300.00	32,897.40	173	558,290	
3,358.34	464.98	68.56	533.54			63.30	63.30	1,803.80	90	90,190	
4,523.91	2,150.80		2,150.80		12.00	181.35	193.35	48,789.06	510	1,080,380	
233.64	894.76	809.96	1,704.72		803.14	905.25	1,708.39	10,891.98	152	240,820	
19.88								12,268.38	69	204,473	
168.48	382.35	14.00	396.35			298.26	298.26	4,745.15	73	85,200	
91.32	789.49		789.49		775.00	86.68	861.68	16,125.00	141	161,250	
1,217.57	3,098.53	206.26	3,304.79		3,753.50	477.73	4,231.23	52,367.47	596	1,223,017	
3,260.59	516.32	67.12	583.44			71.33	71.33				
2,574.35	1,773.35	2,777.00	4,550.35		3,021.00	1,500.74	4,521.74	60,212.49	343	1,151,040	
70.49	354.24	19.82	374.06		325.00	40.64	365.64	14,372.80	122	296,975	
50.82	444.75	50.82	495.57		355.80	139.77	495.57	4,002.75	102	88,950	
	125.00		125.00		125.00		125.00	5,686.30	116	113,725	
11.29	15.70	0.06	15.76			11.70	11.70	4,731.70	60	98,925	

TABLE VIII—COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE ADMINISTRÉES PAR DES PARTICULIERS, INCENDIE (fin)

COMPAGNIES — COMPANIES	Actif—Assets					Passif—Liabilities		
	Au grand livre — Ledger assets	Non inscrit — Non ledger assets	Non admis — Not admitted	Total		Sinistres impayés — Unpaid losses	Autre — Other	Total
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.	\$ c.
Ste-Marie-de-Sayabec.	321.21	294.75		615.96				
Ste-Marie-Madeleine.	51.83			51.83				
Ste-Marie-Salomé.	138.57	198.08		336.65	350.00			350.00
St-Martin.	2,736.26			2,736.26				
St-Martin.	295.12			295.12			78.17	78.17
St-Maurice.	11.07	9.82		20.89				
St-Méthode-d'Adstock.	2,598.79	4.71		2,603.50				
St-Michel, cté Bellechasse.	80.93			80.93				
St-Michel-Archange.	83.91	805.98		889.89	600.00	275.00		875.00
St-Michel-d'Yamaska.	1,092.66	36.73		1,129.39	2,100.00			2,100.00
St-Monique.	527.80	51.28	40.00	539.08				
St-Narcisse.	240.99			240.99				
**St-Nazaire-d'Acton.	424.48	2.00		426.48				
St-Nérée.	1,111.52	178.95		1,290.47				
St-Nicolas.	105.58	69.99		175.57	200.00	100.00		300.00
St-Octave-de-Métis.	247.43			247.43				
St-Ours.	985.06	493.81		1,478.87				
St-Pamphile.	971.90			971.90				
St-Patrice-de-Beaurivage.	14.62			14.62			26.20	26.20
St-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup.	374.56	672.91	75.00	972.47	100.00	443.64		543.64
St-Paul-de-Senneterre.	501.74	31.02		532.76		885.00		885.00
St-Philippe-de-Laprairie.								
**St-Philomène.	286.28	18.11		304.39		5.50		5.50
St-Pie.	16,062.60	137.50		16,200.10		8,000.00		8,000.00
St-Pierre-Baptiste.	5,054.49			5,054.49				
St-Pierre-de-Broughton.	154.58	817.63		972.21		1,843.01		1,843.01
St-Pierre-de-Durham.	3,588.46	106.34		3,694.80				
St-Pierre-de-la-Patrie.	2,343.84			2,343.84				
St-Pierre, Ile d'Orléans.	2,725.30	323.82	242.76	2,806.36		3,800.00		3,800.00
St-Pierre-les-Becquets.	48.15	35.25		83.40				
St-Raphaël.	27.47	86.44		113.91		337.00		337.00
St-Raymond.	165.29	26.22		191.51				
St-Rémi.					2.00	11.61		13.61
St-Robert.	381.39	1,124.33		1,505.72		2,700.00		2,700.00
St-Roch-de-l'Achigan.	306.00			306.00				
St-Roch-des-Aulnaies.	3,527.69	45.00		3,572.69				
St-Roch-d'Orford.								
St-Rosalie.	136.70			136.70		400.00		400.00
St-Rose, cté Laval.	1,619.23			1,619.23				
St-Rose-du-Dégel.	61.39			61.39				
St-Sabine.	737.17			737.17				
St-Samuel.	19.14	272.48		291.62		50.00		50.00
St-Scholastique.	40.50			40.50				
St-Séverin.	37.04	4.50		41.54		27.90		27.90
St-Simon.	224.89	53.32		278.21		260.00		260.00
St-Stanislas, cté Champlain.	47.33			47.33				
St-Stanislas-de-Kostka.	394.13			394.13		150.00		150.00
St-Sylvestre.	20.10	414.48		434.58		314.86		314.86
St-Thécle.	33.68	10.74		44.42				
St-Théodore-d'Acton.								
**St-Théophile-d'Ely.	5,351.88	594.15	145.00	5,801.03				
St-Thérèse-d'Amos.								
**St-Thérèse-de-Blainville.	21.99	8.44		30.43				
St-Thomas-de-Montmagny.	1,156.53			1,156.53				
St-Thuribe.								
St-Timothée.	721.50	104.20	50.00	775.70	379.70	5.00		384.70
St-Tite.	535.73	81.50		617.23				
St-Ubal.	186.67			186.67				
St-Urbain, Premier.								
**St-Valentin.	1,477.62			1,477.62				
St-Victor-de-Tring.	111.08			111.08				
St-Vincent-de-Paul.								
**St-Zéphirin-de-Courval.	3,718.29	46.00		3,764.29				
St-Zotique.	8,075.21	384.68		8,459.89		62.68		62.68
Spaulding & Ditchfield.								
**Stoke.								
Très-Saint-Cœur-de-Marie.	3,191.64	36.70		3,228.34				
Weedon.	481.79			481.79				
Windsor.	206.80			206.80				
Total.	194,544.74	34,052.04	2,929.04	225,667.74	11,974.04	58,119.13		70,093.17

*—Etat annuel non transmis.—Annual statement not filed.
 **—Chiffres incomplets—Incomplete figures.

MUTUAL INSURANCE CORPORATIONS MANAGED BY
INDIVIDUALS, FIRE (concluded).

Surplus ou déficit — Surplus or deficit	Recettes—Receipts				Déboursés—Disbursements				Solde non cotisé des billets de dépôt — Unassessed balance of premium notes	Nombre de polices — Number of policies	Assurance en vigueur — Insurance in force
	Cotisations — Assessments	Autres — Other	Total	Sinistres payés — Losses paid	Autres — Other	Total					
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.			\$
615.96	144.00	112.25	256.25		188.90	188.90	8,777.50	139	189,900		
51.83		0.06	0.06				20,028.07	154	349,523		
13.35	3,769.74	373.70	4,143.44	3,800.00	458.30	4,258.30	29,562.93	235	766,700		
2,736.26	739.13	48.20	787.33	65.00	118.95	183.95	12,307.01	147	150,213		
216.95	1,554.89		1,554.89	1,485.00	60.69	1,545.69	20,759.10	149	375,165		
20.89	3,151.64	161.48	3,313.12	3,565.00	188.32	3,753.32	16,765.63	267	675,521		
2,603.50	451.06	81.30	532.36		35.73	35.73	9,923.18	164	182,300		
80.93	1.90		1.90	10.00	64.95	74.95	16,237.55	162	339,350		
14.89	2,007.38		2,007.38	2,007.36	84.25	2,091.61	19,347.17	175	398,410		
970.61	428.11	8.50	436.61	25.00	47.23	72.23	26,434.53	177	463,625		
539.08	1,071.97	410.52	1,482.49	500.00	460.75	960.75	17,393.38	178	436,118		
240.99	1,426.51	265.00	1,691.51	105.00	1,348.34	1,453.34	7,359.60	208	245,320		
426.48	1,097.51	160.27	1,257.78	941.07	202.13	1,143.20	21,662.88	398	462,700		
1,290.47	334.73	26.00	360.73	305.00	40.10	345.10	8,039.81	128	173,225		
124.43	551.30	71.00	622.30	105.00	442.27	547.27	24,372.17	281	548,400		
247.43	384.88	4.00	388.88		347.42	347.42	37,988.80	140	379,888		
1,478.87	386.18	164.96	551.14		188.56	188.56	12,477.55	292	273,450		
971.90		283.69	283.69	5.00	127.32	132.32	18,916.75	274	378,325		
11.58		140.72	140.72		127.15	127.15	16,370.00	127	327,400		
428.83	2,022.07	885.16	2,907.23	1,447.45	1,135.39	2,582.84	10,312.91	215	274,065		
352.24	1,475.82		1,475.82	430.00	590.05	1,020.05	33,366.00	209	666,287		
298.89	59.04	373.68	432.72		487.26	487.26	47,730.72	363	795,512		
8,200.10	16,649.04	9,120.48	25,769.52	32,072.51	1,313.72	33,386.23	11,674.38	1,631	2,918,597		
5,054.49	930.00	101.94	1,031.94	25.00	105.36	130.36	16,219.97		361,625		
870.80	1,591.10	501.62	2,092.72	1,400.00	556.58	1,956.58	15,206.83	208	356,510		
3,694.80	482.67	106.66	589.33		37.80	37.80	9,547.62	123	195,600		
2,343.84	158.50	15.88	174.38	15.00	0.50	15.50	4,516.50	70	91,100		
993.64	5,979.31	1,084.64	7,063.95	2,351.50	3,823.77	6,175.27	74,923.19	1,158	1,760,000		
83.40	53.10		53.10		90.50	90.50	8,519.00	166	206,225		
223.69	381.94	202.00	583.94	366.53	208.29	574.82	31,655.60	278	689,287		
191.51	916.02	0.61	916.63	1,000.00	0.25	1,000.25	30,509.98	186	523,276		
13.61							19,523.46	181	325,391		
1,191.28	3,359.97	3,600.00	6,959.97	4,805.00	1,842.77	6,647.77	30,672.03	237	567,200		
306.00		563.20	563.20	200.00	21.55	221.55	9,095.87	266	363,235		
3,572.69	2,241.97	226.12	2,468.09	2,510.00	423.98	2,933.98	36,093.89	408	805,456		
	500.00		500.00	500.00		500.00	28,587.00	166	380,544		
263.30	1,357.08	1,777.06	3,134.14	1,660.00	1,594.16	3,254.16	74,014.50	416	1,233,575		
1,619.23	1,020.75	106.64	1,127.39	592.00	145.34	737.34	10,207.50	204	204,150		
61.39	120.68	33.75	154.43		93.04	93.04	1,086.07		24,135		
737.17	1,663.35	136.36	1,799.71	2,160.00	457.46	2,617.46	24,432.92	482	587,551		
241.62	2,586.41		2,586.41	2,230.00	1,430.87	3,660.87	34,282.62	338	829,652		
40.50		11.17	11.17	7.50	9.31	16.81	3,339.98	69	66,800		
13.64	968.64	8.04	976.68	816.20	152.17	968.37	41,884.16	288	535,635		
18.21	1,783.75	45.37	1,829.12	1,545.67	243.82	1,789.49	33,940.00	556	678,800		
47.33	1,472.83		1,472.83	1,453.00		1,453.00	18,223.41	154	351,650		
244.13	505.65	0.24	505.89	40.00	159.16	199.16	12,641.25	177	252,825		
119.72	362.75	131.35	494.10		634.60	634.60	6,956.05	140	213,575		
44.42	1,449.03	10.00	1,459.03	1,400.00	59.73	1,459.73	27,008.10	290	444,020		
5,801.03	4,202.20	625.18	4,827.38	520.00	1,377.11	1,897.11	49,969.47	1,025	1,160,595		
30.43	218.77	100.00	318.77		296.78	296.78	29,876.25	386	597,525		
1,156.53		1,374.00	1,374.00		217.47	217.47	44,250.00	295	885,000		
							17,018.79	163	298,575		
391.00	5,609.83	40.09	5,649.92	5,022.00	178.64	5,200.64	29,854.03	278	705,525		
617.23	471.50	6.00	477.50	390.52	15.00	405.52	3,630.50	103	95,400		
186.67	919.71	1.97	921.68	825.00	37.25	862.25	20,518.95	149	379,010		
1,477.62	575.07	988.58	1,563.65		155.23	155.23	7,187.69	162	304,485		
111.08	7.00	1.58	8.58		4.00	4.00	17,248.80	111	287,480		
3,764.29	272.32	60.43	332.75		107.08	107.08	1,264.39	125	226,218		
8,397.21	2,289.50	474.10	2,763.60	649.00	258.50	907.50	22,500.70	416	586,550		
3,228.34	431.00	26.35	457.35	750.00	56.85	806.85	7,432.96	139	192,400		
481.79	354.15	22.06	376.21	500.00	104.38	604.38	9,911.85	103	127,075		
206.80	2,885.20	660.97	3,546.17	3,553.17	409.71	3,962.88	47,990.05	582	1,017,505		
155,574.57	256,189.58	77,539.02	333,728.60	233,713.75	80,862.63	314,576.38	4,849,688.32	54,946	106,127,175		

TABLE IX

LISTE DES COMPAGNIES SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.

LIST OF COMPANIES LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31st., 1942.

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom de la Compagnie Name of the Company
Abeille, Société Anonyme d'Assurance à primes fixes contre l'Incendie, L.—Bee Fire Ins. Co. of Paris, France.	Columbia Insurance Company of New York
Acadia Fire Insurance Co., The	Commerce Mutual Fire Insurance Co.—Compagnie d'Assurance Mutuelle du Commerce contre l'Incendie.
Aetna Casualty and Surety Co., The.	Commercial Union Assurance Co. Ltd.
Aetna Insurance Company.	Compagnie Bonnier Frères Assurance Funéraire, Limitée, La.
Aetna Life Insurance Company.	Compagnie d'Assurances Alliance Canadienne—Canadian Alliance Insurance Company.
Affiliated Underwriters.	Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile, La.—Canadian Mercantile Insurance Company, The
Agricultural Insurance Company.	Compagnie d'Assurance Canadienne Nationale—Canadian National Insurance Co.
Alliance Assurance Company Limited.	Compagnie d'Assurance du Canada contre l'Incendie—Fire Insurance Company of Canada.
Alliance Insurance Co. of Philadelphia.	Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Limitée, La.
American Alliance Insurance Company.	Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Limitée, La.
American Automobile Fire Ins. Co.	Compagnie d'Assurance la Protection Nationale, La.—National Protection Assurance Company, The.
American Automobile Insurance Co.	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic.
American Central Insurance Company.	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Cultivateurs du district de Bedford.
American Credit Indemnity Co. of N.Y.	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Témiscamingue.
American Equitable Assurance Co.	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté d'Arthabaska.
American Exchange Underwriters.	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé.
American Home Fire Assurance Co.	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet.
American Insurance Company, The.	Compagnie d'Ass. Mut. des Beurreries et des Fromageries des Cîtes du Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.
Anglo-Scottish Insurance Co. Ltd.	Compagnie d'Assurance Mutuelle du Commerce contre l'Incendie.—Commerce Mutual Fire Insurance Co.
Arex Indemnity Company.	Compagnie d'Assurance Stanstead & Sherbrooke.
Arkwright Mutual Fire Insurance Co.	Stanstead & Sherbrooke Insurance Company.
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal, L'.	Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec, L'.	Compagnie Equitable d'Assurance contre le feu (Capital mutuel).—Equitable Fire Insurance Co. (Stock Mutual).
Assurances Funéraires Rousseau & Frère Limitée, Les.	Compagnie Française du Phénix.
Atlas Assurance Company Limited.	Phenix Fire Ins. Co. of Paris, France.
Automobile Insurance Company of Hartford, Conn., The.	Compagnie Générale de Frais Funéraires, Limitée La.
Baloise Fire Insurance Company Ltd.	Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec.
Baltimore American Ins. Co. of N.Y.	Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Prov. de Québec.
Bankers and Shippers Ins. Co. of N.Y.	Confederation Life Association.
Beaver Fire Insurance Company.	Connecticut Fire Insurance Co.
Bee Fire Insurance Co. of Paris, France—Abeille, Société Anonyme d'Assurance à primes fixes contre l'Incendie, L'.	Consolidated Fire and Casualty Ins. Co.
Blackstone Mutual Fire Insurance Co.	Continental Casualty Company.
Boiler Inspection & Insurance Co. of Can.	Continental Insurance Company, The.
Boston Insurance Company.	Continental Life Insurance Co.
Boston Manufacturers' Mutual Fire Ins. Co.	Co-operative Funeral Expense Society, The—Société Co-opérative de Frais Funéraires, Ltée, La.
British America Assurance Company.	Cornhill Insurance Company, Limited.
British and European Insurance Co. Ltd., The.	Cotton & Woolen Manufacturers Mutual Ins. Co. of New England.
British and Foreign Marine Insurance Co. Ltd., The.	Crown Life Insurance Company, The.
British Crown Assurance Corporation.	
British Empire Assurance Co., The.	Dominion Fire Insurance Co., The.
British General Insurance Co. Ltd.	Dominion Life Assurance Co., The.
British Law Insurance Co. Ltd, The.	Dominion of Canada General Ins. Co., The.
British Northwestern Fire Ins. Co.	Drapers' and General Insurance Co. Ltd., The.
British Oak Insurance Company Ltd.	
British Traders Insurance Company Ltd.	Eagle Fire Company of New York, The.
Caisse Nationale d'Economie.	Eagle Star Insurance Company, Limited.
Caledonian-American Insurance Co.	Eaton Life Assurance Co., The T.
Caledonian Insurance Company.	Economical Mutual Fire Insurance Co.,
California Insurance Company, The	Empire Life Insurance Company.
Camden Fire Insurance Association.	Employers' Liability Assurance Corp'n, The.
Canada Accident and Fire Assurance Co., The.	Employers' Reinsurance Corporation.
Canada Life Assurance Company, The.	Ensign Insurance Company.
Canada Security Assurance Company.	Equitable Fire and Marine Ins. Co.
Canadian Alliance Insurance Co.—Compagnie d'Assurance Alliance Canadienne.	
Canadian Fire Insurance Company.	
Canadian General Insurance Company.	
Canadian Home Assurance Company.	
Canadian Indemnity Company, The.	
Canadian Mercantile Insurance Co., The—Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile, La.	
Canadian National Insurance Co.—Compagnie d'Assurance Canadienne Nationale.	
Canadian Reciprocal Underwriters.	
Canadian Surety Company, The.	
Car and General Ins. Corporation Ltd.	
Casualty Company of Canada, The.	
Central Insurance Company Ltd, The.	
Central Manufacturers Mutual Ins. Co.	
Central Union Insurance Company.	
Century Insurance Company Ltd., The.	
Citizens Insurance Company, The.	
City of New York Insurance Company.	

LISTE DES COMPAGNIES SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.
(suite)

LIST OF COMPANIES LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31st., 1942.
(continued)

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom de la Compagnie Name of the Company
Equitable Fire Insurance Co. (Stock Mutual)—Compagnie Equitable d'Assurance contre le feu (Capital mutuel).	Laurentienne, Compagnie d'assurance sur la vie, La— Laurentian Life Assurance Company, The.
Equitable Life Assurance Society of The United States, The.	Law Union and Rock Insurance Co.
Equitable Life Insurance Co. of Canada, The.	Legal and General Ass. Society, The.
Essex and Suffolk Equitable Insurance Society Ltd.	Liberty Mutual Insurance Company.
Excelsior Life Insurance Company, The.	Liverpool & London & Globe Ins. Co. Ltd., The.
Excess Insurance Company Limited.	Liverpool-Manitoba Assurance Co., The.
Fall River Manufacturers' Mutual Insurance Company.	Lloyd's Non-Marine Underwriters, Members of.
Federal Fire Insurance Co. of Can.	Local Government Guarantee Society, Ltd.
Federal Insurance Company.	London and County Insurance Co., Ltd.
Fidelity and Casualty Co. of New York, The.	London and Lancashire Guarantee and Accident Company of Canada.
Fidelity Insurance Co. of Canada.	London and Lancashire Insurance Co., Ltd.
Fidelity-Phoenix Fire Insurance Co. of New York.	London and Provincial Marine and General Ins. Co. Ltd.
Fire Association of Philadelphia.	London and Scottish Assurance Corp'n Ltd.
Fire Insurance Company of Canada.—Compagnie d'assurance du Canada contre l'Incendie.	London Assurance, The.
Fireman's Fund Insurance Company.	London-Canada Insurance Company.
Firemen's Insurance Co. of Newark, N.J.	London Guarantee and Accident Co Ltd.
Firemen's Mutual Insurance Company.	London Life Insurance Company, The.
Fireproof Sprinklered Underwriters.	Loyal Protective Life Insurance Co.
First American Fire Insurance Company.	Lumbermens Insurance Company.
Foncière, Compagnie d'Assurances Mobilières et Immobilières à Primes Fixes, La—Foncière Fire Insurance Co. of Paris, France, The.	Lumbermens Mutual Casualty Co.
Franklin Fire Insurance Company, The.	Lumbermens Mutual Insurance Co. of Mansfield, Ohio, The.
General Accident Assurance Company of Canada, The.	Lumbermen's Underwriting Alliance.
General Accident Fire and Life Assurance Corporation Limited.	Lumber Mutual Fire Ins. Co.
General Exchange Insurance Corporation.	Manufacturers Life Insurance Co., The.
General Security Insurance Company of Canada—Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada.	Manufacturers Mutual Fire Insurance Company.
Gibraltar Fire and Marine Insurance Company, The.	Marine Insurance Company, Limited.
Glens Falls Insurance Company.	Maryland Casualty Company.
Globe and Republic Insurance Company of America.	Maryland Insurance Company.
Globe Indemnity Co. of Canada, The.	Mercantile Insurance Company.
Granite State Fire Insurance Company.	Merchants and Manufacturers Insurance Company of New York.
Great American Indemnity Company.	Merchants Fire Assurance Corporation of New York.
Great American Insurance Company.	Merchants Marine Insurance Company, The.
Great-West Life Assurance Co., The.	Mercury Insurance Company.
Gresham Life Assurance Society, Limited.	Metropolitan Casualty Insurance Company of New York, The.
Guarantee Company of North America, The.	Metropolitan Inter-Insurers.
Guardian Assurance Company, Limited, (London, Eng.)	Metropolitan Life Insurance Company.
Guardian Insurance Co. of Canada, The.	Michigan Fire and Marine Ins. Co.
Guildhall Insurance Company, Limited.	Millers National Insurance Company.
Halifax Insurance Company.	Mill Owners Mutual Fire Insurance Company, Chicago, Ill.
Hanover Fire Insurance Company, The.	Mill Owners Mutual Fire Insurance Co. of Iowa.
Hardware Dealers' Mutual Fire Ins. Co.	Minnesota Implement Mutual Fire Insurance Company.
Hartford Accident and Indemnity Co.	Missisquoi and Rouville Mutual Fire Insurance Company.
Hartford Fire Insurance Company.	Monarch Life Assurance Company, The.
Hartford Live Stock Insurance Co.	Montreal Life Insurance Company.
Helvétia, Compagnie Suisse d'Assurance contre l'Incendie, L'—, Helvetia Swiss Fire Ins. Co. Ltd.	Motor Union Insurance Company Ltd.
Home Fire and Marine Ins. Co.	Mutual Benefit Health and Accident Association.
Home Insurance Company, The.	Mutual Boiler Ins. Co. of Boston.
Homestead Fire Insurance Co.	Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.
Hudson Bay Insurance Company.	Mutual Life and Citizens' Assurance Company, Ltd The.
Imperial Assurance Company.	Mutual Life Assurance Company of Canada.
Imperial Guarantee and Accident Ins. Co. of Canada, The.	Mutual Life Insurance Company of New York, The.
Imperial Insurance Office.	Mutuelle Ecclesiastique d'Ottawa, La.
Imperial Life Ass. Co. of Canada, The.	National-Ben Franklin Fire Insurance Company.
Indemnity Insurance Company of North America.	National Fire Ins. Co. of Hartford.
Indemnity Marine Assurance Co. Ltd.	Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurance contre l'Incendie et les Explosions, La—Nationale Fire Insurance Co. of Paris, France, The.
Indiana Lumbermens Mutual Ins. Co.	National Insurance Society—Société Nationale d'assurances.
Individual Underwriters.	National Liberty Ins. Co. of America.
Industrial Life Insurance Company, The—Industrielle, Comp. d'Ass. sur la vie, L'.	National Life Ass. Co. of Canada.
Industrial Mutual Insurance Company.	National Liverpool Ins. Co., The.
Insurance Company of North America.	National Protection Assurance Company, The.
International Insurance Company.	Compagnie d'Assurance La Protection Nationale, La.
Jersey Insurance Company of New York.	National Provincial Insurance Co., Ltd.
	National Retailers Mutual Ins. Co.
	National Security Insurance Company.

TABLE IX

LISTE DES COMPAGNIES SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.
(fin)LIST OF COMPANIES LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31ST., 1942.
(concluded)

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom de la Compagnie Name of the Company
National Union Fire Insurance Co. Newark Fire Insurance Company. New Brunswick Fire Ins. Co., The. New England Fire Insurance Co. New Hampshire Fire Insurance Co. New York Fire Insurance Company. New York Life Insurance Company. New York Reciprocal Underwriters. New York Underwriters Ins. Co. Niagara Fire Insurance Company. Non-Marine Underwriters Members of Lloyd's. North American Accident Insurance Co., The. North American Life Assurance Co. North British and Mercantile Insurance Company Ltd. North Empire Fire Insurance Co. Northern Assurance Company Ltd., The. Northern Life Ass. Co. of Canada. North River Insurance Company, The. North Star Reinsurance Corporation. Northwestern Mutual Fire Association. Northwestern National Insurance Company of Milwaukee, Wisconsin. North West Fire Insurance Co. Norwich Union Fire Insurance Society, Ltd. Norwich Union Life Insurance Society.	Scottish Insurance Corporation Limited. Scottish Metropolitan Assurance Co., Ltd. Scottish Union and National Insurance Company. Sea Insurance Company, Limited, The. Sécurité, Compagnie d'Assurance Générale du Canada —General Security Insurance Company of Canada. Security Insurance Co. of New-Haven. Security National Insurance Company. Sentinel Fire Insurance Company. Société Co-opérative de Frais Funéraires, Limitée, La— Co-operative Funeral Expense Society, The..... Société Nationale d'Assurance—National Insurance Society. South British Insurance Co. The Southern Insurance Company, Limited Sovereign Life Assurance Company of Canada, The Springfield Fire and Marine Ins. Co. Standard Life Assurance Company, The. Stanstead & Sherbrooke Insurance Company.—Compagnie d'Assurance Stanstead & Sherbrooke. State Assurance Company, Limited. Sterling Insurance Company of Canada. Suisse, Compagnie Anonyme d'Assurances Générales, La— Switzerland General Ins. Co. Ltd, The. Sun Insurance Office, Limited. Sun Life Assurance Company of Canada. Survivance, Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, La Svea Fire and Life Ins. Co. Ltd. Switzerland General Ins. Co. Ltd, The—Suisse, Comp. Anon. d'Ass. Gén., La.
Occidental Fire Insurance Co., The. Occidental Life Insurance Company of California. Ocean Accident and Guarantee Corporation. Ocean Marine Insurance Co. Ltd., The.	T. Eaton Life Assurance Co., The Toronto General Insurance Company. Toronto Mutual Life Ins. Co. Transcontinental Insurance Company. Travelers Fire Insurance Co., The. Travelers Indemnity Company (Hartford, Conn.), The Travelers Insurance Company (Hartford, Conn.), The
Pacific Coast Fire Insurance Co., The. Pacific Fire Insurance Company. Palatine Insurance Company Limited. Patriotic Assurance Company Ltd. Pearl Assurance Company Ltd., The. Pennsylvania Lumbermen Mutual Fire Insurance Company. Perth Mutual Fire Insurance Co., The. Phenix Fire Ins. Co. of Paris, France—Compagnie Française du Phénix. Philadelphia Fire and Marine Ins. Co. Philadelphia Manufacturers Mutual Fire Insurance Company. Phoenix Assurance Company, Limited. Phoenix Insurance Company Limited, Hartford, Conn., The. Pilot Insurance Company. Pioneer Insurance Company, The. Planet Assurance Company, Ltd. Prévoyance, La.—Provident, The. Prévoyants du Canada, Les. Protection Mutual Fire Insurance Co. Protective Association of Canada, The Providence-Washington Insurance Co. Provident, The—Prévoyance, La. Provincial Insurance Company, Limited. Prudential Assurance Co., Ltd. of London, Eng., The. Prudential Ins. Co. of America, The	Underwriters Exchange. Union Assurance Society Limited. Union, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers, L'—Union Fire, Accident and General Insurance Co. of Paris, France, The. Union Insurance Society of Canton, Ltd. Union Marine and General Insurance Company, Ltd, The. Union Mutual Life Insurance Company. United British Insurance Company, Limited. United Firemen's Insurance Company of Philadelphia. United Mutual Fire Insurance Company. United Provinces Insurance Company. United States Fidelity and Guaranty Company. United States Fire Insurance Company. United States Guarantee Company. Urbaine Compagnie d'Assurance contre l'Incendie, L'—Urbaine Fire Insurance Company, The
Quebec Fire Assurance Company. Queen Insurance Company of America.	Waterloo Mutual Fire Ins. Co., The Wawanesa Mutual Insurance Co., The Wellington Fire Insurance Company. Westchester Fire Insurance Company. Western Assurance Company Westminster Fire Office, The. What Cheer Mutual Fire Insurance Company. Worcester Manufacturers Mutual Insurance Company. World Fire and Marine Ins. Co., The. World Marine and General Insurance Company Limited, The.
Railway Passengers Assurance Company. Reliance Insurance Company. Royal Exchange Assurance, The Royal Guardians, The Royal Insurance Company, Limited. Royal Scottish Insurance Co., Ltd., The Rubber Manufacturers Mutual Ins. Co.	Yorkshire Insurance Company, Ltd, The
St. Paul Fire and Marine Ins. Co. St. Paul—Mercury Indemnity Company of Saint Paul. Sauvegarde, La. Scottish Canadian Assurance Corp'n.	Zurich General Accident and Liability Insurance Company, Limited.

TABLE X

LISTE DES SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.

LIST OF MUTUAL BENEFIT ASSOCIATIONS LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31st., 1942.

Nom de la Société Name of the Association	Nom de la Société Name of the Association
Alliance Nationale. Alumnae Mutual Benefit Assoc. of the Montreal General Hospital Training School for Nurses. Ancient Order of Foresters in the Dominion of Canada, Subsidiary High Court of the. Association Bienfaisante des Chauffeurs Municipaux de Montréal. Association Canado-Américaine. Association de Bienfaisance des Pompiers de Montréal. Association de Bienfaisance et de Retraite de la Police de Montréal—Montreal Police Benevolent and Pension Society. Association de Bienfaisance et de Retraite des Pompiers de Québec. Association de Prévoyance et de Secours Mutuels des Bouchers de Montréal. Association de Protection Mutuelle de la Province de Québec. Association de Secours Mutuels des Employés de J. J. Joubert Ltée. Association de Secours Mutuels des Gardes-Malades diplômées de l'Hôpital de la Miséricorde. Association des Gardes-Malades diplômées de l'Hôpital Notre-Dame. Association Mutuelle de Bienfaisance de la Compagnie des Tramways de Montréal, L.—Montreal Tramways Mutual Benefit Association. Association Nationale des Bénéfices Mutuels—National Mutual Benefit Association. Association Protectrice des Policiers Municipaux de Québec. Bassarabier Hebrew Sick Benefit Association. Benevolent Mortuary Association of Montreal—Société de Bienfaisance Mortuaire de Montréal. Borden's Employee's Mutual Benefit Society. Canada Packers (Montreal Employees) Mutual Benefit Association. Canadian Hebrew Sick Benefit Association. Canadian Order of Chosen Friends, Grand Council of the. Canadian Order of Foresters. Canadian Pacific Expressmen's Mutual Benefit Society. Canadian Railways Benefit Society. Canadian Rubber Factory Employees Mutual Benefit Association. Canadian Woodmen of the World, The. Casacalendese Ladies Mutual Benefit Society. Caserta Mutual Aid Society. Catholic Mutual Benefit Association of Canada, Grand Council of the. Catholic Order of Foresters. Cousins Ltd Employees Mutual Aid Association, Ernest. Croatian Fraternal Union of America. Daughters of England Benevolent Society. Davidson Mfg Co. Ltd Employees Mutual Benefit Society, The Thos. Dominion Arsenal Sick Benefit Association. Dominion Commercial Travellers' Association. Dominion Hebrew Sick Benefit Association. Dominion Rubber Factory Employee's Mutual Benefit Association. Ernest Cousins Ltd Employee's Mutual Aid Association. Fonds de Secours des Forestiers Catholiques de la province de Québec.	Grand Council of the Canadian Order of Chosen Friends. Grand Council of the Catholic Mutual Benefit Association of Canada. Gugliesonana Mutual Benefit Association. Hebrew Protective Association, The. Hebrew Sick Benefit Association of Montreal. His Master's Voice Co-operative Beneficial Association. Hungarian Sick Benefit Association. Independent Hebrew Sick Benefit Association of Montreal. Independent Order of Foresters, The. Independent Order of Odd Fellows, Grand Lodge of Quebec. Independent Order of Odd Fellows, Manchester Unity Friendly Society, Montreal District. King Edward Benefit Association of Montreal. King George Sick Benefit Association. Knights of Caboto Mutual Benefit Society.—Cavalieri di Caboto, Associazione di Mutuo Soccorso. Knights of Columbus. Ladies' Catholic Benevolent Association. Lithuanian Sons and Daughters Mutual Benefit Association of Montreal. Maccabees, The. Montefiore Protective and Mutual Benefit Association of Montreal. Montreal Police Benevolent and Pension Society.—Association de Bienfaisance et de Retraite de la Police de Montréal. Montreal Tramways Mutual Benefit Assoc.—L'Assoc. Mut. de Bienf. de la Compagnie des Tramways de Montréal. Mutuelle des Employés Civils, La. Mutuelle des Marchands Détaillants, La. Mutuelle (Vie) de l'U. C. C., La. National Mutual Benefit Association—Association Nationale de Bénéfices Mutuels. North End Walkimir Hebrew Sick Benefit Association of Montreal. Ordre des Italo-Canadiens—Order of Italo-Canadians. Order Sons of Italy in Canada, The. Pension Fund Society of Canada Packers Ltd. Porters Mutual Benefit Association. Prossedana Mutual Benefit Association. Quebec Ship Laborers' Benevolent Society.—Société Bienv. des Journaliers de Navires de Québec. Royal Arcanum, Supreme Council of the. Russian Polish Hebrew Sick Benefit Association. St. Lawrence Sugar Refineries Limited Employees Benefit Society. Secours Mutuel du Facteur, Le. Seeph Benefit Association. Sick and Funeral Benefit Association, Arvida Moose Lodge No. 1696.

TABLE X

LISTE DES SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.

(fin)

LIST OF MUTUAL BENEFIT ASSOCIATIONS LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31st., 1942.

(concluded)

Nom de la Société	Nom de la Société
Name of the Association	Name of the Association
Sick and Funeral Benefit Society, Montreal Moose Lodge No. 1111. Société Bienveillante des Journaliers de Navires de Québec—Quebec Ship Laborers' Benevolent Society. Société de Bénéfices Mortuaires de l'Est. Société de Bienfaisance des Pompiers de Hull. Société de Bienfaisance Mortuaire de Montréal—Benevolent Mortuary Association of Montreal. Société de Bienfaisance St-Jean-Baptiste de Notre-Dame de Granby. Société des Artisans Canadiens-Français (La). Société des Commis Marchands de Québec. Société de Secours Mutuels Dante Alighieri. Société de Secours Mutuels des Citoyens de Casacalenda. Société de Secours Mutuels des Cuisiniers de Montréal. Société L'Assomption. Société Mutuelle de Bénéfices en Maladie Ville-Marie. Société Mutuelle des Maréchaux-Ferrants de la province de Québec. Société Mutuelle des Voyageurs de Commerce de Québec. Société St-Jean-Baptiste de Masson. Société St-Jean-Baptiste de Richmond. Société St-Jean-Baptiste Permanente de Waterloo. Sons of England Benefit Society of Canada. Sons of Scotland Benevolent Association. Subsidiary High Court of the Ancient Order of Foresters in the Dominion of Canada. Supreme Council of the Royal Arcanum.	The Maccabees. Thos. Davidson Mfg. Co. Ltd Employees' Mut. Benefit Society, The. Toilet Laundries Social and Benevolent Fund. Transportation Employee's Mortuary Benefit Society of Montreal. Ukrainian National Association. Ukrainian Sick Benefit Society of Montreal. Union des Tailleurs de Cuir de Québec. Union du Commerce, L. Union St-Joseph à St-Roch de Québec. Union St-Joseph de Drummondville. Union St-Joseph de Notre-Dame de Beauport. Union St-Joseph du Canada. Union Secourable des Cordonniers de Québec. United Shoe Machinery Co. Mutual Relief Association of Canada. Victoria Hebrew Sick Benefit Association. Woman's Benefit Association. Women's Catholic Order of Foresters. Workmen's Circle, The. Yishitzer Young Men's Sick Benefit Association.

TABLE XI

LISTE DES SOCIÉTÉS CHARITABLES SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU
31 MAI 1942.

LIST OF CHARITABLE ASSOCIATIONS LICENSED OR REGISTERED AS AT
MAY 31st., 1942.

Nom de la Société	Nom de la Société
Name of the Association	Name of the Association
Albanian Fraternal Association of Montreal. Assistance Maternelle, Montréal. Assistance Maternelle de Québec. Assistance Publique, Montréal. Association de Bienfaisance des Employés de Children's Shoe Mfg. Co. Association des Employés des Postes de Montréal. Association Québécoise de la Goutte de Lait. Baron de Hirsch Institute and Hebrew Benevolent Society of Montreal. Canadian Christmas Tree League. Catholic Benevolent Society of the County of Pontiac. Catholic Sailors' Club. Children Bureau of the City of Montreal. Child Welfare Association of Montreal. Child Welfare Clinic of Sherbrooke. Chinese Association of Montreal. Chin Wing Chun Ton Association. Church of England Female Orphan Asylum. Coaticook Masonic Association. Comité de Secours de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus de Québec. Conférence de Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse de Notre-Dame de St-Hyacinthe. Conférence de Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse de St-Hyacinthe-le-Confesseur. Dispensaire Gratuit de l'Enfant-Jésus. Family Welfare Association of Montreal. Federation of Jewish Philanthropies of Montreal. Friendly Home for Young Women. Girls Cottage Industrial School. Grace Dart Home Hospital. Grand Lodge Knights of Pythias. Greek Ladies Benevolent Society. Griffintown Club. Hebrew Consumptive Aid Association. Hebrew Ladies Relief. Hebrew Young Ladies Sewing Society. Hervey Institute. Herzl Dispensary and Hospital. Hôpital Laval. I. O. D. E. Memorial Hospital. Irish Protestant Benevolent Society. Iverley Settlement. Jewish Welfare Society. Lachine Benevolent Association. Les Anciens Combattants Français. Le Secrétariat de l'Enfance.	Maison de Charité Bonsecours. Maison St-Vincent-de-Paul de l'Immaculée Conception. Montreal Children's Library. Montreal Day Nursery. Montreal Diet Dispensary. Montreal Dispensary. Montreal Hebrew Old People's & Sheltering Home. Montreal Hebrew Orphans' Home. Montreal Protestant House of Industry and Refuge. Montreal Protestant Orphans' Home. Montreal Sailors' Institute. Montreal Soldiers Wives League. Mount Sinai Sanatorium. Needle Work Guild of Canada (Montreal Branch). Œuvre de la Protection des Jeunes Filles. Œuvres de Notre-Dame de la Merci. Protestant Infants' Home. Protestant Relief Society. Quebec Playgrounds Association. Quebec Seamen's Institute. Quebec Society for the Protection of Women and Children. St. Andrew's Society of Montreal. St. Andrew's Society of Quebec. St. George's Society of Montreal. St. George's Society of Quebec. Social Service Council of Quebec City. Société Amicale des Aveugles. Société Catholique de Protection et de Renseignements de Montréal. Société de Bienfaisance Chrétienne de Montréal. Société de Bienfaisance de Bonaventure. Société de Bienfaisance de Hull (La). Société Récréative et Educationnelle de la Jeunesse. Society for the Protection of Women and Children. Union Amicale de Notre-Dame Auxiliatrice des An- ciens du Collège de Ste-Anne. Union Nationale Française et de Refuge. United Sons and Daughters of Africa Benevolent Asso- ciation. Welcome Hall Mission. Women's Directory of Montreal. Women's Social Service Organization. Wong Wun Sun Association. Young Hebrews Malbush Arumin Association of Mont- real. Young Women's Hebrew Association of Montreal.

TABLE XII

LISTE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE ADMINISTRÉES PAR LES CONSEILS MUNICIPAUX SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.

LIST OF MUTUAL INSURANCE CORPORATIONS MANAGED BY MUNICIPAL COUNCILS LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31st., 1942.

Compagnie d'assurance mutuelle de la municipalité		Compagnie d'assurance mutuelle de la municipalité	
Mutual Insurance Company of the Municipality		Mutual Insurance Company of the Municipality	
Nom—Name	Désignation (1)	Nom—Name	Désignation (1)
Auckland	C.T.	Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin	P.
Clifton (Partie Est—East Part)	C.T.	Ste-Hénédine	P.
Contrecoeur	*	St-Hyacinthe-le-Confesseur	P.
Ely (Partie Sud—South Part)	C.T.	St-Jacques-le-Mineur	*
Ham-Nord	C.T.	St-Jean-Baptiste-de-Rouville	*
Hereford	*	St-Jérôme, Rivière-du-Nord	*
Lambton	*	St-Joseph-de-Maskinongé	P.
Louis-Joliette	*	St-Joseph-de-Soulanges	P.
Newport	C.T.	St-Jude-de-St-Ours	P.
Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland	P.	St-Justin	P.
Notre-Dame-de-Bon-Secours	P.	St-Justine-Dorchester	P.
Notre-Dame-de-Stanbridge	P.	St-Justine-de-Newton	P.
Notre-Dame-du-Mont-Carmel	P.	St-Lazare	P.
Rivière-Ouelle	*	St-Léon-de-Marston	P.
St-Alexandre-d'Iberville	P.	St-Léon-le-Grand-de-Dumontier	P.
St-Anne-de-Sorel	P.	St-Marguerite-de-Joliette	P.
St-Anselme	P.	St-Marie-de-la-Beauce	*
St-Antoine-sur-Richelieu	*	St-Marthe	P.
St-Athanase-de-DeBleury	P.	St-Mathias	P.
St-Augustin-de-Desmaures	P.	St-Odilon-de-Cranbourne	P.
St-Barnabé	P.	St-Philémon	P.
St-Bernard, Partie-Sud	P.	St-Pierre-du-Lac	P.
St-Bonaventure-de-Hamilton	P.	St-Polycarpe	P.
St-Brigide	P.	St-Prosper	P.
St-Catherine-de-Hatley	P.	St-Roch-de-Richelieu	P.
St-Claire-de-Joliette	P.	St-Sabine	P.
St-Damien-de-Buckland	P.	St-Rose-de-Watford	P.
St-Denis-de-la-Boutillerie	*	St-Sébastien, (Frontenac)	P.
St-Edouard-de-Frampton	P.	St-Sébastien, (Iberville)	P.
St-Edouard-de-Gentilly	P.	St-Télesphore (Soulanges)	P.
St-Edwidge-de-Clifton	C.T.	St-Théodose	P.
St-Eustache	*	St-Thomas-d'Aquin	P.
St-Evariste-de-Forsyth	*	St-Ursule	P.
St-Fortunat-de-Wolfestown	P.	St-Valérien-de-Milton	C.T.
St-Gérard	V.	St-Vallier	P.
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir	P.	St-Venant-de-Hereford	P.
		Ste-Victoire	P.
		Varennes	*
		Vaudreuil	*
		Verchères	*
		Wotton	C.T.

(1) Désignation: C.T.—Canton, Township; V.—Village; P.—Paroisse, Parish;

* Sans désignation, Without designation.

TABLE XIII

LISTE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE ADMINISTRÉES PAR DES PARTICULIERS SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.

LIST OF MUTUAL INSURANCE CORPORATIONS MANAGED BY INDIVIDUALS LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31st, 1942.

Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu		Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu	
Mutual Fire Insurance Company		Mutual Fire Insurance Company	
Nom—Name	Désignation (1)	Nom—Name	Désignation (1)
Baie du Febvre.....	P.	St-Cuthbert.....	P.
Belœil.....	P.	St-Cyprien de Lery.....	P.
Berthier.....	ML.LM.	St-Cyrille de Normandin.....	P.
Boucherville.....	P.	St-Damase.....	P.
Cap St-Ignace.....	P.	St-David.....	P.
Charlesbourg.....	P.	St-David-d'Escourt.....	P.
Château-Richer.....	P.	St-Denis.....	P.
Chicoutimi.....	P.	St-Dominique de Bagot.....	P.
Compton.....	MLC.LMT.	St-Dominique de Jonquières.....	P.
Granby.....	P.	St-Edmond-de-Coaticook.....	P.
Kingsey.....	MLC.LMT.	St-Edouard de Napierville.....	P.
Lacadie.....	P.	St-Elizabeth.....	P.
L'Annonciation.....	P.	St-Elzéar.....	P.
Laprairie.....	ML.LM.	St-Ephrem-de-Tring.....	ML.LM.
La Présentation.....	P.	St-Ephrem d'Upton.....	P.
L'Assomption.....	P.	St-Esprit.....	P.
La Visitation-de-Champlain.....	P.	St-Etienne de Beaumont.....	P.
La Visitation-de-l'Ile-Dupas.....	P.	St-Etienne (Beauharnois).....	P.
L'Epiphanie.....	P.	St-Etienne-de-la-Malbaie.....	P.
Notre-Dame de l'Ancienne Lorette.....	P.	St-Eugène-de-Grantham.....	P.
Notre-Dame-de-Bon-Secours.....	P.	St-Eugène (l'Islet).....	P.
Notre-Dame de Lourdes de Ham.....	P.	St-Famille-de-Cap-Santé.....	P.
Notre-Dame d'Hébertville.....	P.	St-Félicien.....	P.
Notre-Dame du Mont-Carmel.....	P.	St-Félix de Valois.....	P.
Notre-Dame du Très Saint-Sacrement de Ferme Neuve.....	P.	St-François (Beauce).....	P.
Roxton.....	MLC.LMT.	St-François de Sales.....	P.
Sacré-Cœur-de-Jésus, (Beauce).....	P.	St-François du Lac.....	P.
Sacré-Cœur-de-Jésus, (Saguenay).....	P.	St-Frédéric de Beauce.....	P.
St-Agapit.....	P.	St-Gabriel de Brandon.....	P.
St-Aimé.....	P.	St-Genève.....	P.
St-Alexandre (Kamouraska).....	P.	St-Georges de Beauce.....	P.
St-Alexis de Matapédia.....	P.	St-Georges de Clarenceville.....	P.
St-Alexis de Montcalm.....	P.	St-Georges de Henryville.....	P.
St-Ambroise de Kildare.....	P.	St-Georges de Windsor.....	P.
St-André-Avellin.....	P.	St-Germain.....	P.
Saints-Anges.....	P.	St-Gervais.....	P.
St-Anne de Danville.....	P.	St-Hélène de Bagot.....	P.
St-Anne de la Pocatière.....	P.	St-Henri de Lévis.....	P.
St-Anne des Plaines.....	P.	St-Henri de Mascouche.....	P.
St-Anne de Stukely.....	P.	St-Hermas.....	P.
St-Anne d'Yamachiche.....	P.	St-Herménégilde.....	P.
St-Augustin (Deux-Montagnes).....	P.	St-Hilaire (Rouville).....	P.
St-Barbe.....	P.	St-Hilarion.....	P.
St-Basile.....	P.	St-Honoré de Shenley.....	P.
St-Benoit-Labre.....	P.	St-Hubert.....	P.
St-Bernard.....	P.	St-Hugues.....	P.
St-Blaise.....	P.	St-Hyacinthe.....	P.
St-Brigitte des Saults.....	P.	St-Ignace du Coteau du Lac.....	P.
St-Bruno (Chamblé).....	P.	St-Isidore (Dorchester).....	P.
St-Bruno (Lac St-Jean).....	P.	St-Isidore d'Auckland.....	P.
St-Camille de Cokeshire.....	P.	St-Isidore de Laprairie.....	P.
St-Camille de Wolfe.....	P.	St-Jacques de l'Achigan.....	P.
St-Cécile de Masham.....	P.	St-Jacques de Leeds.....	P.
St-Cécile du Bic.....	P.	St-Jacques de Parisville.....	P.
St-Césaire.....	P.	St-Jacques le Majeur.....	P.
St-Charles (St-Hyacinthe).....	P.	St-Janvier.....	P.
St-Clément (Beauharnois).....	P.	St-Jean (Cité St-Jean).....	P.
St-Clément.....	P.	St-Jean-Baptiste de l'Isle Verte.....	P.
St-Clément.....	P.	St-Jean-Baptiste de Nicolet.....	P.
St-Cœur de Marie.....	P.	St-Jean Chrysostôme.....	P.
St-Côme de Kennébec.....	P.	St-Jean Deschailions.....	P.
St-Constant.....	P.	St-Jean de Wickham.....	P.
St-Croix (Lac St-Jean).....	P.	St-Jean l'Evangéliste de Thurso.....	P.
St-Croix, (Lotbinière).....	P.	St-Jean Port-Joli.....	P.
		St-Jeanne-de-Neuville.....	P.
		St-Jérôme de Matane.....	P.
		St-Joseph de Beauce.....	P.
		St-Joseph de Godmanchester.....	P.
		St-Joseph-de-Lanoraie.....	P.
		St-Julien de Wolfestown.....	P.
		St-Julienne.....	P.

TABLE XIII

LISTE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE ADMINISTRÉES PAR
DES PARTICULIERS SOUS PERMIS OU ENREGISTRÉES AU 31 MAI 1942.

(fin)

LIST OF MUTUAL INSURANCE CORPORATIONS MANAGED BY INDIVIDUALS
LICENSED OR REGISTERED AS AT MAY 31st, 1942.

(concluded)

Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu		Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu	
Mutual Fire Insurance Company		Mutual Fire Insurance Company	
Nom—Name	Désignation (1)	Nom—Name	Désignation (1)
St-Lambert.....	P.	St-Pierre de Broughton.....	P.
St-Liboire.....	P.	St-Pierre de Durham.....	P.
St-Lin des Laurentides.....	P.	St-Pierre de la Patrie.....	P.
St-Louis (Lévis).....	P.	St-Pierre, Ile d'Orléans.....	P.
St-Louis de Bonsecours.....	P.	St-Pierre les Becquets.....	P.
St-Louis de Chambord.....	P.	St-Raphael.....	P.
St-Louis de Gonzague.....	P.	St-Raymond.....	P.
St-Louis de l'Isle aux Coudres.....	P.	St-Rémi.....	P.
St-Louis de Lotbinière.....	P.	St-Robert.....	P.
St-Luc de Champlain.....	P.	St-Roch de l'Achigan.....	P.
St-Luc de St-Jean.....	P.	St-Roch des Aulnaies.....	P.
Ste-Luce de Disraéli.....	P.	St-Roch d'Orford.....	P.
Ste-Lucie d'Albanel.....	P.	Ste-Rosalie.....	P.
Ste-Madeleine de Rigaud.....	P.	Ste-Rose (Laval).....	P.
St-Magloire.....	P.	Ste-Rose du Dégel.....	P.
St-Malachie (Dorchester).....	P.	Ste-Sabine (Bellechasse).....	P.
St-Malachie d'Ormstown.....	P.	St-Samuel.....	P.
St-Marc (Verchères).....	P.	St-Scholastique.....	P.
St-Marc des Carrières.....	P.	St-Séverin.....	P.
St-Marcel.....	P.	St-Simon.....	P.
St-Marie de Beauce.....	P.	St-Stanislas (Champlain).....	P.
St-Marie de Monnoir.....	P.	St-Stanislas de Kostka.....	P.
St-Marie de Sayabec.....	P.	St-Sylvestre.....	P.
St-Marie Madeleine.....	P.	St-Thècle.....	P.
St-Marie Salomé.....	P.	St-Théodore d'Acton.....	P.
St-Martin.....	P.	St-Théophile d'Ely.....	P.
St-Martine.....	P.	St-Thérèse d'Amos.....	P.
St-Maurice.....	P.	St-Thérèse de Blainville.....	P.
St-Méthode d'Adstock.....	P.	St-Thomas de Montmagny.....	P.
St-Michel (Bellechasse).....	P.	St-Thuribe.....	P.
St-Michel Archange.....	P.	St-Timothée.....	P.
St-Michel d'Yamaska.....	P.	St-Tite.....	P.
St-Monique.....	P.	St-Ubalde.....	P.
St-Narcisse.....	P.	St-Urbain Premier.....	P.
St-Nazaire d'Acton.....	P.	St-Valentin.....	P.
St-Nérée.....	P.	St-Victor de Tring.....	P.
St-Nicolas.....	P.	St-Vincent de Paul.....	P.
St-Octave de Métis.....	P.	St-Zéphirin de Courval.....	P.
St-Ours.....	P.	St-Zotique.....	P.
St-Pamphile.....	P.	Spaulding & Ditchfield.....	MLCU.
St-Patrice de Beaurivage.....	P.	Stoke.....	L.M.U.T.
St-Patrice de la Rivière du Loup.....	P.		P.
St-Patrice-de-Sherrington.....	P.	Très Saint-Cœur de Marie.....	P.
St-Paul de Senneterre.....	P.		
St-Philippe de Laprairie.....	P.	Weedon.....	MLC.LMT.
St-Philomène.....	P.	Windsor.....	P.
St-Pie.....	P.		
St-Pierre Baptiste.....	P.		

(1) Désignation: ML. LM.—Municipalité locale, Local Municipality; MLC. LMT.—Municipalité locale de Canton, Local municipality of Township; MLCU. LMUT.—Municipalité locale des Cantons-Unis, Local Municipality of United Townships; P.—Paroisse, Parish.

TABLE XIV

LISTE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE AYANT UNE AGENCE D'ASSUREURS
(Article 140, S.R., 1941)

LIST OF INSURANCE COMPANIES HAVING AN UNDERWRITERS' AGENCY
(Article 140, R.S., 1941)

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom de l'agence d'assureurs Name of the Underwriters' Agency
British America Assurance Company.	British Empire Underwriters' Agency.
Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile, La.—Canadian Mercantile Insurance Company, The.	Agence d'Assureurs Laval.—Laval Underwriters' Agency. Association des Marchands Détaillants du Canada, L'. Canadian National Fire Underwriters.
Compagnie d'Assurance Mutuelle du Commerce contre l'Incendie.—Commerce Mutual Fire Insurance Company .	Agence d'Assureurs Laval—Laval Underwriters' Agency Association des Marchands Détaillants du Canada, L'. Canadian National Fire Underwriters.
Great American Insurance Company.	Rochester Underwriter's Agency.
Home Insurance Company.	Nova Scotia Fire Underwriters' Agency. Winnipeg Fire Underwriters' Agency.
Insurance Company of North America.	Montreal Underwriters' Agency.
Missisquoi and Rouville Mutual Fire Insurance Company, The.	Agence d'Assureurs Laval—Laval Underwriters' Agency Canadian National Fire Underwriters.
Pearl Assurance Company Limited.	Pearl Underwriters' Agency.
Prévoyance, La—Provident, The.	Agence d'Assureurs Laval—Laval Underwriters' Agency
Providence-Washington Insurance Company.	Providence Underwriters' Agency.
Springfield Fire and Marine Insurance Company.	Constitution Underwriters.
Stanstead and Sherbrooke Insurance Company.	Agence d'Assureurs Laval—Laval Underwriters' Agency Canadian National Fire Underwriters.
Westchester Fire Insurance Company.	Delaware Underwriters.
Western Assurance Company.	St. Lawrence Underwriters' Agency.

COURTIERS SPÉCIAUX D'ASSURANCE

SPECIAL INSURANCE BROKERS

Nom—Name	Nom—Name
Johnson & Higgins (Canada) Limited.	Richards, Melling & Co., Limited.
Lukis, Stewart & Company, Limited.	Willis Faber & Co. of Canada, Limited.
Osborn & Lange Limited.	

TABLE XV
LISTE DES COMPAGNIES AYANT UN DÉPÔT CHEZ LE TRÉSORIER DE LA
PROVINCE

LIST OF INSURERS HAVING A DEPOSIT WITH THE PROVINCIAL TREASURER

Compagnies d'Assurance Insurance Companies	Montant du dépôt Amount of deposit
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Limitée (Les).....	\$ 15,000.00
Caisse Nationale d'Économie.....	5,200.00
Canadian Home Assurance Company.....	50,000.00
Canadian Reciprocal Underwriters.....	25,000.00
Compagnie Bonnier Frères, Assurance Funéraire, Limitée (La).....	10,000.00
Compagnie d'Assurances Alliance Canadienne (Canadian Alliance Ins. Co.).....	25,000.00
Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile (La) (Canadian Mercantile Ins. Co.).....	25,000.00
Compagnie d'Assurance Canadienne Nationale (La) (Canadian National Insurance Co., The)...	85,500.00
Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Limitée (La).....	22,200.00
Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Limitée (La).....	25,166.66
Compagnie d'Assurance La Protection Nationale, La.—National Protection Assurance Company, The.....	30,000.00
Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.....	10,000.00
Compagnie Equitable d'Assurance contre le feu (cap. mut.) (Equitable Fire Ins. Co. (Stock Mutual).....	57,000.00
Compagnie Générale de Frais Funéraires, Limitée (La).....	20,000.00
Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec.....	6,500.00
Empire Life Insurance Company.....	77,500.00
Equitable Life Insurance Company of Canada.....	51,000.00
Federal Fire Insurance Company of Canada.....	25,000.00
Industrial Life Insurance Company—Industrielle, Comp. d'Ass. sur la vie, L'.....	103,000.00
Laurentienne, Compagnie d'assurance sur la vie (La). (Laurentian Life Assurance Company)...	30,000.00
Lloyd's, Non-Marine Underwriters Members of.....	51,000.00
Missisquoi and Rouville Mutual Fire Insurance Company.....	60,000.00
Perth Mutual Fire Insurance Company.....	50,000.00
Pilot Insurance Company.....	20,000.00
Prévoyance (La).—(The Provident).....	100,000.00
Prévoyants du Canada (Les).....	6,000.00
Société Co-opérative de Frais Funéraires, Limitée, La.—Co-operative Funeral Expense Society, The.....	27,500.00
Société Nationale d'Assurances.—National Insurance Society.....	26,000.00
Stanstead & Sherbrooke Ins. Co.—Comp. d'Ass. Stanstead & Sherbrooke.....	54,000.00
Sterling Insurance Company of Canada.....	50,000.00
Survivance, Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie (La).....	25,000.00
Toronto General Insurance Company.....	25,000.00
United Provinces Insurance Company (The).....	50,000.00
Waterloo Mutual Fire Insurance Company.....	25,000.00
Wellington Fire Insurance Company.....	25,000.00
 Sociétés de Secours Mutuels Mutual Benefit Associations	 Montant du dépôt Amount of deposit
Association de Protection Mutuelle de la Province de Québec.....	\$3,200.00
Association Nationale de Bénéfices Mutuels (National Mutual Benefit Association).....	97,446.67
Canadian Order of Foresters.....	20,000.00
Dominion Commercial Travellers' Association.....	5,000.00
Grand Council of the Canadian Order of Chosen Friends.....	5,000.00
Mutuelle (Vie) de l'U. C. C., La.....	21,000.00
Order Sons of Italy in Canada.....	5,000.00
Société de Bienfaisance St-Jean-Baptiste de Notre-Dame de Granby.....	1,500.00
Société l'Assomption.....	5,000.00
Sons of England Benefit Society of Canada.....	5,000.00
Sons of Scotland Benevolent Association.....	5,000.00
Union St-Joseph du Canada.....	20,000.00

TABLE XVI

LISTE des Compagnies d'assurance qui n'ont pas transmis l'état annuel de leurs opérations, tel que requis par l'article 162 de la Loi des assurances.

LIST of Insurance Companies which have not filed the annual statement of their operations as required by Section 162 of the Quebec Insurance Act.

Mutuelles de Municipalités—Municipals Mutual

Compagnie d'assurance mutuelle de la Municipalité de la paroisse de Notre-Dame de Bonsecours.

Compagnie d'assurance mutuelle de la Municipalité de la paroisse de St-Alexandre, Cté Iberville.

Compagnie d'assurance mutuelle de la Municipalité de Varennes.

Compagnie d'assurance mutuelle de la Municipalité de Vaudreuil.

Mutuelle de Paroisses—Parish Mutuals

Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu de la paroisse de St-Bruno, Cté Chambly.

Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu de la paroisse de St-Edouard-de-Napierville.

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1575

Québec, le 2 juillet, 1942.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Concernant une modification au décret relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les comtés de Chicoutimi et du Lac St-Jean et dans les villes de Roberval, Dolbeau et le village de Mistassini et un rayon de 2 milles de leurs limites.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective, (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163), une requête a été présentée au Ministre du Travail par le comité conjoint des barbiers-coiffeurs de Chicoutimi et Lac St-Jean à l'effet de modifier le décret numéro 2684, du 9 octobre 1941, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les comtés de Chicoutimi et du Lac St-Jean et dans les villes de Roberval, Dolbeau et le village de Mistassini et un rayon de deux (2) milles de leurs limites;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la livraison du 21 mars 1942 de la *Gazette Officielle de Québec*;

Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

Attendu que le présent amendement est conforme aux prescriptions de l'arrêté en Conseil fédéral C.P. 8253, amendé par C. P. 9514, et que, à la suite d'une décision du Conseil National du Travail en temps de guerre, le Lieutenant-Gouverneur en Conseil peut l'incorporer dans les décrets en exécution de la Loi de la convention collective;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que ledit décret numéro 2684 soit modifié de la façon suivante:

L'article V-A suivant est ajouté:

"V-A.—*Indemnité de vie chère*:—1.—Tous les employeurs assujettis au présent décret doivent payer à leurs salariés autres que ceux d'un rang plus élevé que celui de contremaître, ou quelque rang comparable, une indemnité de vie chère du temps de guerre basée sur le prélèvement du chiffre indice du coût de la vie de janvier 1942, au-dessus du chiffre indice du 1er octobre 1941, cet indice étant calculé pour tout le Dominion par le Bureau fédéral de la Statistique;

2. La hausse ou la baisse de l'indice sera déterminée en points, à un dixième de point près, après que l'indice pour le mois d'août 1939 aura été porté à 100;

3. L'indemnité de vie chère doit être versée pour chaque période de paie, lors de la remise du salaire pour cette période, ainsi qu'il suit:

a) Pour chaque augmentation d'un point, dans le chiffre de l'indice, l'indemnité ou augmentation de l'indemnité, selon le cas, et pour chaque diminution d'un point dans le chiffre de l'indice, la réduction de l'indemnité est de:

i) \$0.25 par semaine pour tout salarié adulte du sexe masculin et pour tous les autres salariés travaillant à des salaires de base de \$25.00 ou plus par semaine, et

ii) De un pour cent (1%) de leur salaire hebdomadaire de base, pour tous les salariés du sexe

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

No. 1575

Quebec, July 2nd, 1942.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning a modification to the decree relating to the barber and male and female hairdresser trades in the counties of Chicoutimi and Lake St. John, towns of Roberval, Dolbeau and village of Mistassini and a radius of two (2) miles from their limits.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163), the Joint Committee of the Barbers and Hairdressers of Chicoutimi and Lake St. John has presented to the Minister of Labour a request to the effect to modify decree number 2684 of the 9th of October 1941, relating to the barber and male and female hairdresser trades in the counties of Chicoutimi and Lake St. John, towns of Roberval, Dolbeau and village of Mistassini and a radius of two (2) miles from their limits;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on the 21st of March 1942;

Whereas no objection to the said request has been set forth;

Whereas the present amendment complies with the provisions of Federal Order in Council P.C. 8253, as amended by P.C. 9514, and, as a result of a decision of the National War Labour Board, the Lieutenant-Governor in Council may incorporate same in the decrees under the Collective Agreement Act;

It is ordered, consequently, upon the proposition of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 2684 be modified in the following manner:

The following section V-A is added:

"V-A.—*Cost of Living Bonus*:—1.—All employers governed by the present decree shall pay to their employees, other than those occupying positions above the rank of foreman or comparable ranks, a wartime cost of living bonus based on the rise in the cost of living index of January 1942, over that of October 1st, 1941, such index being prepared for the Dominion as a whole by the Dominion Bureau of Statistics;

2. The rise or fall in the index shall be measured in points, to the nearest one tenth of one point, after the index has been adjusted to the base of 100 for August, 1939;

3. The cost of living bonus is payable for each payroll period at the same time as wages are paid for such period, as follows:

a) For each rise of one point in the index, the amount of the bonus or the increase in the amount of the bonus, as the case may be, and for each fall of one point in the index, the decrease in the amount of the bonus shall be:

i. \$0.25 per week for all adult male employees, and for all other employees employed at basic wage rates of \$25.00 or more per week, and

ii. One per cent (1%) of their basic weekly wage rates for male employees under twenty-one

masculin âgés de moins de vingt et un ans, et pour toutes les salariées travaillant à des salaires de base de moins de \$25.00 par semaine;

b) Le chiffre de l'indemnité doit être fixé de nouveau tous les trois mois, (le nouveau chiffre entrant en vigueur la première période de paie commençant le ou après le 15ième jour des mois de février, mai, août et novembre respectivement), en fonction des variations du coût de la vie établies en comparant l'indice du mois précédant immédiatement, (c'est-à-dire janvier, avril, juillet et octobre), à celui qui a servi de base à la dernière modification de ladite indemnité. Le montant de l'indemnité ne sera pas modifié, à moins que le coût de la vie n'ait varié de tout un point, ou d'avantage;

4. L'indemnité ne doit être versée que pour le travail rémunéré selon le salaire de base, à l'exclusion des heures supplémentaires et le salaire de base est celui en vigueur le 15 novembre 1941. Lorsque pour une période de travail donnée, un salarié travaille moins que le nombre d'heures normal, on doit lui verser une partie de l'indemnité de plein temps, dans la proportion du nombre d'heures pendant lesquelles il a travaillé, au salaire de base, par rapport au nombre d'heures normal pour cette période.

A. MORISSET,

1530-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

N° 1578

Québec, le 2 juillet 1942.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Concernant certaines modifications au décret relatif aux établissements commerciaux de Magog.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163), le comité paritaire des marchands de Magog a présenté au ministre du Travail une requête à l'effet d'apporter des modifications au décret numéro 3585, du 4 octobre 1940, relatif aux établissements commerciaux de Magog;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la livraison du 11 avril 1942 de la *Gazette Officielle de Québec*;

Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

Attendu que le présent amendement est conforme aux prescriptions de l'arrêté en conseil fédéral C.P. 8253 et ses modifications et, qu'à la suite d'une décision du Conseil National du Travail en temps de guerre, le Lieutenant-Gouverneur en Conseil peut l'incorporer dans les décrets en exécution de la Loi de la convention collective;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable ministre du Travail, que ledit décret numéro 3585 soit modifié de la façon suivante:

1. Le paragraphe "11" suivant est ajouté à l'article I:

"11. Le mot "aide-livreur" désigne toute personne du sexe masculin qui aide à la livraison par camion ou voiture à traction animale, pour le compte des épicerie et des boucheries."

2. L'alinéa "2" du paragraphe "a" de l'article IV est remplacé par le suivant:

years of age and female workers employed at basic wage rates of less than \$25.00 per week;

b) The amount of the bonus shall be redetermined every three months (viz. effective for the first payroll period beginning on or after the fifteenth day of the months of February, May, August and November, respectively) on the basis of the change in the cost of living shown by the index number for the immediately preceding month (viz. January, April, July and October) as compared with the index number on which the previous change in the amount of the bonus was based. The amount of the bonus shall not be changed unless the cost of living has changed one whole point or more;

4. The bonus shall be payable only with respect to employment at basic wage rates, not including overtime, and the basic wage rate is the one paid on November 15th, 1941. For any pay period during which an employee is employed and paid for less than the normal full time hours of work at basic wage rates he shall be paid that proportion of his full time bonus which the number of hours he actually worked at basic wage rates is of the normal full time hours of work in that period."

A. MORISSET,

1530-o

Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

No. 1578

Quebec, July 2nd, 1942.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning some modifications to the decree relating to the commercial establishments of Magog.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163), the Parity Committee of the Merchants of Magog has presented to the Minister of Labour a request to modify decree number 3585, of October 4, 1940, relating to the commercial establishments of Magog;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on April 11, 1942;

Whereas no objection to the said request has been set forth;

Whereas the present amendment complies with the provisions of the Federal Order in Council P.C. 8253 and its modifications and, following a decision of the National War Labour Board, the Lieutenant-Governor in Council may incorporate same in the decrees under the Collective Agreement Act;

It is ordered, consequently, upon the proposition of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 3585, be modified in the following manner:

1. The following subsection "11" is added to section I:

"11. The words "deliverer helper" designate any male person acting as helper on the delivery by truck or horse-drawn vehicle for groceries and butcher shops."

2. Paragraph 2 of subsection "a" of section IV is replaced by the following:

"2. Les vendredi et samedi: de 7.30 a.m. à 10.00 p.m.

Toutefois, du 1er juillet au 31 août, la durée des heures de travail peut être prolongée jusqu'à 11.00 p.m. le samedi, dans les établissements commerciaux."

3. Le paragraphe "c" de l'article IV est remplacé par le suivant:

"c. Du 20 décembre au 1er janvier, la durée des heures de travail peut être prolongée jusqu'à 10.00 p.m. et jusqu'à 11.00 p.m. la veille de Noël et la veille du Premier de l'An, si l'un de ces deux jours ou les deux sont des jours de paie à la Compagnie Dominion Textile."

4. Les mots suivants sont ajoutés à la fin du paragraphe "a" de l'article V.

"Le 26 décembre et le 2 janvier sont chômés excepté si ces jours sont un mardi, un vendredi ou un samedi."

5. Les mots "aide-livreur payé d'après classement" sont insérés entre les mots "livreur" et "livreur entretenant un cheval" apparaissant au paragraphe "b" de l'article VII.

6. L'article XVI-A suivant est ajouté:

"XVI-A.—1.—*Indemnité de vie chère*.—1. Tous les employeurs assujettis au présent décret doivent payer à leurs salariés autres que ceux d'un rang plus élevé que celui de contremaître, ou quelque rang comparable, une indemnité de vie chère du temps de guerre basée sur le relèvement du chiffre indice du coût de la vie de janvier 1942 au-dessus du chiffre indice du 1er octobre 1941, cet indice étant calculé pour tout le Dominion par le Bureau fédéral de la statistique;

2. La hausse ou la baisse de l'indice est déterminée en points, à un-dixième de point près, après que l'indice pour le mois d'août 1939 a été porté à 100;

3. L'indemnité de vie chère doit être versée pour chaque période de paie, lors de la remise du salaire pour cette période, ainsi qu'il suit:

a) Pour chaque augmentation d'un point, dans le chiffre de l'indice, l'indemnité ou augmentation de l'indemnité, selon le cas, et pour chaque diminution d'un point dans le chiffre de l'indice, la réduction de l'indemnité est de:

i) \$0.25 par semaine pour tout salarié adulte du sexe masculin et pour tous les autres salariés travaillant à des salaires de base de \$25.00 ou plus par semaine, et

ii) Un pour cent (1%) de leur salaire hebdomadaire de base, pour tous les salariés du sexe masculin âgé de moins de vingt et un ans, et pour toutes les salariées travaillant à des salaires de base de moins de \$25.00 par semaine;

b) Le chiffre de l'indemnité doit être fixé de nouveau tous les trois mois (le nouveau chiffre entrant en vigueur la première période de paie commençant le ou après le 15ième jour des mois de février, mai, août et novembre respectivement), en fonction des variations du coût de la vie établies en comparant l'indice du mois précédant immédiatement (c'est-à-dire janvier, avril, juillet et octobre), à celui qui a servi de base à la dernière modification de ladite indemnité. Le montant de l'indemnité ne doit pas être modifié, à moins que le coût de la vie n'ait varié de tout un point ou davantage;

4. L'indemnité ne doit être versée que pour le travail rémunéré selon le salaire de base, à l'exclusion des heures supplémentaires et le salaire de base est celui en vigueur le 15 novembre 1941. Lorsque pour une période de travail donnée, un salarié travaille moins que le nombre d'heures

"2. On Friday and Saturday: from 7.30 a.m. to 10.00 p.m.

However, from July 1st to August 31, on Saturday, work may be extended until 11.00 p.m. in commercial establishments."

3. Subsection "c" of section IV is replaced by the following:

"c. From December 20, to January 1st, work may be extended until 10.00 p.m., and until 11.00 p.m. on the eves of Christmas and New Year's Day, when one or both these days are pay days at the Dominion Textile Company."

4. The following words all added at the end of subsection "a" of section V:

"No work shall be performed on December 26 and January 2, except if these days were a Tuesday, a Friday or a Saturday."

5. The words "deliverer helper paid according to classification" are inserted between the words "deliverer" and "deliverer taking care of the horse" mentioned in subsection "b" of section VII.

6. The following section XVI-A is added:

"XVI-A. *Cost of living bonus*.—1.—All employers governed by this decree must pay to their employees, other than those occupying positions above the rank of foreman or comparable ranks, a wartime cost of living bonus based on the rise in the cost of living index of January 1942, over that of October 1st, 1941, such index being prepared for the Dominion as a whole by the Dominion Bureau of Statistics;

2. The rise or fall in the index is to be measured in points, to the nearest one tenth of one point, after the index has been adjusted to the base of 100 for August, 1939;

3. The cost of living bonus is payable for each payroll period at the same time as wages are paid for such period, as follows:

a) For each rise of one point in the index, the amount of the bonus or the increase in the amount of the bonus, as the case may be, and for each fall of one point in the index, the decrease in the amount of the bonus is:

i) \$0.25 per week for all adult male employees, and for all other employees employed at basic wage rates of \$25.00 or more per week, and

ii. One per cent (1%) of their basic weekly wage rates for male employees under twenty-one years of age and female workers employed at basic wage rates of less than \$25.00 per week;

b) The amount of the bonus is to be redetermined every three months (viz. effective for the first payroll period beginning on or after the fifteenth day of the months of February, May, August and November, respectively) on the basis of the change in the cost of living shown by the index number for the immediately preceding month (viz. January, April, July and October) as compared with the index number on which the previous change in the amount of the bonus was based. The amount of the bonus must not be changed unless the cost of living has changed one whole point or more;

4. The bonus is payable only with respect to employment at basic rates, not including overtime, and the basic wage rate is the one paid on November 15th, 1941. For any pay period during which an employee is employed and paid for less than the normal full time hours

normal, on doit lui verser une partie de l'indemnité de plein temps, dans la proportion du nombre d'heures pendant lesquelles il a travaillé, au salaire de base, par rapport au nombre d'heures normal pour cette période."

7. L'article XVII est radié et remplacé par le suivant:

"XVII.—*Durée du décret*:—Le présent décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 12 octobre 1942. Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une ou l'autre des parties contractantes ne donne avis à l'autre partie de son intention de l'abroger, soixante (60) jours avant sa date d'expiration. Tel avis doit également être adressé au ministre du Travail de la province de Québec."

A. MORISSET,
1532-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1577

Québec, le 2 juillet 1942.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Concernant une modification au décret relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région de Québec.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective, (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163), le comité conjoint des barbiers et coiffeurs, juridiction de Québec, a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier le décret numéro 1652, du 28 juin 1941, amendé par l'arrêté ministériel numéro 894, du 15 avril 1942, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région de Québec;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la livraison du 23 mai 1942 de la *Gazette Officielle de Québec*;

Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que ledit décret numéro 1652 soit modifié de la façon suivante:

L'alinéa suivant est ajouté au paragraphe "c" de l'article X:

"Cependant, dans la zone V, les heures de travail, le mardi, sont de 9 heures a.m. à 6 heures p.m."

A. MORISSET,
1531-o Greffier du Conseil Exécutif.

of work at basic wage rates he shall be paid that proportion of his full time bonus which the number of hours he actually worked at basic wage rates is of the normal full time hours of work in that period."

7. Section XVII is deleted and replaced by the following:

"XVII.—*Duration of the decree*:—The present decree is in force from the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and so remains until October 12, 1942. It shall be renewed automatically from year to year, thereafter, unless one of the parties give notice to the other of its intention to repeal same, sixty (60) days before the date of its expiration. Such notice must also be given to the Minister of Labour of the Province of Québec."

A. MORISSET,
1532-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

No. 1577

Quebec, July 2nd, 1942.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning a modification to the decree relating to the barber and hairdresser trades in Quebec district.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163), the Joint Committee of the Barbers and Hairdressers of Québec has presented to the Minister of Labour a request to the effect to modify decree number 1652, of June 28th, 1942, amended by Order in Council number 894, of April 15th, 1942, relating to the barber and hairdresser trades in Québec district;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on May 23rd, 1942;

Whereas no objection to the said request has been set forth;

It is ordered, consequently, upon the proposition of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 1652 be modified in the following manner:

The following paragraph is added to subsection "c" of section X:

"However, in zone V, the working hours are from 9.00 a.m. to 6.00 p.m., on Tuesday."

A. MORISSET,
1531-o Clerk of the Executive Council.

Action en séparation de biens

Action for separation as to property

Canada, Province de Québec, District de Montréal. Cour Supérieure, Non Sommaire. N° 211203. Dame Ersilia Pace, épouse de Joseph Imonti, domiciliée et résidant dans les cité et district de Montréal, demanderesse; vs Joseph Imonti, domicilié et résidant dans les cité et district de Montréal, défendeur.

Canada, Province of Québec, District of Montréal. Superior Court, Non Summary. No. 211203. Mrs. Ersilia Pace, wife of Joseph Imonti, domiciled and residing in the City and District of Montreal, plaintiff; vs Joseph Imonti, domiciled and residing in the City and District of Montreal, defendant.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 3ème jour de juillet 1942.

Montréal, ce 4 juillet 1942.

Les procureurs de la demanderesse,
PATENAUDE, PATENAUDE, HÉBERT,
1534-o LIPPÉ & TRAHAN.

An action in separation as to property has been instituted on July the 3rd, 1942, in this cause.

Montreal, July the 4th, 1942.

PATENAUDE, PATENAUDE, HÉBERT,
1534-o LIPPÉ & TRAHAN,
Attorneys for Plaintiff.

Avis divers

L. G. BEAUBIEN & CIE LIMITÉE
(L. G. BEAUBIEN & CO. LIMITED)

Règlement N° 11

Augmentation du nombre d'administrateurs de cinq à six.

Extrait du procès-verbal d'une assemblée du Conseil d'administration de L. G. Beaubien & Cie, Limitée, tenue à Montréal, le 17 avril 1942, à 10 heures de l'avant-midi.

"Il est unanimement résolu que le premier paragraphe de l'Article III des règlements de la compagnie soit remplacé par le suivant:

Article III

Conseil d'administration

Les affaires de la compagnie seront administrées par un conseil de six administrateurs choisis parmi les actionnaires de la compagnie; le quorum des séances du conseil sera de quatre."

Montréal, le 20 mai 1942.

[Seau]

Copie conforme.

1523-o

Le secrétaire,
L. BOUCHER.

Avis est, par les présentes, donné, que la compagnie "Canadian Elevator Equipment Company Limited", autorisée à faire affaires dans la Province de Québec, a par une nouvelle procuration, nommé M. Andrew H. Allan au 1434 ouest, rue Sainte Catherine, Montréal, dans la Province de Québec, son agent principal en ladite Province aux fins de recevoir les assignations dans toutes poursuites ou procédures contre ladite Compagnie dans la Province de Québec, et que le siège social de la corporation pour la Province de Québec est établi au N° 1434 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, le 20 mai 1942.

Le sous-secrétaire de la Province,
1549 JEAN BRUCHESI.

La formation d'une société, sous le nom de "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 29A", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le vingt-six juin 1942.

Le siège social de l'association sera à Saint-Joseph d'Alma, comté du Lac Saint-Jean, P.Q.

Le sous-secrétaire de la Province,
1552-o JEAN BRUCHESI.

Chartes—Abandon de

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies

Miscellaneous Notices

L. G. BEAUBIEN & CIE LIMITÉE
(L. G. BEAUBIEN & CO. LIMITED)

By-Law No. 11

Increase in the number of Directors from five to six.

Extract of the minutes of a meeting of the Board of Directors of L. G. Beaubien & Co., Limited, held at Montreal, April 17, 1942, at 10 A.M.

"It is unanimously resolved that the first paragraph of Article III of the Company's by-laws be replaced by the following:

Article III

Board of Directors

The affairs of the Company will be administered by a Board of six Directors chosen amongst the Company's shareholders; the quorum of Board meetings will consist of four Directors."

Montreal, May 20, 1942.

[Seal]

True Copy.

1523-o

L. BOUCHER,
Secretary.

Notice is hereby given that "Canadian Elevator Equipment Company Limited", authorized to carry on business in the Province of Quebec, has by new power of attorney appointed Mr. Andrew H. Allan of 1434 St. Catherine Street West, Montreal, in the Province of Quebec, chief Agent in said Province for the purpose of receiving services in any suit or proceeding against the said Company within the Province of Quebec, and that the principal office of the Corporation for the Province of Quebec is established at 1434 St. Catherine Street West, Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this 20th of May, 1942.

JEAN BRUCHESI,
1549-o Under Secretary of the Province.

The formation of an association, under the name of "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 29A", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, was authorized by the Provincial Secretary on the twenty-sixth of June, 1942.

The principal place of business of the Association will be at Saint-Joseph d'Alma, County of Lake Saint John, P.Q.

JEAN BRUCHESI,
1552 Under Secretary of the Province.

Charters—Surrender of

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q.,

de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Allecity Agencies Limited" constituée en corporation par lettres patentes en date du vingt-six janvier 1933.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente juin 1942, ladite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, le onze juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Amherst Theatre Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 19 novembre 1925.

Avis est de plus donné, qu'à compter du 30 juin 1942, ladite compagnie sera dissoute.

Daté du bureau du procureur général, le 11 juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Atwater Court Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du treize décembre 1939.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente juin 1942, ladite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, le onze juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Chequers Court Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 13 décembre 1939.

Avis est de plus donné, qu'à compter du 30 juin 1942, ladite compagnie sera dissoute.

Daté du bureau du procureur général, le 11 juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de la dite loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du

1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Allecity Agencies Limited", incorporated by letters patent dated the twenty-sixth day of January, 1933.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Amherst Theatre Limited", incorporated by letters patent dated the nineteenth day of November, 1925.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Atwater Court Limited", incorporated by letters patent dated the thirteenth day of December, 1939.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Chequers Court Limited", incorporated by letters patent dated the thirteenth day of December, 1939.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to

commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Compagnie Immobilière Caron"—"Caron Realty Company", constituée en corporation par lettres patentes en date du premier jour de mai 1922.

Avis est de plus donné qu'à compter du trentième jour de juin 1942, la dite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, ce onzième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de la dite loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Filature Provinciale Ltée", constituée en corporation par lettres patentes en date du vingt-sixième jour d'avril 1923.

Avis est de plus donné qu'à compter du trentième jour de juin 1942, la dite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, ce onzième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de la dite loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "J. Émile Dubreuil Limitée", constituée en corporation par lettres patentes en date du vingt-troisième jour de mai 1934.

Avis est de plus donné qu'à compter du trentième jour de juin 1942, la dite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, ce onzième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de la dite loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Laiterie Marquette Limitée"—"Marquette Dairy Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du neuvième jour de septembre 1941.

Avis est de plus donné qu'à compter du trentième jour de juin 1942, la dite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, ce onzième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de la dite loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "La Machinerie Universelle Limitée"

accept the surrender of the charter of the company "Compagnie Immobilière Caron"—"Caron Realty Company", incorporated by letters patent dated the first day of May, 1922.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Filature Provinciale Ltée", incorporated by letters patent dated the twenty-sixth day of April, 1923.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276) and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "J. Émile Dubreuil Limitée", incorporated by letters patent dated the twenty-third day of May, 1934.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Laiterie Marquette Limitée"—"Marquette Dairy Limited", incorporated by letters patent dated the ninth day of September, 1941.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "La Machinerie Universelle Limitée", in-

constituée en corporation par lettres patentes en date du vingtième jour de mai 1937.

Avis est de plus donné qu'à compter du trentième jour de juin 1942, ladite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, ce onzième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Manitou Mines (Quebec) Limited, (Libre de responsabilité personnelle)", constituée en corporation par lettres patentes en date du vingt-huit mai 1937.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente juin 1942, ladite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, le onze juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Northlake Hotel Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 29 mars 1941.

Avis est de plus donné qu'à compter du 30 juin 1942, ladite compagnie sera dissoute.

Daté du bureau du procureur général, le 11 juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de la dite loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "St-Hilaire & Roberge Incorporée", constituée en corporation par lettres patentes en date du dix-huitième jour de juin 1938.

Avis est de plus donné qu'à compter du trentième jour de juin 1942, la dite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, ce onzième jour de juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "The Monnoir Company", constituée en corporation par lettres patentes en date du sept mai 1932.

incorporated by letters patent bearing date the twentieth day of May, 1937.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Manitou Mines (Quebec) Limited, (No Personal Liability)", incorporated by letters patent dated the twenty-eighth day of May, 1937.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Northlake Hotel Limited", incorporated by letters patent dated the twenty-ninth day of March, 1941.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "St-Hilaire & Roberge Incorporée", incorporated by letters patent bearing date the eighteenth day of June, 1938.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "The Monnoir Company", incorporated by letters patent dated the seventh day of May, 1932.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente juin 1942, ladite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, le onze juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "The Quebec Road Construction & Paving Co. Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 3 octobre 1929.

Avis est de plus donné, qu'à compter du 30 juin 1942, ladite compagnie sera dissoute.

Daté du bureau du procureur général, le 11 juin 1942.

L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 26, (S.R.Q., 1941, chapitre 276), et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite Loi, il a plu au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Wait Confectionery Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du vingt-huit décembre 1937.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente juin 1942, ladite compagnie aura pris fin.

Daté du bureau du procureur général, le onze juin 1942.

1545 L. DÉSILETS,
Assistant-procureur général.

BROWN, BUCHANAN DAIRY LIMITED

AVIS

La compagnie "Brown, Buchanan Dairy Limited" donne avis, par les présentes, qu'elle s'adressera au procureur général et au ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce, en vertu des dispositions de l'article 25 de la Loi des compagnies de Québec, pour leur demander la permission d'abandonner sa charte, à compter de la date qu'il leur plaira de fixer.

Westmount, le 30 juin 1942.

1526 Le secrétaire,
D. L. GRABILL.

LIEBLING REALTY CORPORATION

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Liebling Realty Corporation", constituée en corporation par lettres patentes en date du 4 avril 1929, demandera l'abandon de sa charte en vertu de l'article 25 de la Loi des compagnies de Québec, après l'expiration du délai légal suivant la publication du présent avis.

Québec, le 7 juillet 1942.

1553 Les procureurs de la compagnie,
WEINFELD & RUDENKO.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "The Quebec Road Construction & Paving Co. Limited", incorporated by letters patent dated the third day of October, 1929.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 26, (R.S.Q., 1941, chapter 276), and subject to the liability enacted by article 27 of the said Act, the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce have been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Wait Confectionery Limited", incorporated by letters patent dated the twenty-eighth day of December, 1937.

Notice is also given that from and after the thirtieth day of June, 1942, the said Company shall be dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of June, 1942.

1545 L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

BROWN, BUCHANAN DAIRY LIMITED

NOTICE

Brown, Buchanan Dairy Limited hereby gives notice that it will make application to the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce, under the provisions of Section 25 of The Quebec Companies' Act, for the acceptance of the surrender of its charter on and from a date to be fixed by the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce.

Westmount, June 30th, 1942.

1526-o D. L. GRABILL,
Secretary.

LIEBLING REALTY CORPORATION

Notice is hereby given that Liebling Realty Corporation, incorporated by Letters Patent dated the 4th day of April, 1929, will apply for leave to surrender its charter under Section 25 of the Quebec Companies' Act, after the expiration of the legal delay following the publication of the present notice.

Quebec, July 7th, 1942.

1553-o WEINFELD & RUDENKO,
Attorneys for Company.

Département de la Colonisation

Department of Colonization

Ordonnance pour la fermeture du chemin dit: "Route "Champagne" traversant les lots 34, 35 et 36, rang X, canton Provost et entourant le Lac du Nord pour se continuer sur le rang XI.

Attendu que la Municipalité de St-Zénon, comté de Berthier, par une résolution en date du 1er juin 1942, demande la fermeture du chemin dit "Route "Champagne" traversant les lots 34, 35 et 36, rang X, canton Provost et entourant le Lac du Nord pour se continuer sur le rang XI", et que copie de la dite résolution a été déposée dans les archives du département de la Colonisation;

Attendu que la raison alléguée à l'appui de cette demande est que cette route est devenue inutile et que son entretien serait trop dispendieux pour la municipalité;

Attendu qu'il n'y a aucune objection à ce que la dite route soit fermée;

Attendu qu'il y a lieu d'accéder à cette demande et qu'en vertu de l'article 16 du chapitre 108 de nos Statuts de la province de Québec, (1941), cette route ne peut être fermée sans une ordonnance du ministre de la Colonisation, des deniers du gouvernement y ayant été dépensés;

En conséquence, pour me conformer au désir de la Municipalité de St-Zénon, comté de Berthier, en ma qualité de sous-ministre de la Colonisation, j'autorise la Municipalité à fermer la route plus haut mentionnée et à remettre les terrains qu'elle occupe à leurs propriétaires ou successeurs.

Québec, le 6 juillet 1942.

Le sous-ministre de la Colonisation,
1538-o LÉO BROWN.

Ordinance for the closing of the road called "Route Champagne", crossing lots 34, 35 and 36, Range X, Township of Provost and bordering around "lac du Nord" to continue on Range XI.

Whereas the Municipality of St-Zénon, County of Berthier, by a resolution dated June 1st, 1942, requests the closing of the road called "Route Champagne", crossing lots 34, 35 and 36, Range X, Township of Provost and bordering around "lac du Nord" to continue on Range XI, and that a copy of said resolution has been filed in the Archives of the Department of Colonization;

Whereas the reason alleged in support of said request is that the said road has become useless and that its maintenance would be too expensive for the Municipality;

Whereas there is no objection to the closing of the said road;

Whereas it is expedient to grant this request and that pursuant to article 16 of chapter 108 of Our statutes of the Province of Quebec, (1941), the said road cannot be closed without an ordinance from the Minister of Colonization, Government monies having been spent thereon;

Therefore, to comply with the desire of the Municipality of St. Zénon, County of Berthier, in my quality of Deputy Minister of Colonization, I authorize the Municipality to close the road hereinabove mentioned and to return the lots of land occupied by it to their owners or successors.

Québec, July 6th, 1942.

1538 LÉO BROWN,
Deputy Minister of Agriculture.

Département de l'Instruction publique

Department of Public Instruction

N° 1471-37

Québec, 3 juillet 1942.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 2 juillet 1942, de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Charles Borromée, dans le comté de Joliette, cette partie du territoire de la Cité de Joliette située au nord de la voie ferrée du chemin de fer Canadien National et comprise entre ladite voie du chemin de fer et les limites sud-est de la municipalité scolaire de St-Charles Borromée qui comprend les lots 18 à 53 inclusivement du rang Base de Roc et les lots 54 à 81 inclusivement du rang les Prairies et de les ériger en municipalité scolaire distincte sous le nom de St-Charles Borromée.

La partie restante de l'ancienne municipalité de Saint-Charles Borromée devra être connue et désignée à l'avenir sous le nom de "la municipalité scolaire de Christ-Roi". 1546-o

N° 768-42

Québec, le 6 juillet 1942.

Attendu que les syndics des écoles dissidentes de la municipalité scolaire de Sainte-Ursule, dans le comté de Maskinongé ont laissé passer une année sans avoir d'école dans leur municipalité, que les dissidents sont maintenant en trop petit nombre pour maintenir une école conformément à la loi, je donne avis qu'après trois publications

No. 1471-37

Québec, July 3rd, 1942.

His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased, by order in council date the 2nd of July 1942, to detach from the school municipality of Saint-Charles Borromée, in the County of Joliette, that part of the territory of the City of Joliette, situate North of the Canadian National Railway and comprised within the said railway and the Southeast limits of the school municipality of Saint-Charles Borromée, comprising lots 18 to 53 inclusively of Range "Base de Roc" and lots 54 to 81 inclusively of Range "les Prairies", and to erect the same into a separate school municipality, under the name of St-Charles Borromée.

The remaining part of the old municipality of Saint-Charles Borromée to be, in future, known and designated under the name of "The School Municipality of Christ-Roi". 1546-o

No. 768-42

Québec, July 6th, 1942.

Whereas the Trustees of the dissentient schools of the School Municipality of Sainte-Ursule, in the County of Maskinongé, have been one year without a school in their municipality, that the dissentients are now too few in number to maintain a school in conformity with the law, I give notice that after three consecutive publications

consécutives dans la *Gazette Officielle de Québec*, in the *Quebec Official Gazette*, I will recommend
je recommanderai au Lieutenant-Gouverneur to the Lieutenant Governor in Council that the
en conseil que la corporation des syndics desdites Corporation of Trustees of the said dissentient
écoles dissidentes pour ladite municipalité soit schools for the said municipality, be abolished
déclarée dissoute dans le délai indiqué dans within the delay indicated in article 110 of the
l'article 110 des S.R.Q. 1941, ch. 59. R.S.Q. 1941, ch. 59.

Le Surintendant de L'Instruction Publique,
1550-28-3-o

VICTOR DORÉ,
Superintendent of Public Instruction.

Examens du Barreau—Bar Examinations

BARREAU DE QUÉBEC.—BAR OF QUEBEC.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examens de juillet 1942.—Examinations of July 1942.

Nom — Name	Prénom — Surname	Age	Résidence — Residence
Parent.....	André.....	26	Québec.

Québec, le 30 juin 1942.—Quebec, June 30th, 1942.

Le secrétaire du Barreau de Québec,

[Sceau-Seal]
1512-27-2-o

LUCIEN LORTIE,
Secretary of the Quebec Bar.

BARREAU DU SAGUENAY.—BAR OF SAGUENAY.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examen écrit de juillet 1942.—Written examination of July, 1942.

Nom — Name	Prénom — Surname	Age	Résidence — Residence
Angers.....	Rosario.....	46	St-Joseph d'Alma.

Chicoutimi, le 25 juin 1942.—Chicoutimi, June 25th, 1942.

Le secrétaire du Barreau du Saguenay,

1470-27-2-o

LOUIS-RENÉ LAGACÉ,
Secretary of the Bar of Saguenay.

BARREAU DE SAINT-FRANÇOIS.—BAR OF SAINT FRANCIS.

CANDIDATS POUR L'ADMISSION A LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examens écrits de juillet 1942.—Written examinations of July, 1942.

Noms — Names	Prénoms — Surnames	Age	Résidence — Residence
Blais.....	Joseph-Donat.....	26	Mégantic.
Crépeau.....	Richard.....	25	Sherbrooke.

Sherbrooke, le 30 juin 1942.—Sherbrooke, June 30, 1942.

Le secrétaire du Barreau de Saint-François,

1513-27-2-o

LS.-GEO. LEMAY,
Secretary of the Bar of Saint Francis.

BARREAU DE TROIS-RIVIÈRES.—BAR OF TROIS-RIVIÈRES.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A L'EXAMEN ORAL.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE ORAL EXAMINATION.

Examens de juillet 1942.—Examinations of July 1942.

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Laroche.....	Roger.....	24	Trois-Rivières.

Trois-Rivières, le 26 juin 1942.—Trois-Rivières, June 26, 1942.

Le secrétaire du Barreau de Trois-Rivières,

RÉAL LEGRIS,

Secretary of the Bar of Trois-Rivières.

1471-27-2-o

ERRATUM

ERRATUM

Au sujet de la nomination de M. Cornelius Meehan comme juge de paix, tel que publié dans le numéro 24 de la *Gazette officielle de Québec* en date du 13 juin 1942, au dernier paragraphe des nominations, page 1982, au lieu de "General Adjutant Secretary of the Verdun Civilian Protestant Committee", prière lire: "General Adjutant Secretary of the Verdun Civilian Protection Committee..."
1535

With regard to the appointment of Mr. Cornelius Meehan as Justice of the Peace, as published in No. 24 of the *Quebec Official Gazette* dated June 13th, 1942, in the last paragraph of appointments on page 1982, instead of "General Adjutant Secretary of the Verdun Civilian Protestant Committee", please read: "General Adjutant Secretary of the Verdun Civilian Protection Committee..."
1535-o

Ministère de l'Agriculture

Department of Agriculture

AVIS PUBLIC

Concernant l'organisation d'un cercle agricole dans la paroisse de Notre-Dame-de-la-Merci-de-Huberdeau, comté d'Argenteuil.

Avis est par le présent donné que le ministre de l'agriculture autorise la formation d'un cercle agricole dans le comté d'Argenteuil, sous le nom de "Cercle agricole de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Merci-de-Huberdeau", lequel est présentement constitué en corporation, conformément à la loi des cercles agricoles. (Chap. 118 des S.R.Q. 1941)

Québec, ce 7 juillet, 1942.

Le sous-ministre adjoint de l'agriculture,
1536-o ADRIEN MORIN.

AVIS PUBLIC

Concernant l'organisation d'une société d'agriculture dans la division "A" du comté de Joliette.

Avis est par les présentes donné qu'une société d'agriculture a été formée dans la division "A" du comté de Joliette, sous le nom de "Société d'agriculture du comté de Joliette Division "A", laquelle est présentement constituée en corporation, conformément à la loi des sociétés d'agriculture.

Québec, ce 7 juillet, 1942.

Le sous-ministre adjoint de l'agriculture,
1537-o ADRIEN MORIN.

AVIS PUBLIC

Concernant la société d'agriculture du comté de L'Islet.

Attendu qu'il existe dans le comté de L'Islet une société d'agriculture formée antérieurement

PUBLIC NOTICE

Respecting the formation of a Farmers' Club in the parish of Notre-Dame-de-la-Merci-de-Huberdeau, county of Argenteuil.

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture authorizes the formation of a Farmers' Club in the county of Argenteuil, under the name of "Cercle agricole de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Merci-de-Huberdeau", which is presently incorporated pursuant to the Farmers' Club Act, (chap. 118 of the R.S.Q., 1941).

Quebec, this 7th of July, 1942.

ADRIEN MORIN,
1536 Acting Deputy Minister of Agriculture.

PUBLIC NOTICE

Respecting the formation of an agricultural association in Division "A" of the County of Joliette.

Notice is hereby given that an agricultural association has been formed in Division "A" of the County of Joliette, under the name of "Société d'agriculture du comté de Joliette Division "A", which is presently incorporated under the Agricultural Societies' Act.

Quebec, July 7th, 1942.

ADRIEN MORIN,
1537 Acting Deputy Minister of Agriculture.

PUBLIC NOTICE

Respecting the Agricultural Association of the County of L'Islet.

Whereas there exists in the County of L'Islet, an agricultural association formed previously to

à la Loi 6 Geo. VI, chap. 41 et composée des cercles agricoles du dit comté;

Vu le pouvoir accordé au Ministre de l'Agriculture par l'article 4 de la dite loi:

Avis est par les présentes donné que le Ministre de l'Agriculture reconnaît la formation de la dite société d'agriculture.

Québec, ce 8 juillet, 1942.

Le sous-ministre adjoint de l'agriculture,
1548-o ADRIEN MORIN.

the Act 6 Geo. VI, chap. 41, and composed of the Farmers' Clubs of said County;

Seeing the power granted to the Minister of Agriculture by article 4 of the said Act;

Notice is hereby given, that the Minister of Agriculture recognizes the formation of the said agricultural association.

Quebec, July 8th, 1942.

ADRIEN MORIN,
1548 Acting Deputy Minister of Agriculture.

Ministère de la Voirie

AVIS

Les parties de chemins ci-après désignées cesseront à l'avenir d'être entretenues par le ministère de la Voirie:

Dans la municipalité de la cité de Drummondville, comté de Drummond:

Le chemin 3ème rang nord-ouest, sur une longueur de 3730 pieds;

Le chemin 3ème rang sud-est, sur une longueur de 2185 pieds;

La route N° 20—Victoriaville-Drummondville-St-Hyacinthe-Montréal, sur une longueur de 2.29 milles;

La route N° 22—Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope, sur une longueur de 1.52 mille;

Dans la municipalité de la cité de Sherbrooke, comté de Sherbrooke:

Le chemin Drummond, sur une longueur de 10,976 pieds;

Le chemin Hatley, sur une longueur de 2,598 pieds;

Le chemin Morkill, sur une longueur de 2,100 pieds.

Québec, le 10 juin 1942.

Le ministre de la Voirie,
1551-o T. D. BOUCHARD.

Ministère du Travail

AVIS

L'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le règlement d'amendement à la constitution et aux règlements du comité paritaire des barbiers du district de Saint-François, approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1396, du 11 juin 1942, et dont l'avis d'approbation a été publié dans la livraison du 20 juin 1942 de la *Gazette officielle de Québec*, page 2044, a été abrogé par l'arrêté en conseil numéro 1564, du 2 juillet 1942.

Le sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 11 juillet 1942. 1533-o

Minutes de notaires

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, qu'il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, par arrêté en conseil en date du 7 juillet 1942,

Roads Department

NOTICE

The parts of roads hereinafter designated will, in future, cease to be maintained by the Department of Roads:

In the Municipality of the City of Drummondville, County of Drummond:

The road 3rd Range Northwest, on a length of 3730 feet;

The road 3rd Range Southeast, on a length of 2185 feet;

Highway No. 20—Victoriaville-Drummondville-St-Hyacinthe-Montréal, on a length of 2.29 miles;

Highway No. 22—Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope, on a length of 1.52 mile.

In the Municipality of the City of Sherbrooke, County of Sherbrooke:

The Drummond Road, on a length of 10,976 feet;

The Hatley Road, on a length of 2,598 feet;

The Morkill Road, on a length of 2,100 feet.

Quebec, June 10th, 1942.

T. D. BOUCHARD,
1551 Minister of Roads.

Department of Labour

NOTICE

The Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the amendment by-law to the constitution and by-laws of the Joint Committee of the Barbers for the District of St. Francis, approved by Order in Council number 1396, of June 11th, 1942, the notice of approval of which has been published in the *Quebec Official Gazette* of June 20th, 1942, page 2044, has been repealed by Order in Council number 1564, of July 2nd, 1942.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.
Department of Labour,
Québec, July 11, 1942. 1533-o

Notarial Minutes

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notarial Code, that His Honour the Lieutenant Governor has been pleased, by Order in Council dated July 7th, 1942, to grant to Mr.

d'accorder à monsieur Joseph-Hector Nault, notaire, demeurant et pratiquant à Montréal, district judiciaire de Montréal, la transmission des minutes, répertoire et index de feu Me Joseph-Ovide Desmarais, en son vivant notaire de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Québec, ce 9 juillet 1942.

Le sous-secrétaire de la Province,
1555-o JEAN BRUCHESI.

Joseph-Hector Nault, notary, residing and practising at Montreal, judicial district of Montreal, the transfer of the minutes, repertory and index of the late Me Joseph-Ovide Desmarais, in his lifetime notary of Montreal, judicial district of Montreal.

Quebec, July 9th, 1942.

JEAN BRUCHESI,
1555 Under Secretary of the Province.

Nominations

N° 1908-el

Québec, le 3 juillet 1942.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 2 juillet 1942 de nommer MM. Dieudonné Girard, Philippe Dallaire et René Joyal au poste de commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de l'Immaculée-Conception, dans le comté de Témiscamingue. 1547-o

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil Exécutif, et par commissions, de faire les nominations suivantes:

Québec, 20 mai 1942.

M. J.-Arthur Labrie, docteur ès sciences: sous-ministre du Ministère des Pêcheries Maritimes, à compter du 13 mai 1942.

Québec, 29 mai 1942.

M. Jules Desmarais, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Montréal: gérant de la Commission des liqueurs de Québec, à compter du 1er juin 1942.

Québec, 17 juin 1942.

M. René Théberge, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Montréal: juge de la Cour des sessions de la paix, magistrat de district pour le district de Montréal, avec juridiction concurrente avec les autres magistrats de district dans toute l'étendue de la Province, ainsi que magistrat de police pour le district de Montréal, avec juridiction dans toute la province de Québec.

Québec, 25 juin 1942.

MM. Oscar Lavoie, enquêteur, A.-H. Légaré, Emery Roy, Edouard Douville, Charles Lemelin, 71 rue Saint-Pierre, Québec, L.-H. Carrier, de Chicoutimi, et Alphonse Cavanagh, de New Carlisle, tous les sept employés de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre: juges de paix avec juridiction dans toute la province de Québec; H. W. Cashman, assistant-gérant, Château Frontenac, et C.-E. Bérubé, inspecteur, 97, 13ième rue, Limoilou, tous deux de la cité de Québec: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Québec; Jean-Nicolas Baillargeon, 3971 est, rue Sherbrooke, et Arthur Cardinal, 6363, rue Louis Hébert, tous deux de la cité de Montréal: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal, et C. L. Stephens, commis, de Buckingham: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Hull. Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe, le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

1554-o

Appointments

No. 1908-el.

Quebec, July 3rd, 1942.

His Honour the Lieutenant Governor in Council, has been pleased, by Order in Council dated July 2nd, 1942, to appoint Messrs. Dieudonné Girard, Philippe Dallaire and René Joyal, School Commissioners for the School Municipality of l'Immaculée Conception, in the County of Temiscamingue. 1547

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council, and by Commission, to make the following appointments:

Quebec, May 20th, 1942.

Mr. J. Arthur Labrie, doctor ès-science: to be Deputy Minister of Maritime Fisheries, from and after May 13th, 1942.

Quebec, May 29th, 1942.

Mr. Jules Desmarais, advocate and King's Counsel, of the City of Montreal: to be Manager of the Quebec Liquor Commission, from and after June 1st, 1942.

Quebec, June 17th, 1942.

Mr. René Théberge, advocate and King's Counsel, of the City of Montreal: to be Judge of the Sessions of the Peace, District Magistrate for the District of Montreal, with concurrent jurisdiction with the other District Magistrates throughout the Province, and also Police Magistrate for the District of Montreal, with jurisdiction throughout the Province of Quebec.

Quebec, June 25th, 1942.

Messrs. Oscar Lavoie, investigator, A. H. Légaré, Emery Roy, Edouard Douville, Charles Lemelin, 71 St. Peter street, Quebec, L. H. Carrier, of Chicoutimi, and Alphonse Cavanagh, of New Carlisle, all seven employees of the War-time Prices and Trade Board: to be Justices of the Peace, with jurisdiction throughout the Province of Quebec; H. W. Cashman, assistant-manager, Chateau Frontenac, and C. E. Bérubé, inspector, 97, 13th street, Limoilou, both of the City of Quebec: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Quebec; Jean Nicolas Baillargeon, 3971 Sherbrooke street East, and Arthur Cardinal, 6363 Louis Hébert street, both of the City of Montreal: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal, and C. L. Stephens, clerk, of Buckingham: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Hull. The Justices of the Peace named in the present paragraph, are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of article 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q. 1941, chapter 15).

1554

Ordre de Cour

Canada, Province de Québec, District de Saguenay, Cour Supérieure, N° 6232.

J. Alonzo Tremblay, entrepreneur du village de Ste-Anne, comté de Chicoutimi, et Almanzor Villeneuve, entrepreneur, de la cité de Chicoutimi, faisant affaire en qualité d'entrepreneurs généraux sous les nom et raison sociale de: Tremblay et Villeneuve, Enrg., Demanderesse; vs La Société Coopérative Agricole de Colombier, corporation légalement constituée sous les dispositions de la loi, chapitre 57 des statuts Refondus de Québec, 1925, et de ses amendements à date, ayant son principal siège d'affaires à Ste-Thérèse du Colombier, comté de Saguenay, Défenderesse; et J. A. Coulombe & Co. Ltd, corporation légale ayant sa principale place d'affaires au N° 126 de la rue St-Pierre à Québec, P. Q., Tierce-saisie; et Dollard Charest, boucher et commerçant de La Malbaie, faisant affaire sous le nom de Albert Charest Enregistré, Intervenant;

Sur l'ordre de l'Honorable Wilfrid Laliberté, juge de la Cour Supérieure, en date du 18 novembre, 1941, vu l'allégation d'insolvabilité de la dite société coopérative agricole de Colombier, défenderesse, les créanciers de la dite défenderesse qui n'auraient pas encore produit leurs réclamations, sont maintenant appelés à les produire en cette cause au bureau du protonotaire de la Cour supérieure pour ce district, à La Malbaie, dans les quinze jours de la date de la première insertion du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec*, conformément aux articles 673 et 674 du Code de procédure civile.

La Malbaie le 18 juin 1942.

LOUIS-PH. DUFOUR,
P.C.S.

1527-28-2-o

Rule of Court

Canada, Province of Quebec, District of Saguenay, Superior Court, No. 6232.

J. Alonzo Tremblay, contractor, of the Village of Ste. Anne, County of Chicoutimi, and Almanzor Villeneuve, contractor, of the City of Chicoutimi, carrying on business as general contractors under the firm name and style of Tremblay et Villeneuve, Enrg., plaintiff; vs La Société Coopérative Agricole de Colombier, a body politic and corporate under the provisions of the Act, chapter 57 of the Revised Statutes of Quebec 1925, and amendments thereto today, having its head office at Ste-Thérèse du Colombier, County of Saguenay, defendant; and J. A. Coulombe & Co. Ltd., a body politic and corporate having its head office at No. 126 St. Peter street, Quebec, P.Q., garnishee; and Dollard Charest, butcher and trader, of La Malbaie, carrying on business under the name of Albert Charest Enregistré, intervening party.

By Order of Honourable Wilfrid Laliberté, judge of the Superior Court, dated November 18th, 1941, seeing the allegation of insolvability of said "Société Coopérative Agricole de Colombier" the defendant, the creditors of said defendant, who have not yet filed their claims, are now requested to do so in this cause, at the office of the Prothonotary of the Superior Court, for said District, at La Malbaie, within fifteen days of the date of the first publication of the present notice in the *Quebec Official Gazette*, pursuant to articles 673 and 674 of the Code of Civil Procedure.

La Malbaie, June 18th, 1942.

LOUIS-PH. DUFOUR,
P.S.C.

1527-28-2

Vente pour taxes municipales

Province de Québec, Comté de Chicoutimi

PAROISSE DE ST-FULGENCE

Avis public est par les présentes donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 2 juillet 1942, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 207) de vendre les immeubles ci-dessous désignés, pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation municipale de St-Fulgence, avec intérêt et frais, et qu'en conséquence, les dits immeubles seront vendus par encan public, dans la salle du conseil à St-Fulgence, le CINQ AOÛT 1942, à DIX heures de l'avant-midi.

Toutefois seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels les taxes devenues exigibles le ou avant le 1er janvier 1942 auront été payées avant le moment de la vente.

1. René Larouche.—Le lot numéro 61 du rang 3.
2. Albert Simard.—Les lots 67 et 68 du rang 3.
3. Emile Tremblay.—Le lot numéro 35 du rang 3.
- 3A. Léonce Simard.—Le lot numéro 32, rang 3.
4. Alfredise Perron.—Un terrain de figure irrégulière formant partie du lot A-1, rang 1, de superficie inconnue, mais ayant une profondeur d'environ trois-quarts d'arpent, à peu près au milieu du dit terrain, à partir de la rivière qui passe en front et connue sous le nom de rivière des Simard, au sud, jusqu'à la clôture du chemin de M. Alfred Gagnon, en profondeur au nord, et borné, en front par la rivière des Simard; des côtés sud-est et nord-est, par le terrain de Alfred G-

Sale for Municipal Taxes

Province of Quebec, County of Chicoutimi

PARISH OF ST-FULGENCE

Public notice is hereby given, that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated July 2nd, 1942, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of article 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chap. 207), to sell the immovables hereinafter designated in payment of arrears of taxes due to the Municipal Corporation of St-Fulgence, with interest and costs, and that consequently the said immovables shall be sold by public auction in the Council Hall, at St. Fulgence, on the FIFTH day of AUGUST, 1942, at TEN o'clock in the forenoon.

However, there shall be excluded from the sale, the immovables whereon the taxes falling due on or before the 1st of January, 1942, shall have been paid before the sale.

1. René Larouche.—Lot Number 61, of Range 3.
2. Albert Simard.—Lots 67 and 68, of Range 3.
3. Emile Tremblay.—Lot number 35, of Range 3.
- 3A. Léonce Simard, Lot number 32, Range 3.
4. Alfredise Perron.—A lot of land of irregular figure, forming part of lot A-1, Range 1, of unknown area, but having a depth of about three quarters of one arpent about the middle of said lot of land, starting from the river which runs in front, known under the name of "rivière des Simard", on the South as far as the fence of Mr. Alfred Gagnon's road, in depth, on the North, and bounded in front by "rivière des Simard"; on the Southeast and Northeast sides, by the

gnon, et tel que le dit terrain est actuellement clôturé de ces côtés et, à la profondeur, en partant de la clôture du dit chemin de Alfred Gagnon, par une ligne courant nord-est et sud-ouest en suivant un chemin de ce côté à venir jusqu'à un hangar en bois, et de ce hangar en bois courir en ligne droite jusqu'à un jardin à patates appartenant à William Simard et, de ce jardin à patates, en ligne droite, jusqu'à la rivière des Simard; sauf à distraire du dit terrain, un terrain appartenant à monsieur Henri Tremblay ou représentants, lequel terrain est compris dans les bornes suivantes: à l'est, et au sud, par la rivière des Simard, à l'ouest et au nord, par le résidu du dit terrain.

5. Auguste Tremblay.—Une ferme comprenant le lot numéro 2, rang 4, et une lisière de terrain faisant partie du lot numéro 1, mesurant une demi-arpen de largeur sur toute la profondeur du rang, à prendre du côté sud-est du dit lot et bornée, la dite lisière, comme suit:—au nord-ouest, au résidu du même lot numéro 1, appartenant à William Blackburn ou représentants, au nord-est, au cinquième rang, au sud-est, au lot numéro deux, et au sud-ouest, au troisième rang.

6. Achille Tremblay.—Une ferme comprenant les lots numéros 9a et 9b du rang 1 et la demie ouest du lot numéro 10 du rang A.

Sauf à distraire en faveur de Aïsta Desgagné, veuve de François Gagné ou représentants, un lopin de terre faisant partie du lot numéro 9a du 1er rang, mesurant cent pieds de largeur sur la profondeur qu'il peut y avoir entre le chemin actuel et l'ancien chemin, le côté ouest du dit terrain étant à environ deux perches du gros ruisseau passant à cet endroit, et borné comme suit:—au nord, par le chemin neuf, au sud, par l'ancien chemin, à l'ouest par Louis Tremblay ou représentants, ou encore par une ligne droite passant à deux perches à l'est du gros ruisseau qui se trouve à cet endroit, et à l'est encore par Louis Tremblay ou encore par une ligne droite parallèle à la ligne bornant le dit terrain du côté ouest et distante de cent pieds de cette ligne.

Sous réserve en faveur de Thadée Tremblay ou représentants, d'un terrain sur lequel était construit un moulin, près de la Rivière Saguenay, avec un chemin qui traverse la dite terre sur la profondeur, pour leur permettre d'aller à la mer, ce chemin devant être entretenu par le dit Thadée Tremblay ou représentants, les propriétaires de la dite terre pouvant se servir du chemin et pouvant aussi mettre leur bois sur l'emplacement du moulin.

Sous réserve en faveur des propriétaires des lots 9 et 10 du rang 2, du droit à perpétuité de passer sur la dite terre, dans le chemin actuel, pour communiquer des dits lots au chemin public, mais devant entretenir le dit chemin avec ceux qui en feront usage.

Tous les lots et parties de lots ci-dessus décrits sont connus et désignés au plan et livre de renvoi au cadastre officiel du canton de Harvey et seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, et avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes et occultes attachées aux dits immeubles.

7. Louis Tremblay "Auguste".—Un terrain formant partie du lot numéro 34, rang 5, lequel terrain mesure environ 150 pieds de largeur de l'est à l'ouest, par environ 100 pieds de profondeur, du nord au sud, et est compris dans les bornes suivantes:—en front, au sud, au chemin public, à l'est, au terrain de Cyrice Potvin (N° 3-10) et des côtés nord et ouest au résidu du dit lot N° 3-4 appartenant à Nil Tremblay "Hector", tel que cet emplacement est actuellement clôturé.

8. Paul Turcotte.—Un terrain ayant 25 pieds de largeur sur 35 pieds de profondeur, puis ayant 35 pieds de largeur sur la balance de la profondeur qui est d'environ 100 pieds (profondeur totale en partant du chemin public) borné au sud, par le chemin public, à l'ouest, par Ernest Tremblay, au nord, par Hector Tremblay et à l'ouest, par Arthur Tremblay, tel que le tout est actuellement clôturé et faisant partie du lot numéro 5-C rang 5.

9. Edgar Lavoie.—Les lots numéros A-1 et 14-C, rang 5, et les lots 13-A, 14-A, 15-A, rang 6, contenant en tout 146 acres, sauf à distraire la partie vendue au Gouvernement du Canada, par acte enregistré le 4 avril 1911 sous le numéro 21,032.

10. Edgar Lavoie.—Le lot numéro 29, rang 8.

11. Jean-Paul Morin.—La partie de lot connu sous le numéro 34 nord, du lot numéro 23, rang 8, borné au nord par le neuvième rang, au sud, par le chemin public, à l'est, par la partie 3/4 nord du lot numéro 22 et à l'ouest par la partie 3/4 nord du lot 24.

12. Ludger Savard.—Les lots 27 et 28 du rang 9.

13. Ernest Harvey.—Le lot numéro 30 du rang 9.

14. Jean-Baptiste Pilote.—Le lot numéro 13 du rang

land of Alfred Gagnon, and such a said land is actually fenced in on those sides, and, at the depth, starting from the fence of said Alfred Gagnon's road, by a line running Northeast and Southwest following a road on this side, as far as a wooden shed, and from said wooden shed, running in a straight line as far as a potato garden belonging to William Simard, and from said potato garden, in a straight line as far as "rivière des Simard"; save, to be deducted from said lot of land, a lot of land belonging to Mr. Henri Tremblay or representatives, said lot of land being comprised within the following boundaries: on the East and South, by "rivière des Simard", on the West and North, by the residue of said lot of land.

5. Auguste Tremblay.—A farm, including lot number 2, Range 4, and a strip of land forming part of lot number 1, measuring one half arpen in width by the whole depth of the range, to be taken on the Southeast side of said lot, and said strip of land bounded as follows: on the Northwest by the residue of said lot number 1, belonging to William Blackburn or representatives, on the Northeast, by the fifth Range, on the Southeast, by lot number two, and on the Southwest by the third Range.

6. Achille Tremblay.—A farm, including lots numbers 9a and 9b of Range 1 and the West half of lot number 10 of Range A.

Save to be deducted, in favour of Aïsta Desgagné, widow of François Gagné or representatives, a parcel of land, forming part of lot number 9a of the 1st Range, measuring one hundred feet in width by the depth which there may be between the actual road and the old road, the West side of said lot of land being about two perches distant from the big stream passing at this place, and bounded as follows: on the North, by the new road, on the South by the old road, on the West by Louis Tremblay or representatives or again by a straight line running two perches East of the big stream to be found at this place, on the East again by Louis Tremblay or again by a straight line, parallel to the line bounding said land on the West side, and one hundred feet distant from said line.

Subject to a reserve in favour of Thadée Tremblay or representatives, of a lot of land upon which there was a mill built near the Saguenay River, with a road running across the depth of said land, to allow them to reach the sea, said road to be maintained by said Thadée Tremblay or representatives, the owners of said land having right of way in the road and also that of placing their lumber on the emplacement of the mill.

Subject to a reserve, in favour of the owners of lots 9 and 10 of Range 2, of the right, in perpetuity, of passing on the said land in the present road, to communicate from the said lots to the public road, but with obligation to maintain said road together with those who will use the same.

All lots and parts of lots hereinabove described being known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference for the Township of Harvey and shall be sold with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies, if any, with all active and passive, apparent or unapparent, attached to said immovables.

7. Louis Tremblay "Auguste".—A lot of land part of lot number 34, Range 5, said lot of land measuring about 150 feet in width from East to West, by about 100 feet in depth from North to South, and being comprised within the following boundaries: in front, on the South by the public road, on the East by the land of Cyrice Potvin, (No. 3-10) and on the North and West sides by the residue of said lot No. 3-4, belonging to Nil Tremblay "Hector", as said emplacement is actually fenced in.

8. Paul Turcotte.—A lot of land measuring 25 feet in width by 35 feet in depth, thence having 35 feet in width on the residue of the depth, which is of about 100 feet (total depth starting from the public road) bounded on the South by the public road, on the West by Ernest Tremblay, on the North by Hector Tremblay and on the West by Arthur Tremblay, as the whole is actually fenced in and forming part of lot number 5-C, Range 5.

9. Edgar Lavoie.—Lots numbers A-1 and 14-C, Range 5, and lots 13-A, 14-A, 15-A, Range 6, containing in all 146 acres, save to be deducted, the part sold to the Government of Canada, by deed registered on April 4th, 1911, under number 21,032.

10. Edgar Lavoie.—Lot number 29, Range 8.

11. Jean-Paul Morin.—That part of lot known under number 34 North, of lot number 23 Range 8, bounded on the North by the ninth Range, on the South by the public road, on the East by the part 3/4 North of lot number 22 and on the West by the part 3/4 North of lot 24.

12. Ludger Savard.—Lots 27 and 28 of Range 9.

13. Ernest Harvey.—Lot number 30 of Range 9.

14. Jean-Baptiste Pilote.—Lot number 13, Range 9.

15. Alfred Harvey.—Les lots numéros 11 et 12 rang 9.
 16. Charles-Émile Tremblay.—Un terrain portant le numéro 3-36 du cinquième rang, mesurant quatorze perches environ, borné comme suit:—au nord, par le chemin public, à l'est, par le terrain de François Nil Tremblay, au sud, par une petite rivière qui passe à cet endroit, et à l'ouest, par le terrain de Léopold Truchon.

17. Pierre-Eugène Maltais.—Toute cette ferme comprenant une superficie de cent quatre vingt dix-neuf acres, comprise dans les bornes suivantes:—au nord, par Léonce Boivin, au sud, par Achille Tremblay, à l'est, par Émile Gagné et à l'ouest par Joseph Lavoie:

a) Un terrain faisant partie du lot numéro F du rang B d'une superficie de 12 acres et borné comme suit:—au nord, par le numéro G, à l'est, par la ligne séparative des lots 11A et 11B, à l'ouest et au sud par le résidu du dit lot F rang B.

b) Un terrain faisant partie du lot G rang B d'une superficie de 60 acres, et borné comme suit:—au nord, par le lot H, rang B, à l'est, par la terre d'Adjutor Harvey ou représentants, au sud, par le lot F, à l'ouest par Joseph Lavoie.

c) Le lot H, rang B.

d) Le lot I, rang B.

e) Une partie du lot numéro 11A, du rang 7, borné vers l'ouest par le cordon du rang B, vers le nord par L. P. Girard ou représentants, vers le sud, par le prolongement de la ligne de l'arpenteur Tremblay, ou ligne de division des lots Nos 11A et 11B du rang 7, vers l'est, par Auguste Larouche et Nil Tremblay ou représentants.

Tous ces lots et parties de lots ci-dessus sont connus et désignés aux plan et livre de renvoi au cadastre officiel du canton Tremblay et seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, et avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes attachées aux dits immeubles.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Saint-Fulgence ce 29 juin 1942.

1528-28-2-o

TANCRÈDE TURCOTTE.

15. Alfred Harvey.—Lots numbers 11 and 12, Range 9.
 16. Charles-Émile Tremblay.—A lot of land bearing number 3-36 of the fifth Range, measuring about fourteen perches, bounded as follows: on the North, by the public road, on the East by land of François Nil Tremblay, on the South by a little river which runs at this place, and on the West by the land of Léopold Truchon.

17. Pierre-Eugène Maltais.—The whole of that farm containing an area of one hundred and ninety-nine acres, comprised within the following boundaries: on the North by Léonce Boivin, on the South by Achille Tremblay, on the East by Émile Gagné and on the West by Joseph Lavoie:

a) A lot of land forming part of lot number F of Range B, containing an area of 12 acres, and bounded as follows: on the North by number G, on the East by the division line between lots 11A and 11B, on the West and South by the residue of said lot F, Range B.

b) A lot of land forming part of lot G, Range B, containing an area of 60 acres, and bounded as follows: on the North by lot H, Range B, on the East by the land of Adjutor Harvey or representatives, on the South by lot F, on the West by Joseph Lavoie.

c) Lot H, Range B.

d) Lot I, Range B.

e) Part of lot number 11A of Range 7, bounded on the West by the line (cordon) of Range B, on the North by L. P. Girard, or representatives, on the South by the prolongation of the line of Surveyor Tremblay, or the division line between lots 11A and 11B of Range 7, on the East by Auguste Larouche and Nil Tremblay or representatives.

All the above mentioned lots and parts of lots are known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference for the Township of Tremblay and will be sold with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies, if any, and with all active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to said immovables.

The adjudication price of each of said immovables shall be payable immediately.

The sale will be made, moreover with right of redemption and other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Saint-Fulgence, this 29th of June, 1942.

1528-28-2

TANCRÈDE TURCOTTE.

VENTES PAR LES SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

BEAUHARNOIS

Procédure sommaire, Cour de Magistrat

Canada, Province de Québec, District de Beauharnois, N° 5893, } LUCIEN DURAN-CEAU, épiciervoucher, de Chateauguay Bassin, District de Beauharnois, défendeur; vs DELVINI MONGEAU, de Chateauguay Bassin, district de Beauharnois, et ANGELINA DUBUC, son épouse, des mêmes lieux, défendeur.

Saisie comme appartenant aux défendeurs:

“Un lopin de terre avec la Maison et dépendances ci-dessus situés dans la paroisse de St-Joachim de Chateauguay, comté de Chateauguay, connu et désigné sur le plan et livre de renvoi officiel de la dite paroisse de St-Joachim de Chateauguay, comme étant la subdivision partie 130 du cadastre 3, situé à Chateauguay Bassin, près du Boulevard Salaberry.

Pour être vendu en bloc à la porte de l'Eglise paroissiale du Christ-Roi en la paroisse de St-Joachim de Chateauguay, district de Beauhar-

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEAUHARNOIS

Summary Procedure, Magistrate's Court.

Canada, Province of Quebec, District of Beauharnois, No. 5893, } LUCIEN DURAN-CEAU, grocer-butcher, of Chateauguay Basin, District of Beauharnois, plaintiff; vs DELVINI MONGEAU, of Chateauguay Basin, District of Beauharnois, and ANGELINA DUBUC, his wife, of the same place, defendants.

Seized as belonging to the defendants:

A parcel of land—with the house and dependencies thereon erected—situate in the Parish of St-Joachim de Chateauguay, County of Chateauguay, known and designated on the official plan and in the book of reference for said Parish of St. Joachim de Chateauguay as being subdivision part 130 of cadastre 3, situate at Chateauguay Basin, near Salaberry Boulevard.

To be sold “en bloc” at the parochial church door of Christ-Roi, in the parish of St-Joachim de Chateauguay, District of Beauharnois, on

nois, MARDI le ONZIÈME jour d'AOÛT 1942
à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du shérif,
Salaberry de Valleyfield, ce 6ième jour de
juillet 1942.
[Première publication, 11 juillet 1942].

Le shérif,
P.-H. REID.
1539-28-2-o

TUESDAY, the ELEVENTH day of AUGUST,
1942 at eleven o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office,
Salaberry de Valleyfield, this 6th day of July,
1942.
[First publication, July 11th, 1942]

P. H. REID,
Sheriff.
1539-28-2

MONTCALM

Fieri Facias de Terris
Cour Supérieure

Province de Québec, } JEAN-PAUL PAIN-
District de Montcalm, } CHAUD, marchand,
N° 2627 de Lac Saguay, district
de Montcalm, demandeur; vs EDMOND BÉ-
LISLE, de Lac Saguay, District de Montcalm,
défendeur.

Un lot de terre connu et désigné sous numéros
10-8 du rang trois du canton Boyer, comté de
Labelle avec les bâtisses et dépendances dessus
érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale
de Lac Saguay, comté de Labelle, district
de Montcalm, LUNDI, le VINGT-SEPT JUIL-
LET 1942, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du shérif, GOD. LAMARCHE.
Mont-Laurier, le 11 juin 1942. 1363-25-2-o
[Première publication, le 20 juin 1942]

Le shérif,
GOD. LAMARCHE.
1363-25-2-o

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour Supérieure.—District de Montréal

Montréal, à savoir: } ROMÉO OUIMET et al,
N° 200 123 } demandeurs es-quali-
té; vs C. E. LAFONTAINE, défendeur.

L'immeuble connu et désigné comme étant le
numéro cent soixante-deux de la subdivision
du lot originaire numéro quatre cent quatre-
vingt-neuf (489-162) des plan et livre de renvoi
officiels de la paroisse du Sault-au-Récollet,
avec toutes les bâtisses dessus érigées portant
les numéros 7401 et 7403 de la rue St-Hubert et
7382 de la rue St-André, cité de Montréal.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de
Montréal, le VINGT-TROIS JUILLET pro-
chain, à ONZE heures du matin.

Bureau du shérif, L.-P. CAISSE.
Montréal, 17 juin 1942. 1389-25-2-o
[Première publication, 20 juin 1942]

Le shérif,
L.-P. CAISSE.
1389-25-2-o

Fieri Facias de Bonis et de Terris

C.S.—District de Montréal.

Montréal, à savoir: } ALPHÉE BLAN-
N° 188320 } CHARD, Demandeur;
vs FÉLIX THÉORET, Défendeur.

Un lot de terre ayant front sur l'Avenue Bro-
deur, en la ville de Dorion, district de Montréal,
situé au sud-est de ladite avenue Brodeur, connu
et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la
paroisse de Vaudreuil, sous le numéro quatre cent
douze (412) avec servitudes actives et passives,
apparentes ou occultes, et avec droit de vue à
perpétuité, y compris toutes les bâtisses ci-dessus
érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale
de la paroisse de la Très Sainte-Trinité de
Dorion, le TREIZE AOÛT prochain, à ONZE
heures du matin.

Bureau du Shérif. L.-P. CAISSE.
Montréal, 7 juillet 1942. 1540-28-2-o
[Première publication, 11 juillet 1942]

Le shérif,
L.-P. CAISSE.
1540-28-2-o

MONTCALM

Fieri Facias de Terris
Superior Court

Province of Quebec, } JEAN-PAUL PAIN-
District of Montcalm, } CHAUD, merchant,
No. 2627 of Lac Saguay, dis-
trict of Montcalm, plaintiff; vs EDMOND BÉ-
LISLE, of Lac Saguay, district of Montcalm,
defendant.

A lot of land known and designated under Nos.
10-8 of Range Three of the Township Boyer,
County of Labelle—with the buildings and
dependencies thereon erected.

To be sold at the parochial church door of Lac
Saguay, County of Labelle, district of Mont-
calm, on MONDAY, the TWENTY-SEVENTH
of JULY, 1942, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, GOD. LAMARCHE,
Mont-Laurier, the 11th June, 1942. 1363-25-2
[First publication, June 20th, 1942]

GOD. LAMARCHE,
Sheriff.
1363-25-2

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Superior Court.—District of Montreal

Montreal, to wit: } ROMÉO OUIMET et al,
No. 200 123 } plaintiffs, es-qualité;
vs C. E. LAFONTAINE, defendant.

The immovable known and designated as
being number one hundred and sixty-two of the
subdivision of original lot number four hundred
and eighty-nine (489-162) of the official plan and
in the book of reference for the Parish of Sault-
au-Récollet—with all the buildings thereon
erected, bearing Nos. 7401 and 7403 St-Hubert
street and 7382 St-André street, city of Montreal.

To be sold, at my office, in the city of Montreal,
on the TWENTY-THIRD of JULY next, at
ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, L. P. CAISSE,
Montreal, June 17, 1942. 1389-25-2
[First publication, June 20, 1942]

L. P. CAISSE,
Sheriff.
1389-25-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris

S.C.—District of Montreal.

Montreal, to wit: } ALPHÉE BLAN-
No. 188320 } CHARD, Plaintiff;
vs FÉLIX THÉORET, Defendant.

A lot of land fronting on Brodeur Avenue, in
the town of Dorion, district of Montreal, situate
on the southeast of said Brodeur avenue, known
and designated on the official plan and in the
book of reference for the parish of Vaudreuil,
under number four hundred and twelve (412)—
with the active and passive, apparent or unapparent
servitudes, and with right of view, in per-
petuity, including all buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of the
parish of "la Très Sainte Trinité de Dorion", on
the THIRTEENTH of AUGUST next, at
ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office. L. P. CAISSE,
Montreal, July 7th, 1942. 1540-28-2
[First publication, July 11th, 1942]

L. P. CAISSE,
Sheriff.
1540-28-2

Fieri Facias de Terris

C. de C.—District de Montréal.

Montréal, à savoir: } **LES COMMISSAIRES**
 N° 161347 } **D'ÉCOLES POUR LA**
MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE LA-
PRAIRIE, Demandeurs; vs DAME GER-
MAINE ROULLIER, épouse séparée de biens
 de Armand Auclair, et ce dernier pour autoriser
 son épouse aux fins des présentes, Défenderesse.

"Un emplacement situé en la ville de Laprairie, dans le comté de Laprairie, district de Montréal, connu et désigné sous le numéro cent quarante-un de la subdivision officielle du lot originaire numéro six cent soixante-treize (673-141) sur le plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Laprairie, avec maisons et dépendances dessus construites."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Laprairie, le TREIZE AOÛT prochain, à ONZE heures du matin.

Le shérif,
 Bureau du Shérif, L.-P. CAISSE.
 Montréal, 7 juillet 1942. 1541-28-2-o
 [Première publication, 11 juillet 1942]

QUÉBEC*Fieri Facias*

Cour du Recorder

Québec, à savoir: } **LA CITÉ DE QUÉBEC;**
 N° 4176-39 } **contre JOSEPH TAN-**
GUAY, de notre Cité de Québec, dans notre
 district de Québec, à savoir:

Le lot N° 652 (six cent cinquante-deux) du cadastre officiel pour le quartier St-Roch, de la Cité de Québec, étant un emplacement situé côté Est de la rue Letellier, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à mon bureau, en la Cité de Québec, le QUATORZIÈME jour d'AOÛT prochain, à DIX heures du matin.

Le shérif,
 Bureau du shérif, L. LAPIERRE.
 Québec, ce 8 juillet 1942. 1542-28-2-o
 [Première publication, 11 juillet 1942]
 [Deuxième publication, 25 juillet 1942]

Fieri Facias

Cour du Recorder

Québec, à savoir: } **LA CITÉ DE QUÉBEC;**
 N° 845-42 } **contre LAURENT**
LESAGE, notaire, de notre Cité de Québec,
 dans notre district de Québec, en sa qualité
 d'exécuteur testamentaire à la succession de feu
 Geo. O. Dugal, en son vivant de notre Cité de
 Québec, à savoir:

1. Les subdivisions Nos 74 et 75 (soixante-quatorze et soixante-quinze) du lot N° 434 (quatre cent trente-quatre) du cadastre officiel pour Saint-Roch-Nord, maintenant quartier Jacques-Cartier, de la Cité de Québec, étant des lots de terre situés sur la rue de la Normandie, mesurant la première 20 pieds de front et la deuxième 32 pieds de front sur 80 pieds de profondeur, plus ou moins, mesure anglaise, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

2. Les subdivisions Nos 80 et 81 (quatre-vingt et quatre-vingt-un) du lot N° 434 (quatre cent trente-quatre) du cadastre officiel pour Saint-Roch-Nord, maintenant quartier Jacques-Cartier, de la Cité de Québec, étant des terrains vacants situés sur la rue de la Normandie, mesurant chacune 25 pieds de front sur 80 pieds de profondeur, plus ou moins, mesure anglaise, circonstances et dépendances.

Fieri Facias de Terris

C. C.—District of Montreal.

Montreal, to wit: } **THE SCHOOL COM-**
 No. 161347 } **MISSIONERS FOR**
THE MUNICIPALITY OF THE TOWN OF
LAPRAIRIE, plaintiffs; vs DAME GERMAINE
ROULLIER, wife separate as to property of
 Armand Auclair, and the latter to authorize his
 wife for the purposes hereof, defendant.

An emplacement situate in the Town of Laprairie, in the County of Laprairie, District of Montreal, known and designated under number one hundred and forty-one of the official subdivision of the original lot number six hundred and seventy-three (673-141) on the official plan and in the book of reference for the Parish of Laprairie—with houses and dependencies thereon erected.

To be sold at the parochial church door of the Parish of Laprairie, on the THIRTEENTH of AUGUST next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

L. P. CAISSE,
 Sheriff's Office, Sheriff.
 Montreal, July 7th, 1942. 1541-28-2
 [First publication, July 11th, 1942]

QUEBEC*Fieri Facias*

Recorder's Court

Quebec, to wit: } **THE CITY OF QUÉBEC;**
 No. 4176-39 } **against JOSEPH TAN-**
GUAY, of Our City of Quebec, in Our District of
 Quebec, to wit:

Lot No. 652 (six hundred and fifty-two) on the official cadastre for St. Roch's ward, of the City of Quebec, being an emplacement situate on the East side of Letellier street—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at my office, in the City of Quebec, on the FOURTEENTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

L. LAPIERRE,
 Sheriff's Office, Sheriff.
 Quebec, July 8th, 1942. 1542-28-2
 [First publication, July 11th, 1942]
 [Second publication, July 25th, 1942]

Fieri Facias

Recorder's Court

Quebec, to wit: } **THE CITY OF QUÉBEC;**
 No. 845-42 } **against LAURENT LE-**
SAGE, notary, of Our City of Quebec, in Our
 District of Quebec, in his quality of testamen-
 tary executor to the Estate of the late Geo. O.
 Dugal, in his lifetime of Our City of Quebec, to
 wit:

1. Subdivisions Nos. 74 and 75 (seventy-four and seventy-five) of lot No. 434 (four hundred and thirty-four) on the official cadastre for Saint-Roch-Nord, now Jacques-Cartier ward of the City of Quebec, being lots of land situate in "de la Normandie" street, measuring, the first 20 feet in front, and the second 32 feet in front by 80 feet in depth, more or less, English measure—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

2. Subdivisions Nos. 80 and 81 (eighty and eighty-one) of lot No. 434 (four hundred and thirty-four) on the official cadastre for Saint-Roch-Nord, now Jacques-Cartier ward of the City of Quebec, being vacant lots situate on "de la Normandie" street, each measuring 25 feet in front by 80 feet in depth, more or less, English measure, circumstances and dependencies.

Pour être vendues à mon bureau, en la Cité de Québec, le QUATORZIÈME jour d'AOÛT prochain, à DIX heures du matin.

Bureau du shérif,
Québec, ce 9 juillet 1942.
[Première publication, 11 juillet 1942]
[Deuxième publication, 25 juillet 1942]

Le shérif,
L. LAPIERRE.

1556-28-2-o

To be sold at my office, in the City of Quebec, on the FOURTEENTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office,
Quebec, July 9th, 1942.
[First publication, July 11th, 1942]
[Second publication, July 25th, 1942]

L. LAPIERRE,
Sheriff.

1556-28-2

RIMOUSKI

Fieri Facias de Terris

District de Rimouski. } JOS. E. LEMIEUX et
N° 7549 } al., Québec, y fai-
sant affaires sous la raison sociale de "Jos. E. Lemieux Enrg."; vs ADALBERT LAPOINTE, savoir:

Partie du lot N° vingt-huit-6, au cadastre officiel du premier rang du canton Pinault, avec boutique de forge, accessoires, et outillages y incorporés, bornée au nord au chemin public, à l'est à la Commission scolaire, à l'ouest et au sud à H. de Courval.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Léon le Grand, le VINGT-UNIÈME jour de JUILLET prochain, 1942 à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du shérif,
Rimouski, 17 juin, 1942.
[Première publication, 20 juin 1942]

Le shérif,
CHS. D'ANJOU.

1399-25-2-o

District of Rimouski. } JOS. E. LEMIEUX et
No. 7549 } al., Québec, there carrying on business under the firm name of "Jos. E. Lemieux Enrg."; vs ADALBERT LAPOINTE, to wit:

Part of lot number twenty-eight-6, on the official cadastre for the first Range of the Township of Pinault—with a blacksmith shop, accessories and equipment comprised therein, bounded on the North by the public road, on the East by the School Commission, on the West and South by H. de Courval.

To be sold at the church door of the Parish of St-Léon le Grand, on the TWENTY-FIRST day of JULY next, 1942, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office,
Rimouski, June 17th, 1942.
[First publication, June 20th, 1942]

CHS. D'ANJOU,
Sheriff.

1399-25-2

TROIS-RIVIÈRES

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure

Canada, }
Province of Québec, } DAME JEAN-
District des Trois-Rivières, } NETTE DU-
N° 7279 } CHAINE, épouse
de Raoul Griffin, des cité et district des Trois-Rivières, demanderesse; vs EMMA L. De LOTTINVILLE, des cité et district de Montréal, défenderesse.

1°—"Un emplacement situé du côté nord-est de la rue St-François-Xavier, en la dite cité des Trois-Rivières, mesurant cinquante-cinq pieds de largeur par quatre-vingt-dix pieds de profondeur, le tout plus ou moins, connu et désigné comme étant une partie du lot numéro deux mille cent vingt-cinq, le lot numéro deux mille cent vingt-six et une partie du lot numéro deux mille cent vingt-sept (p.2125, 2126 et p. 2127), du cadastre officiel de la dite cité des Trois-Rivières, borné en front par la dite rue, en profondeur et du côté nord-ouest par le terrain des dames Ursulines des Trois-Rivières, et du côté sud-est par le terrain de Frédéric J. Argall; avec la maison et autres bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et tel enfin que cet immeuble est actuellement bâti et enclos de toutes parts; sujet au droit de passage existant en faveur du dit F. J. Argall, suivant que mentionné dans l'acte de vente consenti par les dites demoiselles de Lottinville à celui-ci, le vingt-cinquième jour de novembre mil neuf cent dix-neuf, devant L.-P. Mercier, notaire, et enregistré au bureau d'enregistrement des Trois-Rivières, le 27 suivant, sous N° 76659."

2°—"Le lot numéro mille trois cent quatre-vingt-quinze (N° 1395), du cadastre de la cité des Trois-Rivières, sur la rue Cartier."

Pour être vendu dans mon bureau, dans le Palais de Justice, en la cité des Trois-Rivières,

TROIS-RIVIÈRES

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court

Canada, }
Province of Québec, } DAME JEAN-
District of Trois-Rivières, } NETTE DU-
No. 7279 } CHAINE, wife
of Raoul Griffin, of the city and district of Trois-Rivières, plaintiff; vs EMMA L. De LOTTINVILLE, of the city and district of Montreal, defendant.

1.—An emplacement situe on the North-East side of St-François-Xavier street, in the said city of Trois-Rivières, measuring fifty-five feet in width by ninety feet in depth, the whole more or less, known and designated as being a part of lot number two thousand one hundred and twenty-five, lot number two thousand one hundred and twenty-six and a part of lot number two thousand one hundred and twenty-seven (Pt. 2125, 2126 and Pt. 2127) of the official cadastre for the said city of Trois-Rivières, bounded in front by the said street, in depth and on the North-West side by the land of the Dames Ursulines des Trois-Rivières, and on the South-East side by the land of Frédéric J. Argall—with the house and other buildings thereon erected, circumstances and dependencies, and as the said immovable is actually built and enclosed on all sides; subject to right of way existing in favour of the said F. J. Argall, as mentioned in the deed of sale consented by the said Demoiselles de Lottinville to the aforesaid party, the twenty-fifth day of November, one thousand nine hundred and nineteen, before L. P. Mercier, Notary, and registered at the Registry Office for Trois-Rivières, the 27th following, under No. 76659.

2.—Lot number one thousand three hundred and ninety-five (No. 1395) of the cadastre of the city of Trois-Rivières, on Cartier street.

To be sold at my office, in the Court House, in the city of Trois-Rivières, TUESDAY, the

MARDI, le VINGT ET UN JUILLET, 1942, à DIX heures du matin.

Bureau du shérif, L. P. MERCIER.
Trois-Rivières, le 16 juin, 1942. 1365-25-2-o
[Première publication, le 20 juin, 1942]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure

Dans une cause dans laquelle:

Canada, }
Province de Québec, } **GEORGES AR-**
District des Trois-Rivières, } **THUR MI-**
N° 6082 } **LOT**, industriel, de la paroisse de St-Alexis, comté de Maskinongé, était demandeur: vs **STANISLAS PLANTE**, **GEORGES PLANTE** et **RAYMOND PLANTE**, du même endroit, étaient défendeurs; le dit **GEORGES ARTHUR MILOT**, demandeur; les dits **STANISLAS PLANTE** et **GEORGES PLANTE**, défendeurs.

Comme appartenant au dit Stanislas Plante, savoir: 1. Une terre située en la paroisse de St-Alexis, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre d'enregistrement du comté de Maskinongé pour Decalottes, sous le numéro un (1) dans le rang sud-ouest Saccacomie, avec maison et autres bâtisses;

2. Une terre située en la paroisse de St-Alexis rang sud-ouest, Saccacomie, devant mesurer cent vingt-cinq acres en superficie, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre d'enregistrement du comté de Maskinongé pour Decalottes, sous les numéros deux A et deux B (2A et 2B) du susdit rang, avec bâtisses.

Avis est par le présent donné, que la vente des immeubles ci-dessus décrits et saisis en cette cause, qui devait avoir lieu à dix heures de l'avant-midi, le sixième jour de juillet, 1942, à la porte de l'église de la paroisse de St-Alexis des Monts, Comté de Maskinongé, aura lieu à DIX heures de l'avant-midi le VINGT-SEPTIÈME jour de JUILLET, 1942, à la porte de l'église de la paroisse de St-Alexis des Monts, comté de Maskinongé.

Bureau du shérif, L. P. MERCIER.
Trois-Rivières, le 7 juillet 1942. 1543-o
[Première publication, le 11 juillet 1942]

TWENTY-FIRST of JULY, 1942, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, L. P. MERCIER, Sheriff.
Trois-Rivières, June 16, 1942. 1365-25-2
[First publication, June 20th, 1942]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court

In a case wherein:

Canada, }
Province of Quebec, } **GEORGES AR-**
District of Trois-Rivières, } **THUR MI-**
No. 6082 } **LOT**, manufacturer, of the parish of St-Alexis, county of Maskinongé, was plaintiff; vs **STANISLAS PLANTE**, **GEORGES PLANTE**, and **RAYMOND PLANTE**, of the same place, were defendants; The said **GEORGES ARTHUR MILOT**, plaintiff; the said **STANISLAS PLANTE** and **GEORGES PLANTE**, defendants.

As belonging to the said Stanislas Plante, to wit: 1. A farm situate in the parish of St-Alexis, known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference of the county of Maskinongé for Decalottes, under number one (1) in the South-West Saccacomie Range—with house and other buildings.

2. A farm situate in the parish of St-Alexis, in the South-West Saccacomie Range, supposed to measure one hundred and twenty-five acres in superficial area, known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference of the county of Maskinongé for Decalottes, under numbers two A and two B (2A and 2B) of the aforesaid Range—with buildings.

Notice is hereby given that the sale of the immovables hereinabove described and seized in this cause, formerly announced to take place at ten o'clock in the forenoon, on the sixth day of July, 1942, at the church door of the Parish of St-Alexis des Monts, County of Maskinongé, shall take place at TEN o'clock in the forenoon, on the TWENTY-SEVENTH day of JULY, 1942, at the church door of the Parish of St. Alexis des Monts, County of Maskinongé.

Sheriff's Office, L. P. MERCIER, Sheriff.
Trois-Rivières, July 7th, 1942. 1543-o
[First publication, July the 11th, 1942]

Index de la Gazette officielle de Québec, No 28

AVIS AUX INTÉRESSÉS:

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

Pace vs Imonti 2189

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

1575—Métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les comtés de Chicoutimi et du Lac St-Jean et dans les villes de Roberval, Dolbeau et le village de Mistassini 2186
1577—Métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région de Québec 2189
1578—Établissements commerciaux de Magog 2187

Index of the Quebec Official Gazette, No. 28

NOTICE TO INTERESTED PARTIES:

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Pace vs Imonti 2189

ORDERS IN COUNCIL:

1575—Barber and male and female hair-dresser trades in the counties of Chicoutimi and Lake St. John, towns of Roberval, Dolbeau and village of Mistassini 2186
1577—Barber and hairdresser trades in Quebec District 2189
1578—Commercial establishments of Magog 2187

ASSURANCE:

Rapport sommaire des états annuels des compagnies d'assurance.....	2145
--	------

INSURANCE:

Summary report of annual statements of Insurance Companies.....	2145
---	------

AVIS DIVERS:

Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 29A.....	2190
Brown, Buchanan Dairy Limited.....	2144
Canadian Elevator Equipment Company Limited.....	2190
L. G. Beaubien & Cie. Limitée.....	2190
Standard Cottons Ltd.....	2144

MISCELLANEOUS NOTICES:

Association Catholique des Institutrices Rurales du District No. 29A.....	2190
Brown, Buchanan Dairy Limited.....	2144
Canadian Elevator Equipment Company Limited.....	2190
L. G. Beaubien & Co. Limited.....	2190
Standard Cottons Ltd.....	2144

CHARTES—ABANDON DE:

Allcity Agencies Limited.....	2190
Amherst Theatre Limited.....	2191
Atwater Court Limited.....	2191
Brown, Buchanan Dairy Limited.....	2194
Chequers Court Limited.....	2191
Compagnie Immobilière Caron.....	2191
Filature Provinciale Ltée.....	2192
J. Emile Dubreuil Limitée.....	2192
Laiterie Marquette Limitée.....	2192
La Machinerie Universelle Limitée.....	2192
Liebling Realty Corporation.....	2194
Manitou Mines (Quebec) Limited.....	2193
Northlake Hotel Limited.....	2193
St-Hilaire & Roberge Incorporée.....	2193
The Monnoir Company.....	2193
The Quebec Road Construction & Paving Co. Limited.....	2194
Wait Confectionery Limited.....	2194

CHARTERS—SURRENDER OF:

Allcity Agencies Limited.....	2190
Amherst Theatre Limited.....	2191
Atwater Court Limited.....	2191
Brown, Buchanan Dairy Limited.....	2194
Chequers Court Limited.....	2191
Caron Realty Company.....	2191
Filature Provinciale Ltée.....	2192
J. Emile Dubreuil Limitée.....	2192
Marquette Dairy Limited.....	2192
La Machinerie Universelle Limitée.....	2192
Liebling Realty Corporation.....	2194
Manitou Mines (Quebec) Limited.....	2193
Northlake Hotel Limited.....	2193
St-Hilaire & Roberge Incorporée.....	2193
The Monnoir Company.....	2193
The Quebec Road Construction & Paving Co. Limited.....	2194
Wait Confectionery Limited.....	2194

DÉPARTEMENT DE LA COLONISATION:

Fermeture d'un chemin dans le canton Provost.....	2195
---	------

DEPARTMENT OF COLONIZATION:

Closing of a road in the township of Provost.....	2195
---	------

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE:

Sainte-Ursule, syndics des écoles dissidentes.....	2195
St-Charles Borromée, munic. scolaire.....	2195

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION:

Sainte-Ursule, trustees of the dissentient schools.....	2195
St-Charles Borromée, school munic.....	2195

ERRATUM:

Meehan, Cornelius.....	2197
------------------------	------

ERRATUM:

Meehan, Cornelius.....	2197
------------------------	------

EXAMENS DU BARREAU:

Québec: pratique du droit.....	2196
Saguenay: pratique du droit.....	2196
Saint-François: pratique du droit.....	2196
Trois-Rivières: examen oral.....	2197

BAR EXAMINATIONS:

Quebec: practice of the law.....	2196
Saguenay: practice of the law.....	2196
Saint Francis: practice of the law.....	2196
Trois-Rivières: oral examination.....	2197

LETTRES PATENTES:

Best Machine Works Corporation.....	2138
Compagnie Mutuelle de Téléphone du Lac à Busque.....	2140
Frank Reda Incorporated.....	2142
Fur Corporation Limited.....	2142
Randall Enterprises Limited.....	2143
Unit Air Heaters Limited—Chauffage Unit Air Heaters Limitée.....	2143

LETTERS PATENT:

Best Machine Works Corporation.....	2138
Compagnie Mutuelle de Téléphone du Lac à Busque.....	2140
Frank Reda Incorporated.....	2142
Fur Corporation Limited.....	2142
Randall Enterprises Limited.....	2143
Unit Air Heaters Limited—Chauffage Unit Air Heaters Limitée.....	2143

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Deschênes & Fils, Limitée.....	2144
Frank Derice Ltd.....	2144

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Deschênes & Fils, Limitée.....	2144
Frank Derice Ltd.....	2144

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE:

Cercle agricole de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Merci-de-Huberdeau.....	2197
Concernant la société d'agriculture du comté de L'Islet.....	2197

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

Cercle agricole de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Merci-de-Huberdeau.....	2197
Respecting the agricultural Association of the county of L'Islet.....	2197

Société d'agriculture du comté de Joliette Division "A".....	2197	Société d'agriculture du comté de Joliette Division "A".....	2197
MINISTÈRE DE LA VOIRIE:		ROADS DEPARTMENT:	
Fermeture de chemins.....	2198	Roads closed.....	2198
MINISTÈRE DU TRAVAIL:		DEPARTMENT OF LABOUR:	
Barbiers du district de Saint-François... ..	2198	Barbers of the district of Saint Francis..	2198
MINUTES DE NOTAIRES:		NOTARIAL MINUTES:	
Nault, Joseph-Hector, en faveur de.....	2198	Nault, Joseph-Hector, in favour of.....	2198
NOMINATIONS:		APPOINTMENTS:	
Commissaires d'écoles.....	2199	School Commissioners.....	2199
Diverses.....	2199	Miscellaneous.....	2199
ORDRE DE COUR:		RULE OF COURT:	
Tremblay <i>et al</i> vs La Société Coopérative Agricole de Colombier.....	2200	Tremblay <i>et al</i> vs La Société Coopérative Agricole de Colombier.....	2200
VENTE POUR TAXES:		SALE FOR TAXES:	
St-Fulgence, paroisse de.....	2200	St-Fulgence, parish of.....	2200
VENTES PAR LES SHÉRIFS:		SHERIFF'S SALES:	
<i>Beauharnois:</i>		<i>Beauharnois:</i>	
Duranceau vs Mongeau <i>et al</i>	2202	Duranceau vs Mongeau <i>et al</i>	2202
<i>Montcalm:</i>		<i>Montcalm:</i>	
Painchaud vs Bélisle.....	2203	Painchaud vs Bélisle.....	2203
<i>Montréal:</i>		<i>Montreal:</i>	
Blanchard vs Théoret.....	2203	Blanchard vs Théoret.....	2203
Commissaires d'écoles de la ville de Laprairie vs Rouillier <i>et vir</i>	2204	School Commissioners of the town of Laprairie vs Rouillier <i>et vir</i>	2204
Ouimet <i>et al</i> vs Lafontaine.....	2203	Ouimet <i>et al</i> vs Lafontaine.....	2203
<i>Québec:</i>		<i>Quebec:</i>	
Cité de Québec vs Lesage.....	2204	City of Quebec vs Lesage.....	2204
Cité de Québec vs Tanguay.....	2204	City of Quebec vs Tanguay.....	2204
<i>Rimouski:</i>		<i>Rimouski:</i>	
Lemieux <i>et al</i> vs Lapointe.....	2205	Lemieux <i>et al</i> vs Lapointe.....	2205
<i>Trois-Rivières:</i>		<i>Trois-Rivières:</i>	
Duchaine vs De Lottinville.....	2205	Duchaine vs De Lottinville.....	2205
Milot vs Plante <i>et al</i>	2206	Milot vs Plante <i>et al</i>	2206
1557-o		1557-o	